



الأمم المتحدة

صندوق الأمم المتحدة للسكان

التقرير المالي
والبيانات المالية المراجعة
عن فترة السنتين المنتهية
في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٣
وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية: الدورة التاسعة والأربعون

الملحق رقم ٥ زاي (A/49/5/Add.7)

صندوق الأمم المتحدة للسكان

التقرير المالي
والبيانات المالية المراجعة
عن فترة السنتين المنتهية
في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٣
وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

الجمعية العامة
الوثائق الرسمية: الدورة التاسعة والأربعون
الملحق رقم ٥ زاي (A/49/5/Add.7)



ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام،
ويعني إيراد أحد هذه الرموز الإحالة الى إحدى وثائق
الأمم المتحدة

المحتويات

الصفحة

iv	.....	كتابا الإحالة
١	.....	أولا - التقرير المالي عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣
٥	.....	ثانيا - تقرير مجلس مراجعي الحسابات
٣٩	.....	ثالثا - رأي مراجعي الحسابات
٤٠	.....	رابعا - المصادقة على البيانات
٤١	.....	خامسا - البيانات المالية عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣
٤٢	.....	البيان الأول - بيان الإيرادات والنفقات عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣
٤٣	.....	البيان الثاني - بيان بالأصول والخصوم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣
٤٥	.....	البيان الثالث - بيان حركة الموارد لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣
٤٦	.....	البيان الرابع - بيان التغييرات في المركز المالي لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣
٤٨	.....	جداول البيانات المالية:
٤٨	.....	١ - حالة التبرعات المعلنة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣
٥٦	.....	٢ - إيرادات ونفقات متنوعة في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣
٥٧	.....	٣ - نفقات وكالات الأمم المتحدة والحكومات والمنظمات غير الحكومية لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣
٥٩	.....	٤ - تكاليف المشاريع: المخصصات غير المنفقة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣
٦٠	.....	٥ - خدمات الدعم التقني: المخصصات غير المنفقة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣
٦١	.....	٦ - اعتمادات ونفقات ميزانية الخدمات الإدارية وخدمات دعم البرامج عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣
٦٢	.....	٧ - الاستثمارات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣
٦٣	.....	٨ - الصناديق الاستثمارية: بيان حسابات فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣
٦٥	.....	ملاحظات على البيانات المالية

كتابا الإحالة

٢٩ نيسان/أبريل ١٩٩٤

سيدي،

عملا بالمادة ١١٦-٢ (ب) من النظام المالي لصندوق الأمم المتحدة للسكان، يشرفني أن أقدم البيانات المالية لصندوق الأمم المتحدة للسكان عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، التي أقرأها بمقتضى هذا الكتاب.

وأحيل أيضا نسخا من هذه البيانات المالية الى اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية.

وتفضلوا، سيدي، بقبول فائق الاحترام.

(توقيع) نفيس صادق
المديرة التنفيذية لصندوق
الأمم المتحدة للسكان

رئيس مجلس مراجعي الحسابات
الأمم المتحدة
نيويورك

٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٤

سيدي،

يشرفني أن أحيل اليكم البيانات المالية لصندوق الأمم المتحدة للسكان عن فترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، التي قدمتها المديرية التنفيذية. وقد فحصت هذه البيانات، وهي تتضمن الرأي الفني لمجلس مراجعي الحسابات.

ويشرفني أن أقدم، بالإضافة الى ذلك، تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن الحسابات المذكورة أعلاه.

وتفضلوا، سيدي، بقبول فائق احترامي.

(توقيع) جون بورن

المراقب المالي ومراجع الحسابات العام
للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية
ورئيس مجلس مراجعي الحسابات للأمم المتحدة

رئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة
نيويورك، نيويورك

أولاً - التقرير المالي عن فترة السنتين المنتهية في ٣١
كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣

١ - تتشرف المديرية التنفيذية لصندوق الأمم المتحدة للسكان بأن تقدم، رفق هذا، التقرير المالي لصندوق الأمم المتحدة للسكان عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣.

٢ - ويقدم الصندوق حساباته عن فترة السنتين ١٩٩٣-١٩٩٢ طبقاً للتغييرات التي طرأت على إجراءات الصندوق المالية التي وافقت عليها الجمعية العامة في الفقرة ٦ من القرار ٢٣٥/٤٥ المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠. وتتألف حسابات فترة السنتين ١٩٩٣-١٩٩٢ من أربعة بيانات مدعومة بثمانية جداول ترافقها ملاحظات تشكل جزءاً لا يتجزأ من البيانات المالية، وتشمل كذلك الصناديق الاستثمارية التابعة للصندوق التي أنشأها مجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي أو التي أنشأها المدير التنفيذي لأغراض الأنشطة السكانية.

٣ - ويجري هذا التقديم طبقاً للمادة ١٦-١ من النظام المالي لصندوق الأمم المتحدة للسكان، الذي اعتمده مجلس الإدارة في دورته السابعة والثلاثين في الفقرة ٧ من المقرر ٣٦/٩٠.

حسابات الوكالات المنفذة

٤ - وفقاً للمادة ١٧-١ (ب) من النظام المالي لصندوق الأمم المتحدة للسكان، تضم بيانات الصندوق المالية البيانات المأخوذة من حسابات فترة السنتين للوكالات المنفذة فيما يتعلق بمركز الأموال المخصصة لها لتنفيذ مشاريع الصندوق خلال فترة السنتين ١٩٩٣-١٩٩٢.

٥ - وحتى تاريخ إعداد هذه البيانات المالية، كان الوضع بالنسبة للمعلومات الواردة من الوكالات المنفذة على النحو التالي:

(أ) قدمت وكالات الأمم المتحدة المتخصصة التالية بيانات مراجعة:

منظمة الصحة العالمية

منظمة العمل الدولية

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)

(ب) قدمت بيانات بالصورة المقدمة بها الى مراجعي الحسابات الخارجيين للوكالة المنفذة من

الهيئات التالية:

منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (الفاو)

منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)

البنك الدولي للإنشاء والتعمير (البنك الدولي)

(ج) والمراجعون في مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة هم المراجعون الخارجيون لحسابات صندوق الأمم المتحدة للسكان، ومراجعو حسابات اللجان الاقتصادية الإقليمية التابعة للأمم المتحدة وغيرها من منظمات وبرامج الأمم المتحدة التي تنفذ مشاريع ممولة من الصندوق. وفيما يتعلق بمنظمات وبرامج الأمم المتحدة المذكورة أدناه، ذكر المجلس أنه لن يصدر رأيا فنيا منفصلا فيما يتعلق بالنفقات البرنامجية وتكاليف دعم البرامج الممولة من الصندوق. كما ذكر المجلس أنه سيكفل داخليا تبادل المعلومات اللازمة بشأن مراجعة الحسابات. وتبعاً لذلك، أبلغ الصندوق مجلس الإدارة بهذا الموقف (DP/1992/33، الفقرتان ١٠ و ١١). وفيما يلي أسماء تلك المنظمات والبرامج:

إدارة خدمات الدعم والإدارة من أجل التنمية
اللجنة الاقتصادية لأفريقيا
اللجنة الاقتصادية لأوروبا
اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا
منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي/مكتب خدمات المشاريع
وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى (الأونروا).

٦ - وإذا جرى الإبلاغ عن أية تغييرات في الحسابات المراجعة لمنظمات وبرامج الأمم المتحدة التي تنفذ مشاريع ممولة من الصندوق، فسيبلغ صندوق الأمم المتحدة للسكان هذه التغييرات الى الجمعية العامة والمجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي/صندوق الأمم المتحدة للسكان في دورتيهما اللاحقتين. وسوف تقدم المديرية التنفيذية الى دورة لاحقة من دورات المجلس التنفيذي نسخاً من البيانات المالية المراجعة للوكالات المنفذة وتقارير مراجعة حساباتها، إن وجدت، ونسخاً من أية قرارات ذات صلة تكون قد اعتمدها هيئات ادارتها، حسبما تقتضي المادة ١٧-١ (ب) من النظام المالي للصندوق.

المركز المالي للصندوق

٧ - كما يتبين من البيان الثالث، أظهر رصيد موارد الصندوق العامة غير المنفقة في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢، عجزاً قدره ٥٢٨ ٨٥٠ دولاراً. وخلال فترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣، تلقى الصندوق إيرادات مقدارها ٦٣٨ ٨١٤ ٤٥٧ دولاراً منها إيرادات لتقاسم التكاليف قدرها ٢٩٧ ٢٦٧ دولاراً مقدمة من حكومة بوتسوانا، وبلغت نفقاته ٨٩٨ ٠١١ ٣٩٧ دولاراً مما أسفر عن فائض في الإيرادات بلغ ٧٤٠ ٦٠ ٨٠٢ دولاراً كما يتبين من البيان الأول.

٨ - ويبين البيان الثالث أنه في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، كان رصيد موارد الصندوق غير المنفقة ٨٩٠ ٢٦٣ ٤٧ دولاراً (منها ٩٩ ٥٨٥ دولاراً لتقاسم التكاليف) بعد أن حول إلى الاحتياطي مبلغ قدره ٨ ملايين دولار (٥ ملايين دولار للاحتياطي الإقامة في الميدان، و ٣ ملايين دولار للاحتياطي التشغيلي).

النفقات البرنامجية للفترة ١٩٩٢-١٩٩٣ و نفقات ميزانية خدمات الدعم الإداري والبرنامجي

٩ - قرر مجلس الإدارة، في دورته الثامنة والثلاثين المعقودة في نيويورك (حزيران/يونيه ١٩٩١)، منح المديرية التنفيذية سلطة انفاق برنامجي منقح بمبلغ ٣٠٠ ٠٠٠ ٢٠١ دولار لعام ١٩٩٢ (الفقرة ٣ من المقرر ٣٥/٩١ باء) ومنحها في دورته التاسعة والثلاثين (المعقودة في أيار/مايو ١٩٩٢) سلطة انفاق برنامجي بمبلغ ١٠٠ ٠٠٠ ١٨٨ دولار لعام ١٩٩٣ (الفقرة ٢ من المقرر ٣٢/٩٢ باء). وكما يتبين من الجدول ٤، فإن مجموع مخصصات نهاية السنة المحدد للمشاريع عن الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣ بلغ ٦٨٠ ٢٥١ ٣٣٤ دولاراً، منها ٧٨٩ ٢٣٩ ٤٠ دولاراً مرحلة من المخصصات غير المنفقة في عام ١٩٩١. أما المخصصات غير المنفقة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، فقد بلغت ٢١٣ ٧٣٨ ٧١ دولاراً ولل سنوات المقبلة ٤٢٧ ٢٨٩ ١٧٩ دولاراً. وعلاوة على ذلك، وكما يتبين من الجدول ٦، فإن مجموع صافي الاعتمادات المخصصة لميزانية خدمات الدعم الإداري والبرنامجي لصندوق الأمم المتحدة للسكان لفترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣ بلغ ٨٠٠ ١١٠ ١٠٤ دولاراً، وهو ما وافق عليه مجلس الإدارة في دورته الثامنة والثلاثين (الفقرة ١٤ من المقرر ٣٦/٩١). ووصل الرصيد غير المرتبط به في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ إلى ٩٧٩ ٣٩٢ ١٦ دولاراً.

١٠ - ويرد في البيان الأول توزيع نفقات الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣. وهي تتألف من ٢٩٤ ٠٧٧ ٣٠٩ دولاراً للبرنامج، بما فيه خدمات الدعم التقني والخدمات الإدارية والتنفيذية وتكاليف دعم صندوق الأمم المتحدة للسكان، و ٨٢١ ٧١٧ ٨٧ دولاراً لتكاليف الدعم الإداري والبرنامجي في إطار ميزانية خدمات الدعم الإداري والبرنامجي لفترة السنتين، بعد أن أخذت في الاعتبار قيود بالدائن قدرها ٥ ٤٤٨ ٠٥٧ دولاراً درتها خدمات الدعم البرنامجي. وتتضمن نفقات خدمات الدعم الإداري والبرنامجي ٨٣٧ ٢٩٤ ٣٩ دولاراً من النفقات المتصلة بدعم المكاتب الميدانية (انظر الجدول ٦).

١١ - وفي الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣، كانت نسبة نفقات المشاريع إلى مخصصات المشاريع ٧٨,٥ في المائة، مقابل ٨٩,٤ في المائة في فترة السنتين السابقة. ونفذت وكالات الأمم المتحدة المنفذة، بما فيها اللجان الإقليمية، ما قيمته ٠٦٩ ٥٨٠ ٩٣ دولاراً أو ٣٥,٧ في المائة من مجموع نفقات المشاريع. ونفذت الحكومات ما قيمته ٢٢٨ ٦٦٥ ٤٨ دولاراً أو ١٨,٥ في المائة من مجموع نفقات المشاريع. ونفذ صندوق الأمم المتحدة للسكان ذاته ما قيمته ٣٦٧ ١٤٣ ٨١ دولاراً أو ٣٠,٩ في المائة من مجموع نفقات المشاريع. وشملت المشاريع التي نفذها الصندوق قيام وحدة المشتريات بمقر الصندوق بتقديم مساعدة شرائية فيما يتعلق بمشاريع حكومية قيمتها ٥١,٢ مليون دولار. ونفذت المنظمات غير الحكومية والمؤسسات الحكومية الدولية ووكالات أخرى ما قيمته ٨٠٣ ١٢٤ ٣٩ دولاراً أو ١٤,٩ في المائة من مجموع نفقات المشاريع (انظر الجدول ٤). وفي الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣، كانت نسبة نفقات خدمات الدعم التقني إلى الميزانية المعتمدة ٩٢,٣ في المائة.

ولا يوجد رقم في فترة السنتين السابقة يمكن المقارنة به. ووصلت نسبة نفقات خدمات الدعم الاداري والبرنامجي الى الاعتماد المخصص لفترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣ الى ٨٤,٢ في المائة.

حالة الاحتياطي التشغيلي

١٢ - أنشأ مجلس الادارة هذا الاحتياطي التشغيلي في كانون الثاني/يناير ١٩٧٣ بمستوى قدره ٢٠ مليون دولار لضمان الاستقرار المالي والسلامة المالية لبرنامج صندوق الأمم المتحدة للسكان. وقرر مجلس الادارة في دورته الثامنة والثلاثين، في المقرر ٣٦/٩١، أن يكون الاحتياطي التشغيلي في مستوى ٢٠ في المائة من ايرادات الموارد العامة لكل سنة من خطة عمل الصندوق، وأن يجري استعراض مستوى الاحتياطي هذا مرة كل سنتين. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، بلغ الاحتياطي التشغيلي ٤٨ مليون دولار. وسيجري استعراض مستوى الاحتياطي التشغيلي في عام ١٩٩٤.

وضع السيولة

١٣ - في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، كانت لصندوق الأمم المتحدة للسكان أرصدة مصرفية بعملات قابلة للتحويل واستثمارات ودائع لأجل بلغت ٦٥٨ ٦٦٥ ١٤٢ دولارا، منها ٥ ملايين دولار من الاستثمارات في ودائع لأجل للاحتياطي المخصص لبناء مكاتب في الميدان و ٤٨ مليون دولار من الاستثمارات في ودائع لأجل للاحتياطي التشغيلي. و ٩٢٤ ٨١٩ ١٣ دولارا مخصصة للصناديق الاستثمارية التابعة للصندوق (انظر البيان الثاني والجدول ٧). وقد سجلت الاستثمارات المبينة في البيان الثاني والجدول ٧ بسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة، الذي أصبح ساريا في ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣. أما سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤ الذي يعكس على نحو أقرب الى الواقع صورة سعر الصرف في السوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، فإنه سيقلل قيمة هذه الاستثمارات عن القيمة المبينة في الحسابات بمبلغ ٩٣٧ دولارا.

الصناديق الاستثمارية

١٤ - يظهر الجدول ٨ بيان الحسابات لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ للصناديق الاستثمارية التي أنشأها المدير التنفيذي من أجل البرامج وغيرها من الأنشطة السكانية الخاصة الممولة من مصادر متعددة الأطراف وثنائية. وقد وصل رصيد الصناديق الاستثمارية غير المنفق في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ الى ٨٧٧ ٨٤٤ ٨ دولارا. ووصلت التبرعات الواردة من الحكومات ومن مصادر أخرى خلال الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣ الى ٧٨٨ ٧٦٥ ٦٧ دولارا، بينما بلغت ايرادات الفوائد ٥٢٩ ٢٠٢ ١ دولارا. أما المبلغ الاجمالي الذي كان متاحا للبرمجة في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣، فهو ٥٧٤ ٣٤٧ ٧٧ دولارا. وبلغ مجموع نفقات البرنامج، التي شملت تكاليف الدعم، ٠٩٩ ٦١٩ ٥٧ دولارا، وبذلك تبقى رصيد غير منفق قدره ٤٧٥ ٧٢٨ ١٩ دولارا كرصيد افتتحي لعام ١٩٩٤.

ثانيا - تقرير مجلس مراجعي الحسابات

مقدمة

١ - وفقا لقرار الجمعية العامة ٧٤ (د - ١) المؤرخ ٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٤٦، والمادة السابعة عشرة من النظام المالي لصندوق الأمم المتحدة للسكان، قام مجلس مراجعي الحسابات بدراسة البيانات المالية لصندوق الأمم المتحدة للسكان عن الفترة من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣. وجرت عملية المراجعة وفقا للمادة الثانية عشرة من النظام المالي للأمم المتحدة ولمرفقه، ووفقا للمعايير المشتركة لمراجعة الحسابات التي اعتمدها فريق مراجعي الحسابات الخارجيين للأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية. وتستلزم هذه المعايير أن يقوم المجلس بتخطيط وأداء مراجعة الحسابات للتحقق بشكل معقول من أن البيانات المالية خالية من أي تحريفات مادية.

أهداف ونهج مراجعة الحسابات

٢ - تضمنت مراجعة الحسابات التي أجراها المجلس القيام، على سبيل التدقيق، بفحص السجلات الداعمة للمبالغ والكشوفات الواردة في البيانات المالية. واستندت هذه الدراسة إلى تقييم للنظم المحاسبية لصندوق الأمم المتحدة للسكان وعمليات المراقبة التي يقوم بها وإلى مراجعة مدققة للحسابات أخضعت فيها جميع مجالات البيانات المالية لفحص موضوعي مباشر للعمليات. وتضمنت مراجعة الحسابات أيضا تقييما للمبادئ المحاسبية التي استخدمتها الإدارة والتقديرات الهامة التي أجرتها، فضلا عن تقييم العرض الشامل للبيانات المالية. وأجريت عمليات المراجعة في مقر صندوق الأمم المتحدة للسكان بنيويورك وفي المكاتب الميدانية في بوليفيا وكوستاريكا ومدغشقر والمكسيك. ويرى المجلس أن النهج الذي اتبعه في مراجعة الحسابات يشكل أساسا معقولا للرأي الذي يبديه. وبينما تقع مسؤولية البيانات المالية على عاتق إدارة صندوق الأمم المتحدة للسكان، فإن مسؤولية المجلس تتمثل في إبداء رأيه، استنادا إلى مراجعة الحسابات التي يقوم بها، فيما إذا كانت البيانات المالية تبين على نحو صحيح المركز المالي لصندوق الأمم المتحدة للسكان في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣.

٣ - وتضمن فحص المجلس استعراضا عاما بالإضافة إلى ما تقتضيه الظروف من تدقيق سجلات الحسابات وغيرها من المستندات الداعمة. والغرض من هذه الإجراءات التي تتم في مراجعة الحسابات هو الخروج برأي حول البيانات المالية لصندوق الأمم المتحدة للسكان، وبالتالي، فإن الأعمال التي اضطلع بها المجلس لم تشمل استعراضا مفصلا لجميع نواحي نظم المعلومات الخاصة بالموازنة والمعلومات المالية، كما أن النتائج لا تعتبر بيانا شاملا بشأنها.

٤ - وبالإضافة إلى مراجعة الحسابات والعمليات المالية، قام المجلس بإجراء استعراضات بموجب البند ١٢-٥ من النظام المالي للأمم المتحدة، تتعلق بشكل رئيسي بكفاءة الإجراءات المالية، وعمليات المراقبة المالية الداخلية، وبوجه عام، إدارة وتنظيم صندوق الأمم المتحدة للسكان.

٥ - وفي الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣، قام المجلس بفحص المجالات التالية:

(أ) تخطيط صندوق الأمم المتحدة للسكان لمشاريع التعاون التقني ورصدها وتقييمها؛

(ب) إجراءات الشراء بالنسبة للوازم والمعدات المخصصة للمشاريع والأخرى غير المخصصة للمشاريع؛

(ج) إدارة صندوق الأمم المتحدة للسكان لتكنولوجيا المعلومات.

٦ - ويرد في الفقرة ٩ موجز للتوصيات الرئيسية للمجلس. وترد استنتاجات المجلس الرئيسية في الفقرات من ١٠ إلى ٢٧. أما تفاصيلها فتد في الفقرات من ٢٨ إلى ١٢١.

الإجراءات التي اتخذت بشأن التوصيات الواردة في التقارير
السابقة المقدمة إلى الجمعية العامة

٧ - قام المجلس، كما طلبت الجمعية العامة في القرار ٢١١/٤٧ المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢، بإجراء استعراض للتدابير التي اتخذها صندوق الأمم المتحدة للسكان استجابة للتوصيات المقدمة من المجلس في تقريره الخاص بمراجعة الحسابات عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١. ومع أن صندوق الأمم المتحدة للسكان استجاب لتوصيات المجلس، فلا يزال يتعين عليه أن يولي اهتماما لمراقبة الصناديق الاستثنائية، ودعم الإدارة لعمليات مراجعة الحسابات الداخلية ومشاركتها فيها، واستكمال دليل السياسات والإجراءات. وترد في مرفق هذا التقرير تفاصيل الإجراءات التي اتخذها صندوق الأمم المتحدة للسكان، مع ملاحظات المجلس عليها.

النتائج العامة

٨ - رهنا بالقيود المذكورة أدناه في الفقرات من ٢٨ إلى ٣٠ فيما يتعلق بعملياتنا الخاصة بمراجعة الحسابات، لم يكشف المجلس عن وجود أي نقاط ضعف أو أخطاء تعتبر أساسية بالنسبة لصحة أو اكتمال البيانات المالية ككل. ووفقا للإجراءات المعتادة، سجل المجلس استنتاجات هامة في الرسائل التي وجهها إلى إدارة صندوق الأمم المتحدة للسكان. ولم يؤثر أي من هذه المسائل على رأي مجلس مراجعي الحسابات بشأن البيانات والجداول المالية لصندوق الأمم المتحدة للسكان عن هذه الفترة.

التوصيات

٩ - يوصي المجلس أن يقوم صندوق الأمم المتحدة للسكان باتخاذ الإجراءات التالية:

المسائل المالية

السلف المقدمة إلى الوكالات المنفذة

(أ) ينبغي عرض جميع تقارير المصروفات الواردة قبل قفل الحسابات في السنة المحاسبية الصحيحة (الفقرة ٣٢)؛

(ب) ينبغي أن يكفل صندوق الأمم المتحدة للسكان أن تعيد الوكالات إليه تقارير الصرف على الفور وأن تكون السلف المقدمة إلى الوكالات متفقة مع احتياجاتها (الفقرة ٣٣).

الصناديق الاستثمارية

(ج) ينبغي في المستقبل أن تسجل فوائد الصناديق الاستثمارية في الرصيد الدائن للصندوق في السنة التي تتحقق فيها هذه الفوائد (الفقرة ٤٦).

مسائل الإدارة

إدارة البرامج والمشاريع

(د) ينبغي أن تتضمن العمليات المقبلة لاستعراض البرامج ووضع الاستراتيجية تقييماً كاملاً لأداء البرامج السابقة (الفقرة ٥٤)؛

(هـ) وفيما يتعلق بالمشاكل المستمرة التي يتعرض لها تصميم المشاريع وصياغتها، ينبغي تكريس جهد أكبر للتدريب، ولا سيما بالنسبة للموظفين الميدانيين (الفقرة ٧٣)؛

(و) ينبغي تطبيق إجراءات التقييم بقدر أكبر من الجدوية على جميع المستويات (الفقرة ٧٣)؛

(ز) أثناء تخطيط المشاريع، ينبغي إيلاء قدر أكبر من الاهتمام لتقييم قدرات الوكالات المنفذة (الفقرة ٧٧)؛

(ح) ينبغي أن تتضمن وثائق المشاريع بياناً للاحتياجات المتوقعة للوكالات المنفذة. وينبغي أن يرصد صندوق الأمم المتحدة للسكان أداء الوكالات على أساس هذه البيانات (الفقرة ٨٠)؛

شراء السلع والخدمات

(ط) ينبغي إعادة النظر في سياسة توفير المنتجات ذات الاسم المعروف بناءً على الطلب، وذلك في ضوء الوفورات الكبيرة المحتملة التي يمكن تحقيقها بالاستعاضة عنها بمنتجات ذات تركيب مماثل (الفقرة ٩٤)؛

(ي) ينبغي أن يستفيد صندوق الأمم المتحدة للسكان استفادة كاملة من المنافع التي تنشأ عن تنسيق نشاط الشراء (الفقرة ٩٤)؛

إدارة تكنولوجيا المعلومات

(ك) ينبغي أن تخضع جميع مشاريع تكنولوجيا المعلومات المقبلة لتحليل فوائد التكاليف (الفقرة ١٠٩).

موجز الاستنتاجات الرئيسية

المسائل المالية

فيما يتعلق بالنفقات البرنامجية التي تنفقها الوكالات المنفذة

١٠ - يدرج صندوق الأمم المتحدة للسكان في بياناته المالية تفاصيل النفقات التي تنفقها الوكالات المنفذة بالنيابة عنه (ويتضمن ذلك وكالات الأمم المتحدة والحكومات والمنظمات غير الحكومية). ولا يتسنى للمجلس الوصول إلى سجلات نفقات الوكالات المنفذة، وبالتالي فإنه يعتمد على أعمال مراجعي الحسابات الخارجيين للتحقق من أن الأموال التي قدمت كسلف يتم إنفاقها على الوجه الصحيح. وفي تاريخ وضع البيانات المالية في صيغتها النهائية، لم تكن قد وردت شهادات مراجعة الحسابات فيما يتعلق بنفقات البرنامجية يبلغ مجموعها ٢٧,١ مليون دولار، وهو ما يشكل ١٢,٥ في المائة من الأموال التي أنفقتها هذه الوكالات. ولذا فقد قام المجلس بتضييق نطاق رأيه الفني في هذا الصدد (الفقرات من ٢٨ إلى ٣٠).

فيما يتعلق بالسلف المقدمة إلى الوكالات المنفذة

١١ - اتضح للمجلس أن سلفا مقدمة من أموال التشغيل يصل مجموعها إلى ٢٧,١ مليون دولار لم تسدد حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ منها ١٦,٦ مليون دولار مقدمة إلى الحكومات. ولاحظ المجلس أنه لم يتم تجهيز تقارير عن نفقات حكومية يبلغ مجموعها ٤,٨ مليون دولار فيما يتعلق بالفترة ١٩٩٢-١٩٩٣، ولذلك فإن النفقات التي أبلغ عنها قد وردت بقيمة أقل من قيمتها الفعلية بهذا المبلغ (الفقرات من ٣١ إلى ٣٣).

فيما يتعلق بمعايير المحاسبة الموحدة

١٢ - التزم صندوق الأمم المتحدة للسكان بوجه عام بمعايير المحاسبة الموحدة التي تتبعها منظومة الأمم المتحدة في إعداد بياناته المالية عن الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣، باستثناء مجالات محددة قليلة، مثل تقدير قيمة الممتلكات (الفقرتان ٣٤ و ٣٥).

فيما يتعلق بخدمات الدعم التقني

١٣ - أدخل صندوق الأمم المتحدة للسكان خدمات جديدة للدعم التقني كجزء من ترتيباته اللاحقة لتكاليف الدعم. وأي حكم الآن على مدى نجاح الترتيبات الجديدة في تحقيق أهدافها الأولية يعتبر سابقا لأوانه غير أن المجلس لاحظ وجود مشاكل مبكرة فيما يتعلق بإنشاء أفرقة الدعم القطرية الجديدة وتحديد علاقات عملها (الفقرات من ٣٦ إلى ٣٩).

فيما يتعلق بموجودات الممتلكات غير المستهلكة

١٤ - اتضح للمجلس أن تقدير قيمة الموجودات الذي تم الكشف عنه غير دقيق حيث أن ٥٣ مكتبا من المكاتب الميدانية الـ ٩٦ لم تقدم أي بيان للموجودات عن عام ١٩٩٣، وتم تقدير قيمتها على أساس تقارير عام ١٩٩٢ (الفقرات من ٤١ إلى ٤٣).

فيما يتعلق بالصناديق الاستثنائية

١٥ - اتضح للمجلس أن اثنين من الصناديق الاستثنائية لصندوق الأمم المتحدة للسكان كانت أرصدهما سلبية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣. ويوصي المجلس بأن يضاعف صندوق الأمم المتحدة للسكان جهوده لضمان مراقبة الصناديق الاستثنائية بصورة مناسبة، وقد غير صندوق الأمم المتحدة للسكان طريقة تسجيل الفوائد المتحققة على أرصدة الصناديق الاستثنائية في الرصد الدائن لتلك الصناديق. ويعتبر المجلس أن هذا التغيير في السياسة بمثابة خطوة تراجعية (الفقرتان ٤٥ و ٤٦).

مسائل الإدارة

إدارة المشاريع

١٦ - بحث المجلس إدارة صندوق الأمم المتحدة للسكان للبرامج والمشاريع التي يمولها. واتضح للمجلس أن الصندوق يقوم، بصفة عامة، بإدارة مشاريعه على وجه حسن، وإن كانت هناك بعض المجالات التي تحتاج إلى تحسينات (الفقرات من ٤٨ إلى ٥٢).

فيما يتعلق بتخطيط المشاريع

١٧ - اتضح للمجلس وصندوق الأمم المتحدة للسكان أن نوعية تقارير استعراض البرامج ووضع الاستراتيجية تتفاوت من حيث السياق وعمق التحليل (الفقرتان ٥٣ و ٥٤).

فيما يتعلق بتصميم المشاريع

١٨ - اتضح من فحص المجلس لوثائق المشاريع وجود نواحي ضعف كبيرة تدل في كثير من الحالات إما على وجود عيوب في تصميم المشروع أو مشاكل في إدارته (الفقرات من ٦٠ إلى ٧٣).

فيما يتعلق بتنفيذ المشاريع

١٩ - يرى المجلس أنه ينبغي، عند صياغة المشاريع، إيلاء قدر أكبر من الاهتمام لتقييم قدرات الوكالات المنفذة، لكي ينعكس ذلك في تصميم المشاريع، ثم تلافي إهدار الموارد في مشاريع لا يمكن تحقيق أهدافها (الفقرات من ٧٤ إلى ٧٧).

٢٠ - وفيما يتعلق بالوكالات المنفذة، يرى المجلس أيضا أن تتضمن وثائق المشاريع، إما في الوثيقة الرئيسية أو كمرق، بيانا بما يتوقع من الوكالات المنفذة أن تقدمه من حيث الإدارة والدعم التقني، والعمل الذي ستتولى هذه الوكالة مسؤولية القيام به، والمعلومات التي ينبغي تقديمها وموعد تقديمها، وأن يقوم صندوق الأمم المتحدة للسكان برصد أداء الوكالة بناء على ذلك البيان (الفقرات من ٧٨ إلى ٨٠).

فيما يتعلق بتقييم المشاريع

٢١ - يثني المجلس على استخدام صندوق الأمم المتحدة للسكان للتقييم المستقل بشكل متزايد، ويعتقد أن ذلك سيزيد من فعالية تكاليف المشاريع المقبلة ويتيح مصرفا قيما للمعلومات (الفقرات من ٨٥ إلى ٨٧).

شراء السلع والخدمات

فيما يتعلق بشراء وسائل منع الحمل

٢٢ - فيما يتعلق بشراء وسائل منع الحمل، أعرب المجلس عن ارتياحه لاتباع القواعد والأنظمة التي وضعها صندوق الأمم المتحدة للسكان ولتشجيع المنافسة حيثما أمكن ذلك (الفقرة ٨٩).

فيما يتعلق بمنتجات وسائل منع الحمل ذات الاسم التجاري المعروف

٢٣ - اتضح للمجلس أنه يمكن تحقيق وفورات عن طريق الاستعاضة عن المنتجات ذات الاسم التجاري المعروف بمنتجات عمومية ذات تركيب مماثل (الفقرات من ٩٠ إلى ٩٢).

فيما يتعلق بتنسيق المشتريات

٢٤ - من شأن قيام الوكالات الإنمائية بتنسيق عمليات شراء وسائل منع الحمل أن يحقق وفورات كبيرة تؤدي إلى خفض السعر للوحدة. واتضح للمجلس أن صندوق الأمم المتحدة للسكان يمكن أن يفرض نفوذا كبيرا على السوق لخلق قدر أكبر من المنافسة في أوضاع السوق التي كثيرا ما تكون احتكارية (الفقرتان ٩٣ و ٩٤).

شراء السلع والخدمات الأخرى

٢٥ - فيما يتعلق بشراء السلع والخدمات الأخرى، اتضح للمجلس أن صندوق الأمم المتحدة للسكان لم يمتثل، في عدد من الحالات، لنظامه المالي. وقد قبل الصندوق بوجوب إدخال تنقيحات على إجراءاته (الفقرات من ٩٥ إلى ١٠٤).

فيما يتعلق بإدارة تكنولوجيا المعلومات

٢٦ - اتضح للمجلس أن صندوق الأمم المتحدة للسكان قد اتبع أفضل الطرق لوضع استراتيجيته الخاصة بتكنولوجيا المعلومات. وكانت الخطة جيدة الإعداد وذات روابط واضحة بالأهداف التجارية للمنظمة (الفقرات من ١٠٧ إلى ١٠٩).

٢٧ - واتضح للمجلس أن الاستراتيجية قد نفذت حتى الآن وفقا للخطة والزمن والتكاليف المحددة. كما اتضح له أن صندوق الأمم المتحدة للسكان قد لاقى صعوبات في تقييم الفوائد الناشئة عن تنفيذ الاستراتيجية بسبب عدم وجود معايير ثابتة تقاس بمقتضاها فعالية التكاليف. ويرى المجلس أنه ينبغي وضع معايير للتقييم قابلة للقياس قبل البدء في أي مشروع (الفقرات ١١١ إلى ١٢٠).

المسائل المالية

نفقات البرامج التي تتحملها الوكالات المنفذة

٢٨ - يدرج صندوق الأمم المتحدة للسكان في بياناته المالية تفاصيل النفقات التي تنفقها إنابة عنه الوكالات المنفذة (وهي تشمل وكالات الأمم المتحدة والحكومات والمنظمات غير الحكومية). وتستند هذه المعلومات الى بيانات انفاق تعدها الوكالات المنفذة. وينبغي أن تدعم هذه البيانات شهادات مراجعة يقدمها المراجعون الخارجيون الذين يراجعون حسابات الوكالات المعنية. وفي فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، أنفقت الوكالات المنفذة في اطار هذه الترتيبات ٢١٦ مليون دولار من نفقات البرامج.

نفقات البرامج (باستثناء صندوق الأمم المتحدة للسكان) ١٩٩٣-١٩٩٢						
النسبة المئوية	النفقات المراجعة	المجموع	الخدمات الادارية والتنفيذية	الدعم التقني	تكاليف المشاريع	الوكالة المنفذة
	دولار	دولار		دولار	دولار	
١٠٠,٠	١٢٦,١	١٢٦,١	٧,٦	٢٤,٩	٩٣,٦	وكالات الأمم المتحدة (باستثناء صندوق الأمم المتحدة للسكان)
٧٨,٠	٣٧,٩	٤٨,٧	-	-	٤٨,٧	الحكومات
٦٠,٨	٢٥,٣	٤١,٦	٢,٣	٠,٢	٣٩,١	المنظمات غير الحكومية
٨٧,٥	١٨٩,٣	٢١٦,٤	٩,٩	٢٥,١	١٨١,٤	المجموع (باستثناء صندوق الأمم المتحدة للسكان)

٢٩ - ولا تتوفر للمجلس إمكانية الاطلاع على سجلات انفاق الوكالات المنفذة. ولذلك، يعتمد المجلس على عمل مراجعي حسابات خارجيين آخرين، على نحو ما يظهر في شهادات مراجعة الحسابات، للاطمئنان على نحو كاف من الأموال المقدمة كسلف للوكالات المنفذة، المبلغ عنها في بيانات الصندوق المالية، قد أنفقت على مشاريعه بطريقة سليمة.

٣٠ - في الوقت الذي كانت فيه بيانات الصندوق المالية توضع في صيغتها النهائية، لم تكن شهادات المراجعة قد وردت من الحكومات والمنظمات الحكومية فيما يتعلق بنفقات برنامجها ٢٧,١ مليون دولار. وقد أدرجت هذه النفقات في بيانات الصندوق المالية على أساس التقارير غير المراجعة الواردة من الوكالات المنفذة المعنية. بيد أنه نظرا لعدم وجود شهادات مراجعة، ليس هناك مستندات تكفي المجلس ليكون رأيا فنيا بصدد هذه النفقات. وعليه، فقد حدّ المجلس من نطاق رأيه الفني بحيث يستثني هذه النفقات.

السلف المقدمة الى الوكالات المنفذة والحكومات والوكالات الأخرى

٣١ - لاحظ المجلس أن رصيد الأموال التشغيلية التي قدمها الصندوق الى الوكالات المنفذة والحكومات والمؤسسات الحكومية الدولية وغيرها من الوكالات، بما فيها المنظمات غير الحكومية، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، زاد بنسبة تتجاوز ٥٠ في المائة، مقارنة بالأرصدة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١. ويرد أدناه تحليل لهذه الزيادة.

١٩٩٣ بملايين الدولارات	١٩٩١ بملايين الدولارات	
٤,٤	٨,٢	أموال التشغيل التي قدمها الصندوق الى الوكالات المنفذة
١٦,٦	٧,٠	أموال التشغيل التي قدمها الصندوق الى الحكومات
٦,١	٢,٣	أموال التشغيل التي قدمها الصندوق الى المنظمات غير الحكومية
٢٧,١	١٧,٥	مجموع أموال التشغيل التي قدمها الصندوق الى هيئات أخرى

٣٢ - ذكر في الملاحظة ٥ من البيانات المالية، أن مسؤولية تجهيز جميع المعاملات المالية المتصلة بالمشاريع التي تنفذها الحكومات قد نقلت الى مكاتب الصندوق الميدانية اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣. وقد اعتمد الصندوق سياسة تقضي بأن تسجل في عام ١٩٩٤ جميع تقارير المدفوعات الحكومية التي لم تجهز بحلول ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣. وفي كانون الثاني/يناير وشباط/فبراير ١٩٩٤، تلقت مكاتب الصندوق الميدانية تقارير عن مدفوعات تتعلق بالفترة ١٩٩٢-١٩٩٣ تغطي ما قيمته ٤,٨ ملايين دولار. وفي رأي المجلس، أنه كان ينبغي أن تظهر هذه المبالغ على النحو السليم في حساب إيرادات الصندوق ونفقاته (البيان الأول) وكان ينبغي تجهيزها في أثناء فترة الإقفال. ويوصي المجلس بأن تتجلى في الفترة المحاسبية الصحيحة جميع تقارير المدفوعات المتعلقة بفترة السنتين السابقة الواردة قبل إقفال حسابات فترة السنتين تلك.

٣٣ - وبصرف النظر عن هذا التعديل، تظل الزيادة في السلف كبيرة. ويوصي المجلس بأن يراقب الصندوق هذه الحالة لكفالة ما يلي:

(أ) أن تقوم جميع الوكالات بإرسال تقارير المدفوعات على الفور؛

(ب) أن تكون جميع الأموال المقدمة كسلف الى الوكالات متفقة مع احتياجاتها.

المعايير المحاسبية المشتركة في منظومة الأمم المتحدة

٣٤ - في عام ١٩٩٣، وفي أعقاب صدور التقرير النهائي للفريق العامل المعني بالمعايير المحاسبية التابع للأمم المتحدة، وافقت لجنة التنسيق الإدارية على معايير محاسبية رسمية لمنظومة الأمم المتحدة. وأحاطت الجمعية علماً بهذه المعايير في قرارها ٢١٦/٤٨ جيم المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣.

٣٥ - وقدّر المجلس مدى تطابق بيانات الصندوق المالية لفترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣ مع المعايير المحاسبية المشتركة. ويتبين من استعراض المجلس أن الصندوق كان يطبق المعايير بوجه عام في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣ وإن كانت هناك حاجة إلى القيام بمزيد من العمل في فترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥ لتحقيق اتساق بيانات الصندوق المالية مع المعايير اتفاقاً تاماً. والمجال الرئيسي الذي يحتاج إلى اهتمام هو إدراج تقييم ممتلكات الصندوق في البيانات المالية.

خدمات الدعم التقني

٣٦ - في عام ١٩٩٢، أدخل صندوق الأمم المتحدة للسكان ترتيبات جديدة للوفاء بالتكاليف المترتبة على تقديم الدعم التقني والإداري للمشاريع. وهذه الترتيبات معقدة، ولكن محصلتها أن الصندوق يقدم في الوقت الحاضر الدعم التقني بصورة مباشرة بدلاً من دفع الأموال إلى الوكالات لكي تقدم هذه الخدمات. على أن الصندوق لا يزال يسدّد تكاليف الخدمات الإدارية التي تقدمها الوكالات. وعليه، خفض مستوى تمويل تكاليف الدعم المقدمة إلى وكالات الأمم المتحدة المنفذة من ١٣ في المائة من نفقات المشاريع إلى ٧,٥ في المائة. وسرى ذلك على جميع الوكالات المنفذة اعتباراً من عام ١٩٩٢، باستثناء الأمم المتحدة ولجانها الإقليمية التي انضمت إلى هذا المخطط في عام ١٩٩٣. ويجري التفاوض على تكاليف الدعم للمشاريع الإقليمية والأقاليمية، كل على حدة. وتتلقى المنظمات غير الحكومية ما يصل إلى ١٢ في المائة لتنفيذ المشاريع بينما يتلقى صندوق الأمم المتحدة للسكان ٥ في المائة مقابل التكاليف الإدارية المتعلقة بالمشاريع التي تنفذها الحكومات.

٣٧ - ولتقديم الدعم التقني، أنشأ الصندوق ٨ أفرقة دعم قطرية موجودة على الصعيد الإقليمي ومؤلفة من خبراء في مختلف التخصصات السكانية جلبوا من وكالات الأمم المتحدة المنفذة والمنظمات غير الحكومية والصندوق ذاته. ولأجل الترتيبات الجديدة وافق مجلس الإدارة على إنشاء ١٦٤ وظيفة من الفئة الفنية يستكمل شغلها بحلول السنة الرابعة من التنفيذ. وفي نيسان/أبريل ١٩٩٤، كانت ١٢٢ وظيفة قد شغلت.

٣٨ - ووافق مجلس الإدارة على ميزانيتين لتكاليف الدعم التقني بمبلغ ٢٠,١ مليون دولار لعام ١٩٩٢ و ٢١,٤ مليون دولار لعام ١٩٩٣ (DP/1991/35). وقد خفضت أرقام عامي ١٩٩٢ و ١٩٩٣ بعد ذلك إلى ١٥,٧ مليون دولار و ٢٠,١ مليون دولار، على التوالي. ولذا، بلغت ميزانية فترة السنتين ٣٥,٨ مليون دولار أنفق

منها الصندوق ٣١,٩ مليون دولار. علاوة على ذلك، دفع الصندوق الى الوكالات المنفذة مبلغا اضافيا قدره ٩,٩ ملايين دولار كتكاليف للدعم الإداري.

٣٩ - ومن السابق لأوانه كثيرا تقدير مدى نجاح الترتيبات الجديدة في تحقيق الهدف الأساسي المتمثل في توفير دعم منسق فعال حسن التوقيت للبرامج والسياسات السكانية في البلدان النامية. إلا أنه ظهرت مشاكل مبكرة بصدد إنشاء أفرقة الدعم القطري وبصدد تحديد علاقات عملها مع مكاتب الصندوق القطرية والحكومات والوكالات. وثمة حاجة الى مراقبة قوية لكفالة استمرار تركيز عمل الأفرقة بدقة على الأنشطة المتصلة بالسكان. كما لاحظ المجلس بعض بوادر قلق لدى أحد المكاتب، مؤداه أن أفرقة الدعم القطرية تقوم بالمهام نفسها التي تقوم بها فعلا مكاتب المديرين القطريين لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي و/أو صندوق الأمم المتحدة للسكان. ويستعين الصندوق بخبراء استشاريين مستقلين لإجراء تقييم كامل لترتيبات التكلفة الجديدة وسيقدم تقريرا عن نتيجة التقييم الى المجلس التنفيذي في عام ١٩٩٥. وينوي المجلس أن ينظر في الوقت المناسب في نتيجة التقييم وفي مراقبة الصندوق للترتيبات والتكاليف.

الترتيبات الجديدة لتكاليف الدعم

٤٠ - وافق مجلس إدارة صندوق الأمم المتحدة للسكان على ميزانية بمبلغ ١٣٠,٣ مليون دولار على مدى الفترة ١٩٩٢-١٩٩٥ للدعم التقني والخدمات الادارية والتشغيلية، إلا أنه أوجب ألا تتجاوز النفقات ١٣,٨ في المائة من الموارد القابلة للبرمجة لأجل تلك الفترة. وقد دلت تكلفة إنشاء مكاتب أفرقة الدعم القطرية على أن الإنفاق كان كبيرا في البداية، إلا أن التأخير في تعيين الموظفين عوض ذلك. وبلغ مجموع الإنفاق في فترة السنتين على خدمات الدعم التقني والخدمات الادارية والتشغيلية ٤١,٨ مليون دولار تمثل ١٣,٥ في المائة من مجموع الإنفاق القابل للبرمجة والبالغ ٣٠٩,٣ ملايين دولار. وقد بقي الصندوق حتى الآن ضمن الحدود التي رسمها مجلس الإدارة.

قوائم حصر الممتلكات غير المستهلكة

٤١ - سجلت لأول مرة قيمة الممتلكات غير المستهلكة الموجودة في كل من المقر والمكاتب الميدانية في ملاحظة على بيانات الصندوق المالية لفترة السنتين. وقدر الصندوق قيمة ممتلكاته غير المستهلكة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ في المقر بمبلغ ٢,٣ من ملايين الدولارات وفي المكاتب الميدانية بمبلغ مليوني دولار. (انظر الملاحظة ٢٢). ووجد مجلس مراجعي الحسابات أن الرقم المتعلق بالمكاتب الميدانية غير دقيق.

٤٢ - إذ المطلوب من كل مكتب ميداني الاحتفاظ بقائمة حصر لموجوداته وإبلاغ المقر بقيمتها في ٣١ كانون الأول/ديسمبر. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، تخلف عن الرد ٥٣ مكتبا ميدانيا من ٩٦ مكتبا بالنسبة لعام ١٩٩٣، وبناء عليه، فإن التقييم الوارد في الحسابات يستند الى ردود هذه المكاتب عن عام ١٩٩٢.

٤٣ - ودرس المجلس مراقبة قوائم حصر الموجودات في كل من المقر ومكاتب كوستاريكا ومدغشقر والمكسيك الميدانية. وتبين لنا أنها مستكملة ومحفوظة ومراقبة جيدا.

احتياطي بناء المكاتب الميدانية

٤٤ - عندما تعجز الحكومات المضيفة عن توفير حيز مكثبي ولا يمكن استئجار أي حيز، يقوم الأعضاء الخمسة في الفريق الاستشاري المشترك المعني بالسياسات (بما فيهم صندوق الأمم المتحدة للسكان وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي) بالمشاركة في تشييد أماكن لهم. ويتقاسم شاغلو هذه الأماكن تكاليف التشييد على أساس تناسبي. وكان البرنامج الإنمائي يتولى تمويل تشييد الأماكن الميدانية من احتياطيه الخاص بالإقامة في الميدان، وهو احتياطي أنشأه مجلس الإدارة في مقره ٤٣/٧٩. وقد أبلغ البرنامج الإنمائي صندوق الأمم المتحدة للسكان بأن الأموال التي خصصها مجلس الإدارة قد نفذت وأنه سيتعين على الصندوق، شأنه شأن الأعضاء الآخرين في الفريق الاستشاري المشترك المعني بالسياسات، أن يساهم بصورة مباشرة في هذه التكاليف. وحسبما ورد في الملاحظة ١٣، فقد وافق مجلس الإدارة على إنشاء احتياطي بمبلغ خمسة ملايين دولار للفترة ١٩٩٢-١٩٩٣. ولم تسحب أي مبالغ من هذا الاحتياطي في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣.

الصناديق الاستثمارية

٤٥ - في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ كان رصيد صندوقين من الصناديق الاستثمارية التابعة لصندوق الأمم المتحدة للسكان سالباً حيث بلغ إجمالي العجز فيهما ٢٠٥ ٠٠٠ دولار (الجدول ٨ من البيانات المالية). وقد علق مجلس مراجعة الحسابات في تقريره عن فترة السنتين السابقة (١٩٩٠-١٩٩١)، على الرصيدين السلبيين للصندوقين في نهاية فترة السنتين. وتقتضي القواعد والأنظمة المالية لصندوق الأمم المتحدة للسكان (المادة ٥ - ٢) عدم قبول أي من الصناديق الاستثمارية إلا على أساس التمويل الكامل. ويتطلب التقيد بهذه المادة توفر الأموال قبل تكبد النفقات. ويوصي المجلس بأن يضاعف الصندوق جهوده لكفالة مراقبة الصناديق الاستثمارية على نحو سليم.

٤٦ - وفي الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣، حدث تغيير في طريقة قيد الفوائد المتحصلة على ما يستثمر في مجمع مشترك من أرصدة الصناديق الاستثمارية لحساب هذه الصناديق. فقبل ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢، كانت هذه الفوائد تحول في السنة التي تتحصل فيها. أما الآن، فإنها تحول في السنة التي تلي سنة تحصيلها. وتذكر الملاحظة ١٨ أن الرقم بالنسبة لعام ١٩٩٢ بلغ ٣٤٣ ١١٧ دولاراً. ولم تتوفر أرقام بالنسبة للفوائد المتحصلة عن عام ١٩٩٣. ويعتبر الصندوق هذا التغيير في السياسة العامة خطوة إلى الوراء ويوصي بأن تحول فوائد الصناديق الاستثمارية مستقبلاً من الموارد العامة في السنة التي تتحصل فيها.

حالات الشطب والمدفوعات على سبيل الهبة

٤٧ - ذكر الصندوق حالتين فقدت فيهما ممتلكات بلغ إجمالي قيمتها ٨٢٩ ٧٢ دولاراً وثلاث حالات دفعت فيها مبالغ على سبيل الهبة بلغ إجماليها ١٨ ٩٨٠ دولاراً. وفي حالة واحدة، بلغت فيها قيمة الممتلكات

٣٠٠ ٧١ دولار، شطبت موجودات مكتب ميداني بكاملها بوصفها خسارة اجمالية نتيجة لنشوب حرب أهلية في البلد المعني. وقد عولجت جميع هذه الحالات بالتطبيق التام للقواعد والأنظمة المالية.

مسائل الادارة

ادارة البرامج والمشاريع

مقدمة

٤٨ - في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣، أنفق صندوق الأمم المتحدة للسكان ٢٦٢,٥ مليون دولار على مساعدة ٨٤٦ مشروعاً قطريا و ٣٣٣ مشروعاً اقليمياً ومشاركاً بين الأقطار. وأنفق مبلغ ٤٦,٨ مليون دولار في تقديم دعم تقني وإداري وتشغيلي لهذه المشاريع. وبلغ الانفاق البرنامجي على مدى السنوات الخمس الماضية ما يلي:

١٩٩٣	١٩٩٢	١٩٩١	١٩٩٠	١٩٨٩	
بملايين الدولارات	بملايين الدولارات	بملايين الدولارات	بملايين الدولارات	بملايين الدولارات	
١٣٤,٣	١٢٨,٢	١٧١,٨	١٦٨,٩	١٥٧,٥	تكاليف المشاريع
		١٥,٠	١٤,٦	١٤,٠	تكاليف دعم الوكالات
٢٤,٠	٢٢,٨				تكاليف خدمات الدعم التقني وتكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية
١٥٨,٣	١٥١,٠	١٨٦,٨	١٨٣,٥	١٧١,٥	مجموع التكاليف البرنامجية

ملاحظة: بموجب ترتيبات تكاليف الدعم الجديدة، واعتباراً من عام ١٩٩٢، تدرج في اطار النفقات البرنامجية جميع تكاليف خدمات الدعم التقني وتكاليف الخدمات الادارية والتشغيلية.

نطاق الدراسة

٤٩ - شمل استعراض المجلس لإدارة الصندوق لمشاريع التعاون التقني المسائل التالية:

(أ) ما إذا كانت الاجراءات المتعلقة بتخطيط المشاريع والموافقة عليها توفر أساساً متيناً لتنفيذ المشاريع؛

(ب) ما إذا كان تنفيذ المشاريع يراقب مراقبة فعالة؛

(ج) ما إذا كان ثمة مساءلة واضحة فعالة فيما يتعلق بإدارة المشاريع؛

(د) ما إذا كانت ترتيبات التقييم مرضية ويستفاد من النتائج في التطبيق.

وقد شملت دراسة المجلس ٤٤ مشروعاً منفرداً وتضمنت زيارات ميدانية إلى أربعة بلدان، هي بوليفيا وكوستاريكا ومدغشقر والمكسيك.

وضع المشاريع

٥٠ - إن وضوح استراتيجيات وبرامج التنمية من أهم مستلزمات إعداد المشاريع. وفي هذا الصدد، يعتبر صندوق الأمم المتحدة للسكان في موقف صعب. فهو ملزم بالإقرار بما للدول الأعضاء التي يساعدها على إعداد استراتيجياتها وبرامجها من سلطة سيادية، ويجب عليه في الوقت نفسه أن يوجه المساعدة التي يقدمها بما ينسجم مع أهدافه وغاياته العامة، حسب الولاية التي أسندها إليه المجلس التنفيذي.

٥١ - ومجالات الأولوية لتقديم مساعدة الصندوق محددة بموجب مقرر مجلس الإدارة ٧/٨١، الذي حدد إطاراً للتخطيط الاستراتيجي وتخصيص الموارد. ويرى الصندوق أن تقاريره التي تقدم كل سنتين إلى مجلس الإدارة ترصد تقدمه المرحلي وتحدد ما يتوخى الصندوق تحقيقه في أنشطته وكيف يتوخاه. وقد كلفت الجمعية العامة المؤتمر الدولي المعني بالسكان والتنمية المعقود في أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ بتحديد أهداف تنفيذية كمية. ويعتزم الصندوق تحديد آليات لترجمة الأهداف إلى أنشطة يمولها بنفسه.

٥٢ - وقد نصت استراتيجية الصندوق التنفيذية المتوسطة الأجل وخطة عمله السنوية، بعبارات عامة، على بيان أولويات أهدافه، كما نصت على تخصيص الموارد بين المناطق والمهام. على أنه ليس من الواضح لدى المجلس كيف تترجم هذه المبادئ العامة إلى برامج عمل ثابتة وكيف يتم تحديد المشاريع.

٥٣ - ففي كل خمس سنوات يبدأ الصندوق، بالنسبة لكل قطر، عملية استعراض برنامجي وإعداد للاستراتيجية. ويضطلع بهذا فريق من موظفي الصندوق والخبراء الخارجيين، بالتعاون الوثيق مع حكومة القطر.

٥٤ - وقد أشار تقرير مقدم من الصندوق إلى مجلس الإدارة (DP/1992/25) إلى أن نوعية تقارير استعراض البرامج ووضع الاستراتيجية لم تكن حتى ذلك التاريخ مرضية دائماً، سواء من حيث سياق التحليل أو عمقه. وقد أثبت ذلك نظر المجلس في عدد مختار من تلك التقارير، وتبين للمجلس أنه ليس هناك إلا أقل القليل من التحليل، سواء لإنجازات البرامج أو المشاريع.

تخصيص الموارد

٥٥ - حدد الصندوق معايير، وافق عليها مجلس الإدارة، لتحديد البلدان التي تحظى بأولوية. ومن أصل ١٥٠ بلداً يساعدها الصندوق حالياً، هناك ٥٨ بلداً تعتبر بلداناً ذات أولوية. ويستهدف الصندوق، بحلول عام

١٩٩٤، أن يخصص ثمانين في المائة من موارده البرنامجية لهذه البلدان. وفي فترة السنتين ١٩٩٢
١٩٩٣، كانت نسبة الموارد البرنامجية المخصصة لهذه البلدان ٧٤ في المائة.

٥٦ - ولأغراض الإدارة، يقسم الصندوق العالم الى أربع مناطق ويمول المشاريع في سبعة برامج رئيسية. وفي عام ١٩٩٢، وهي آخر سنة تتوفر عنها بيانات كاملة عن الانفاق، كان تخصيص النفقات لمجالات الصندوق البرنامجية الرئيسية حسب المنطقة على النحو التالي:

البرنامج/المنطقة	افريقيا (بملايين الدولارات)	آسيا (بملايين الدولارات)	الـدول العربية وأوروبا (بملايين الدولارات)	أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاربيبي (بملايين الدولارات)	أقاليمية (بملايين الدولارات)	المجموع (بملايين الدولارات)
جمع البيانات الأساسية	٣,٧	١,٧	١,٢	١,٨	٠,٣	٨,٧
الديناميات السكانية	٤,١	٣,٠	١,٩	١,٥	١,١	١١,٦
وضع وتقييم السياسات والبرامج السكانية	٥,١	١,٥	٠,١	١,٦	٣,٠	١١,٣
تنظيم الأسرة	١٢,٨	٣٥,٠	٥,١	٧,٠	٦,٧	٦٦,٦
الاتصال والتثقيف	٨,٠	٥,١	١,٤	٢,٠	٢,٦	١٩,١
البرامج الخاصة	١,٦	٢,٠	٠,٤	٠,٦	٠,٨	٥,٤
الأنشطة المتعددة القطاعات	١,٧	١,٣	٠,٦	٠,٩	١,٠	٥,٥
المجموع	٣٧,٠	٤٩,٦	١٠,٧	١٥,٤	١٥,٥	١٢٨,٢

التوجيه الاجرائي

٥٧ - ثمة مجموعة شاملة من المبادئ التوجيهية الاجرائية لإدارة البرامج والمشاريع، لكنها واردة في عشر وثائق مختلفة أو أكثر. وليس من السهل اتباع ما جاء في هذه الوثائق، وهي غير متسقة أحيانا، ولا توضح دائما المنطق الكامن وراء الاجراءات.

٥٨ - وقد أقر الصندوق بوجود مشاكل، سواء في تطبيق المبادئ التوجيهية أو في تدريب موظفيه الميدانيين على كيفية استخدامها وللمواجهة هذه المشاكل، اعتمد نهج جديد وأعدت وثيقة توجيه وحيدة، ستشمل الدورة المشاريعية بأكملها. وهي تتسم بالبساطة، وتفسر بشكل أوضح الداعي الى اتخاذ بعض الاجراءات. وهناك دورات تدريبية جديدة يجري إعدادها حاليا لدعم هذا الاتجاه.

٥٩ - ويثني مجلس مراجعة الحسابات على النهج الجديد الذي اتبعه الصندوق، ويسره أن الصندوق وافق على ضرورة تحسين التنسيق بشأن مسألة توجيه المكاتب الميدانية. ويستعرض الصندوق حاليا اقتراح المجلس بتعيين مركز تنسيق لإصدار الوثائق للمكاتب الميدانية.

تخطيط المشاريع

٦٠ - تتحمل الحكومات، في إطار البرنامج القطري الموافق عليه، مسؤولية وضع المشاريع. وفي الواقع العملي، يضطلع الصندوق بدور هام في هذه العملية، بتوجيه الحكومات والمؤسسات وتقديم المشورة اليها. ولدى الصندوق مبادئ توجيهية منفصلة بوضوح لوضع المشاريع وتقييمها.

٦١ - ففي المرحلة الأولية، يطلب من الحكومات أن تعد، بالتشاور مع الصندوق، إطارا لوضع المشاريع يكون وسيلة يستعان بها لتحديد المسائل الأساسية والعناصر الرئيسية وهيكل المشروع قبل توظيف الوقت والموارد في إعداد وثيقة المشروع المنفصلة. والغاية من وراء ذلك هي القيام مسبقا بتمحيص الاقتراحات الجديدة لتعيين المشاريع غير الملائمة قبل أن يلتزم الصندوق بقبولها. وفي بلدين من البلدان الثلاثة التي زارها المجلس، لم يكن الإطار المذكور يستخدم إلا لمشاريع كانت قد قطعت شوطا طويلا فعلا. وقد قيل إن إطار وضع المشاريع مغرط في الطول والتفصيل. وفي البلد الثالث الذي كان الإطار يستخدم فيه قبل بدء العمل التفصيلي، كانت الردود على الأسئلة توضع بطريقة سطحية، مما أضفى الشك على قيمة هذه العملية.

٦٢ - وتبين للصندوق أيضا أن هذه الخطوة السابقة للتمحيص كثيرا ما تغفل في العديد من عمليات تصميم المشاريع. واستحدث نموذج جديد أقصر، كجزء من المبادئ التوجيهية الجديدة لدورة المشاريع. وهو يركز بوضوح على سلامة المشروع، سواء أكان متصلا بأهداف الصندوق أم كان من الأفضل تمويله من مصدر آخر، ويتضمن أهدافا قابلة للقياس بوضوح وفئة مستهدفة محددة، كما أنه قابل للاستدامة. وإذا استخدم هذا النموذج الاستخدام المناسب، فسيحول ذلك دون هدر الكثير من الجهد الذي يبذل لوضع المشاريع ويحسن تصميم المشاريع.

٦٣ - ويرحب المجلس بالأخذ بالنموذج الجديد الحاوي للمبادئ التوجيهية الإطارية لوضع المشاريع، ويلاحظ أن أفرقة الدعم القطري التابعة للصندوق ستشارك عن كثب في المستقبل في وضع المشاريع وأيضا في رصد المشاريع وتقييمها.

٦٤ - وينبغي أن تحدد وثائق المشاريع أهدافا أبعد مدى للتنمية وأهدافا عاجلة للمشاريع؛ وأن تحدد الأنشطة والنواتج اللازمة؛ وأن تشخص المدخلات التي ينبغي أن توفرها الحكومات والصندوق؛ وأن تحدد تدابير الأداء وتحوي خطط العمل الأولية. ويشترك في توقيع تلك الوثائق كل الصندوق والجهة المانحة والحكومة؛ وهي تشكل الاتفاق الرسمي بين هذه الأطراف.

٦٥ - وقد اكتشف المجلس، بالنظر في وثائق المشاريع في المكاتب الميدانية والمقر، عددا من أوجه القصور الهامة. وفي كثير من الحالات، كان ذلك دليلا على عيوب في تصميم المشروع يمكن أن تفضي إلى هدر في الموارد أو عدم تحقيق الأهداف والتشكك في مصداقية الصندوق، أو على صعوبات في إدارة المشروع. وفي جميع المشاريع الـ ١٤ التي نُظِر فيها، لم يكن ثمة توضيح في الوثيقة لكيفية مساعدة المشروع على تحقيق أهداف الصندوق وأغراضه، أو لأهدافه القصيرة الأجل. بيد أن من الواضح أن موضوع

الأكثرية الكبرى من المشاريع يقع في نطاق ولاية الصندوق؛ وفي كثير من الحالات، كانت هناك صلة واضحة بأهداف الحكومة وبالبرنامج القطري على حد سواء.

٦٦ - وفي ٢٠ من المشاريع التي نظر فيها المجلس، لم يكن هناك إلا القليل من الأهداف المحددة بشكل قابل للقياس. أما المشاريع الأخرى، فحيثما كانت المقاييس الكمية مبيّنة، لم يكن ثمة أهداف نوعية محددة. فعلى سبيل المثال، قد يبين عدد الموظفين أو السكان المستهدفين الذين ينبغي تدريبهم، ولكن لا ترد أية إشارة إلى المستوى الذي ينبغي أن يبلغه تدريبهم أو إلى ما ينتظر أن يعرفوه عند نهاية المشروع. وفي حالات أخرى، قد يكون الهدف تحسين نوعية خدمات تنظيم الأسرة، ولكن ليس ثمة ما يشير إلى كيفية تعريف النوعية أو إلى نوعية الخدمات التي يتعين تقديمها.

٦٧ - ومن الواضح أن من الصعب تقييم تأثير مشروع بذاته على الأهداف البعيدة المدى في برنامج قطري ما. إلا أن المجلس يوصي بتحديد مقاييس أداء وسيطة، نوعية وكمية على السواء، لكل مشروع من المشاريع. وهذا سيساعد على رصد المشاريع وتقييمها وإدارتها بصورة أفضل.

٦٨ - ويقوم فريق رفيع المستوى، هو لجنة استعراض المشاريع، بتقييم جميع المشاريع المرسلة إلى مقر الصندوق للموافقة عليها. وتبين للمجلس أن اللجنة أصبحت، خلال عامي ١٩٩٢ و ١٩٩٣، أكثر تقصيا في تعليقاتها، كما أعربت عن تحفظات أشد إزاء المشاريع. وعلى وجه التحديد، فإنها قد استفسرت عن مقدرة الوكالات على تنفيذ المشاريع وملائمة أهداف المشاريع وانعدام مقاييس الأداء.

٦٩ - ولم يكن هناك في المشاريع المستعرضة أي اعتبار لما قد يكون للمشروع المقترح من تأثير على مشاريع إنمائية أخرى، إلا في ١٨ مشروعا منها. وثمة طائفة كبيرة من الوكالات الإنمائية الأخرى التي تعمل في البلدان المتلقية؛ وفي كثير من الحالات، لم يكن هناك اعتبار لكيفية تأثر مشروع ما بمشاريع تلك الوكالات أو تأثيره فيها. وفي حالة معينة، تعين إنهاء المشروع بعد ما يناهز العام، لأنه كان بالفعل مطابقا لمشروع تابع لصندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة، كان جاريا فعلا في القطر المعني. ولوحظ في استعراض للمساعدات التي قدمت في الماضي في إطار برنامج قطري أن "تداخل المناطق الجغرافية المشمولة بالأنشطة مع مناطق وكالات أخرى تقدم خدمات تنظيم الأسرة قد أفضى إلى ازدواج الجهود والموارد". ومع أنه كان هناك تركيز مطرد في أحد البلدان على قيام الصندوق بتنسيق المعونة السكانية فإن هذا التنسيق لم يتسع ليشمل مستوى المشروع. وبين أحد تقارير استعراض البرامج ووضع الاستراتيجية أن المشاريع السكانية كانت تنفذ بشكل متفرق، وأن ذلك يعزى جزئيا إلى عدم التنسيق الجيد بين المعونة الخارجية التي تحصل عليها المؤسسات العامة والخاصة. وحدث ازدواج في الجهود وأهدرت موارد بسبب عدم وجود آليات تنسيق فيما بين المؤسسات الوطنية والوكالات المانحة.

٧٠ - وقد أكد الصندوق مرارا على ضرورة زيادة اعتماد البلدان النامية على نفسها ببذل جهود منظمة لبناء قدراتها المؤسسية كجزء من أنشطة مشاريعها وتمويلها. ولم تطرق مسألة الاستدامة إلا في ٢٠ مشروعا من المشاريع التي نظر فيها. وفي حالات كثيرة كان الافتراض أن الحاجة ستدعو في المستقبل

الى مساعدات من الصندوق. ولم يكن هناك سوى عدد ضئيل من المشاريع صمم بطريقة تجعل الأنشطة الممولة قابلة للاستدامة في المستقبل دون مساعدة من الصندوق. ومع أن من المسلم به أن بلدانا كثيرة لا تمتلك موارد لدعم الأنشطة بنفسها، فإن تحسين تصميم المشاريع يمكن أن يعمل على تحقيق الهدف العام.

خطط عمل المشاريع

٧١ - تبيين للمجلس أن كثيرا من خطط العمل الأولية المحددة في وثائق المشاريع لا تشكل أساسا مناسباً لإدارة المشاريع. ففي معظم الأحيان، لم تكن التفاصيل الضرورية تحدد إلا بعد بدء المشروع، مما يؤدي الى حالات تأخير وسوء تكامل المدخلات في المراحل المبكرة.

٧٢ - والصندوق مدرك لهذه المشاكل، كما أن استعراضاته الخاصة قد كشفت عن مشاكل مفاهيمية في تصميم المشاريع. وكانت أوجه القصور المشتركة المحددة هي: سوء تحديد الأهداف (لا يمكن قياس مدى تحقيقها)؛ ووضع استراتيجيات للمشاريع لا منطقية أو غير مبررة؛ واضطراب الأهداف والنواتج والأنشطة؛ وعدم دقة البيانات عن المشاكل الكامنة ودواعي المشاريع. ويتوقع أن تكون المبادئ التوجيهية الجديدة لدورة المشاريع أفضل، ولكن التغيير لن يحدث إلا بتخصيص موارد أكبر لتدريب الموظفين الميدانيين.

٧٣ - يوصي المجلس - نظرا لاستمرار مشاكل تصميم المشاريع وصياغتها - ببذل جهد أكبر للتدريب، ولا سيما تدريب الموظفين الميدانيين، وبتطبيق اجراءات تقييم المشاريع على جميع المستويات تطبيقا صارما.

تنفيذ المشاريع

الوكالات المنفذة

٧٤ - يستفيد الصندوق من وكالات مختلفة لتنفيذ مشاريعه. ويبين الجدول التالي انفاق الوكالات المنفذة كنسبة مئوية من انفاق البرنامج الاجمالي على مدى الفترة الممتدة من عام ١٩٨٩ الى عام ١٩٩٢.

١٩٩٢	١٩٩١	١٩٩٠	١٩٨٩	
٢٢	١٨	١٩	١٤	الحكومات
٢٤	١٧	١٥	١٧	صندوق الأمم المتحدة للسكان
٣٩	٥٣	٥٤	٥٦	وكالات الأمم المتحدة
١٥	١٢	١٢	١٣	المنظمات غير الحكومية
١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠	المجموع

ويبين هذا الجدول تحولا ملحوظا، ينسجم مع سياسات الصندوق، هو تحول من قيام وكالات الأمم المتحدة بتنفيذ المشاريع الى تنفيذها على أيدي الحكومات الوطنية. وأخبر الصندوق المجلس بأن هذا الاتجاه قد استمر في عام ١٩٩٣، ولكن لم تكن هناك أرقام مفصلة عند إعداد هذا التقرير. ويعكس تزايد نصيب الصندوق من الانفاق تزايد مستوى مشترياته من لوازم المشاريع التي تنفذها الحكومات.

٧٥ - وقد واجه الصندوق عددا من المشاكل مع الوكالات المنفذة. فحيثما تكون الادارات الحكومية هي الوكالات المنفذة يكون هناك تفاؤل مفرط بشأن قدراتها. وهذا، مضافا الى طموح المشروع، كثيرا ما يعني عدم تحقيق المشروع لجميع أهدافه. ومع وكالات الأمم المتحدة، المشكلة في كثير من الأحيان هي عدم كفاءة الموظفين الإداريين والتقنيين في التعامل مع المشروع. ولا يبدو أن هذه المشاكل ذاتها تبرز مع المنظمات غير الحكومية. ومع ذلك لوحظ في برنامج قطري أن "الصلة المرغوبة لم تتجسد، بسبب الافتقار الى الدراية الفنية لدى المنظمات غير الحكومية الوطنية لدى الاضطلاع بهذه البرامج المتكاملة".

٧٦ - وكثيرا ما تستفسر لجنة استعراض المشاريع عن قدرة منظمة غير حكومية ما، عندما تقوم تلك المنظمة بدور الوكالة المنفذة. وتؤجل الموافقة الى أن يقوم المكتب الميداني بالرد على أسئلة اللجنة حول قدرات المنظمة وخلفيتها. على أنه لا يبدو أن ثمة أي إجراء لتقييم القدرة المؤسسية، سواء للإدارة الحكومية أو للمكتب المحلي لوكالة من وكالات الأمم المتحدة. وتقتضي سياسة دعم وبناء قدرة التنفيذ الوطنية إجراء تقييم أولي لتلك القدرة ومراعاة ذلك عند تصميم المشاريع.

٧٧ - ويوصي المجلس بإيلاء مزيد من الاهتمام، حين صياغة المشاريع، بتقييم قدرات الوكالات المنفذة لينعكس ذلك في تصميم المشروع، فيساعد على تجنب هدر الموارد في مشاريع لا تتحقق فيها الأهداف.

٧٨ - وقد تم الاضطلاع بعدد من التقييمات لوكالات الأمم المتحدة وللمشاريع التي نفذتها هذه الوكالات، لكن هذه التقييمات كانت تتجه إلى النظر إلى المنظمة ككل لا إلى قدرتها على المستوى المحلي. وقد يبدو أن وكالة ما مهياة على نحو مثالي لتنفيذ مشروع ما، ولكن قدرتها على المستوى المحلي في بلد معين قد لا تمكنها من دعم المشروع. وحين يتم تقييم مكتب محلي يمكن استكشاف نقاط الضعف القائمة واقتراح العلاج المناسب. وينبغي أن يحدث ذلك قبل استكمال صياغة المشروع. وينبغي أن تحتوي وثيقة المشروع على تفصيل لجميع ما هو مطلوب من الوكالة المنفذة، وينبغي لصندوق الأمم المتحدة للسكان أن يرصد أداء الوكالة في مقابل ما هو مطلوب منها.

٧٩ - وفي العديد من الحالات التي تم فحصها، حيث تكون الوكالة المنفذة إحدى وكالات الأمم المتحدة، كانت نوعية التقارير المرحلية ضعيفة. وفي بعض الحالات لم يحصل المكتب الميداني حتى على نسخة من التقرير المرحلي. وهذا الافتقار إلى المعلومات يعني أن المكتب الميداني لا يستطيع رصد أداء الوكالة؛ ولا يستطيع العمل على تنقيح المشروع إذا لم ينفذ على نحو مرض؛ ولا يستطيع التأكد من أن العمل فعال من حيث التكلفة.

٨٠ - ويوصي المجلس بأن تتضمن وثائق المشاريع، سواء ضمن الوثيقة الرئيسية أو في مرفق، بياناً بما هو مطلوب من الوكالة المنفذة من حيث الإدارة والدعم التقني، والعمل الذي تكون هذه الوكالة مسؤولة عن تنفيذه، والمعلومات التي ينبغي توفيرها ومتى ينبغي توفيرها، كما ينبغي لصندوق الأمم المتحدة للسكان أن يرصد أداء الوكالة على أساس ذلك البيان.

رصد المشاريع

٨١ - في بعض المشاريع التي تمت دراستها أمثلة جيدة في التقارير المرحلية السنوية عن وجود ربط واضح بأهداف المشروع، والأنشطة والمهام، والانجازات بالمقارنة مع الأهداف. وفي هذه الحالات، كان من السهل على اجتماع الاستعراض الثلاثي أن يرى التقدم الذي تحقق، وما إذا كان من الضروري إجراء أي تنقيح، وما إذا كان من المحتمل أن يستكمل المشروع في الوقت المحدد. غير أن التقارير المرحلية، في كثير من الحالات، لم تحدد بوضوح ماذا تم فعله، أو ما إذا كان ذلك ذا صلة بتحقيق الأهداف، أو ماذا بقي ولم ينفذ، ويرجع ذلك جزئياً إلى الطبيعة المضطربة لتصميم المشاريع. ويلزم تحديد التقارير المرحلية على نحو أفضل، وينبغي أن تكون محتوياتها أكثر ملاءمة لرصد الأنشطة المضطلع بها، وما إذا كانت هذه الأنشطة ذات صلة بتحقيق الأهداف.

٨٢ - والدور المالي للمكاتب الميدانية، فيما يتعلق بالمشاريع، هو رصد النفقات المقدرة في نهاية السنة، استناداً إلى مخصصات مستوى المشروع، وكفالة ألا يحصل تجاوز لحد البرنامج الأقصى المخصص لذلك البلد ككل. وحينما تكون الوكالات المنفذة هي الحكومة أو منظمات غير حكومية، تتلقى المكاتب الميدانية المعلومات المالية في الوقت المحدد، لكنها عادة لا تتلقاها إلا في وقت متأخر جداً إذا كانت هذه الوكالات تابعة للأمم المتحدة. فالمعلومات المالية تذهب حتماً إلى المقر مباشرة، وتصل متأخرة في غالب الأحيان. وهذا يؤدي إلى ضعف قدرة المكتب الميداني على رصد إنفاق المشروع أو مراقبته. غير أنه يجري إدخال تحسينات على طريقة توفير المعلومات للمكاتب الميدانية.

٨٣ - وفي البلدان التي قام موظفو المجلس بزيارتها، كان لجميع المشاريع الجارية تقريباً ميزانيات منقحة. وتناولت التنقيحات في بعض الأحيان تغييرات داخل الميزانيات المعتمدة، لكن بعضها أفضت إلى حدوث زيادات في الميزانيات. والواقع أن ضخامة عدد تنقيحات الميزانية عالية التكلفة من الناحية الإدارية وتعقد دون مبرر مراقبة الإنفاق. وقد كشف استعراض لتنقيحات الميزانية مشاريع في المقر عن زيادات كبيرة عديدة، زادت في أحيان كثيرة على ١٠٠ في المائة. وكان معظمها متعلقاً بحالات تمديد المشاريع. وفي عينة المشاريع التي فحصها المجلس، لم تكن هناك حالات تم فيها تجاوز الميزانيات. غير أن صندوق الأمم المتحدة للسكان لم يستطع أن يبين بشكل مقنع ما هي الآليات التي تعمل لتكفل إنفاق الموارد على الوجه الصحيح قبل اقتراح زيادة في الميزانية والموافقة على هذه الزيادة.

٨٤ - وهناك عدة مشاريع من التي جرت دراستها بدأت متأخرة. وأحد هذه المشاريع، وقد كان مقرراً أن يبدأ في آذار/مارس ١٩٩٢، لم يكن قد بدأ بعد في حزيران/يونيه ١٩٩٣. وجرى تأجيل بداية مشروع آخر

لأكثر من سنة لأنه لم يتم تعيين مستشار. وفي مشاريع أخرى، مدد موعد الاستكمال لعدة سنوات، وهناك مشروعات كان يفترض أن ينتهي في عام ١٩٩٠ لكنهما كانا لا يزالان يتلقيان تمويلا في عام ١٩٩٣. وفي بعض الحالات، جرى تأجيل مشاريع بسبب إضراب عمال الحكومة أو بسبب الاضطراب السياسي. وفي مشاريع أخرى، قدر الزمن اللازم لتوفير الموظفين والمعدات أو لاستكمال العمل بأقل بكثير مما يلزم. ويستفاد من دراسة المجلس أن المشاريع التي استكملت في الوقت المحدد أو في إطار الميزانية الأصلية كانت قليلة جدا.

التقييم

٨٥ - يتضمن عدد متزايد من المشاريع شرطا بإجراء تقييم مستقل في فترة ما خلال تنفيذ المشروع. وبذلك يتم تزويد صندوق الأمم المتحدة للسكان بمعلومات هامة بشأن أمرين هما تحقيق أهداف المشروع والدروس المستفادة بالنسبة للمستقبل. أما قاعدة بيانات "الدروس المستفادة" فلم تستعمل كثيرا لأنها كانت مربكة ولا تلبى الحاجة إليها. وقد أوقف العمل بها ويجري إنشاء قاعدة بيانات جديدة للتقييم. وقد أصدر فرع التقييم استبيانا جديدا يلخص النتائج والتوصيات الرئيسية للتقييم، ويبرز النتائج والتوصيات التي يمكن أن تطبق على المشاريع الواقعة في نفس المجال الفني. وسيستعمل هذا الاستبيان ليكون أساسا لقاعدة البيانات الجديدة. كما يمكن استعمال المعلومات المستخلصة من التقييمات في تنقيح مشروع ما وإعادة توجيهه أو يمكن الاستفادة منها في صياغة مشاريع المتابعة. ودون وجود تقييمات مناسبة، يجد صندوق السكان صعوبة في تحديد ماذا تم انجازه. فمثلا وردت في أحد البرامج القطرية ملاحظة تقول "لا توجد بيانات أو تدابير متابعة لتقييم أثر هذا النشاط أو إمكانية استمراره".

٨٦ - وقد قام أحد موظفي المجلس، بصحبة خبير تقييم مستقل، بزيارة مشروع في الميدان. وكان الهدف الرئيسي للمشروع زيادة وعي المرأة بمسائل تنظيم الأسرة، وصحة الأسرة، وتوليد الدخل. ولم يحدد المشروع المستوى القائم من الوعي، كما لم يذكر على وجه التحديد نوع التعليم الذي يتوقع أن تتلقاه المرأة. ووجد خبير التقييم صعوبة كبيرة في تحديد المعايير التي يحكم بها على فعالية هذا المشروع. إذ ينبغي أن تجري دراسة أساسية قبل صياغة المشروع، تبين نقطة البداية التي يمكن أن يقاس التقدم بالنسبة إليها، كما تبين الشيء الذي ينبغي تحسينه. ويمكن للأهداف عندئذ أن تحدد غرضا للتحسين ومعايير معقولة يمكن بها الحكم على أثر هذا المشروع. وفي استعراض عشوائي لتقارير صندوق الأمم المتحدة للسكان بشأن تقييم المشاريع تم تحديد العيوب المشتركة مثل التصميم الناقص للمشاريع، وحالات التأجيل في تنفيذ خطة العمل، والافتقار إلى معلومات أساسية. وقد أصدر فرع التقييم التابع لصندوق الأمم المتحدة للسكان مؤخرا قائمة عممها على الموظفين الميدانيين لتقييم المشاريع للتأكد من أنه جرت أعمال تحضيرية كافية وأن لكل مشروع أهدافا مناسبة ومعايير للتقييم.

٨٧ - يثني المجلس على زيادة استعمال التقييم المستقل، اعتقادا بأن ذلك سيزيد من الفعالية من حيث التكلفة بالنسبة للمشاريع المقبلة ويهيئ مصرفا قيما للمعلومات. ويوصي المجلس، من أجل نجاح التقييمات، بإجراء مزيد من الدراسات الأساسية ووضع أهداف للمشاريع تكون قابلة للقياس نوعا وكما.

شراء السلع والخدمات

مقدمة

٨٨ - في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣، أصدر مقر صندوق الأمم المتحدة للسكان أوامر بشراء سلع وخدمات بقيمة ١٠٥ ملايين دولار، أنفق منها ٨٩ مليون دولار على وسائل منع الحمل (بما في ذلك المعدات الطبية)، و ١٦ مليون دولار على السلع والخدمات الأخرى. ومن هذا المجموع، كان مبلغ ٤٦ مليون دولار يتعلق بالشراء بالنيابة عن الحكومات بالنسبة للمشاريع الممولة من مصادر غير صندوق الأمم المتحدة للسكان (مشتريات الوكالات). وأنفق مبلغ اضافي مقداره ١,٧ من ملايين الدولارات على مشتريات المكاتب الميدانية التابعة للصندوق، وفقا لسياسات صندوق الأمم المتحدة للسكان اللامركزية للشراء. وترد أدناه نفقات الشراء لصندوق الأمم المتحدة للسكان خلال السنوات الخمس الماضية:

الإنفاق على المشتريات: من عام ١٩٨٩ إلى عام ١٩٩٣		
السنة	عدد أوامر الشراء الصادرة	مجموع الإنفاق بملايين الدولارات
١٩٨٩	٦٥٧	٢٦,٥
١٩٩٠	٧٦٢	٢٧,٧
١٩٩١	٨٢٥	٣٠,١
١٩٩٢	١ ١٧٦	٥٨,٥
١٩٩٣	١ ٢٧٨	٤٦,٥

شراء وسائل منع الحمل

٨٩ - فحص المجلس عينة من مشتريات وسائل منع الحمل وما يتصل بها من معدات طبية. واشتمل ذلك على استعراض لجميع ما قدم إلى لجنة استعراض العقود (المشتريات التي تتجاوز ٧٠ ٠٠٠ دولار) مع عينة من المشتريات الأخرى ذات القيمة الأقل. وفي جميع الحالات شعر المجلس بالارتياح إذ تقيّد صندوق الأمم المتحدة للسكان بالأنظمة والقواعد ذات الصلة. وقد تكونت لدى الصندوق معرفة واسعة عن السوق الدولية لوسائل منع الحمل ولديه معرفة جيدة بمصادر التوريد المحتملة، وأسعار القطاع العام، واعتبارات الجودة. ولاحظ المجلس أن المنافسة تلقى تشجيعاً قوياً، حيثما كان ذلك ممكناً. وأن لدى الصندوق إدراكاً للحاجة إلى القيام باستمرار بتحسين الأسعار والشروط المقدمة إليه.

توفير منتجات ذات اسم تجاري

٩٠ - إن سياسة صندوق الأمم المتحدة للسكان هي توفير منتجات ذات اسم تجاري عندما يطلب ذلك على التحديد، بغية احترام حق كل حكومة في اختيار المنتجات المستعملة في برامجها. وفي الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣، وكنتيجة مباشرة لهذه السياسة، أعطي ٣٨ في المائة من قيمة جميع أوامر شراء وسائل منع الحمل إلى شركة واحدة وأعطي ١٧ في المائة أخرى إلى شركة ثانية، وبلغت القيمة حوالي ٣٩,٦ من ملايين

الدولارات في الحالة الأولى و ١٧,٤ من ملايين الدولارات في الحالة الثانية. وقد أعربت لجنة صندوق السكان لاستعراض العقود عن ارتياحها بهذه السياسة، فلاحظت أن هناك غالباً "حالات تفاوت كبير في الأسعار بالنسبة لمنتجات متساوية و/أو متطابقة". وأوصت اللجنة بأن يعاد النظر في سياسة توفير وسائل منع الحمل ذات الاسم التجاري، عندما يُطلب ذلك. غير أن هذه المسألة ما زالت معلقة.

٩١ - وقد تبين المجلس حالتين تم فيهما تحقيق وفورات بلغ مجموعها ٠,٩٥ من ملايين الدولارات تقريباً بواسطة التحول إلى منتجات أرخص ومتساوية من حيث الجودة، وفي ذلك وفر في هاتين الحالتين يبلغ ١٥ في المائة على الأقل. كما وجد المجلس أن هناك وفورات محتملة يمكن تحقيقها في حالات أخرى حيث يمكن بصورة معقولة الاستعاضة عن المنتجات ذات الاسم التجاري بمنتجات عامة متساوية في الجودة. وينطبق هذا الأمر بصورة خاصة على وسائل منع الحمل عن طريق الفم التي استهلكت ٤٧ في المائة من مجموع الإنفاق على وسائل منع الحمل في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣. والجدول الوارد أدناه يبين نمط الإنفاق على وسائل منع الحمل في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣.

الإنفاق على وسائل منع الحمل في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣			
النوع	بملايين الدولارات ١٩٩٢	بملايين الدولارات ١٩٩٣	المجموع بملايين الدولارات
وسائل منع الحمل عن طريق الفم	٣١,٦	١٠,٣	٤١,٩
المواد القابلة للزرق	١٠,٠	١٢,٩	٢٢,٩
الأجهزة الرحمية	٣,٨	٢,٢	٦,٠
المواد الخام*	٢,٧	٢,٥	٥,٢
الرفالات	٢,١	٢,٤	٤,٥
مبيدات النطاف	٠,٤	١,٥	١,٩
الفرسات	٠,٤	٠,٣	٠,٧
المعدات الطبية	٢,٦	٣,٧	٦,٣
المجموع	٥٣,٦	٣٥,٨	٨٩,٤

* لانتاج وسائل منع الحمل عن طريق الفم.

٩٢ - ويوصي المجلس، في ضوء الوفورات الكبيرة المحتملة التي يمكن تحقيقها، بأن يولى اهتمام عاجل لإعادة النظر في سياسة توفير المنتجات ذات الاسم التجاري ووضع مبادئ توجيهية بشأن الاستعاضة عنها بمنتجات ذات تركيب مماثل. ويلزم أن تأخذ هذه المبادئ التوجيهية في الاعتبار، بالطبع، الأثر الذي يمكن

أن يترتب في استعمال وسائل منع الحمل على التغييرات في الاسم التجاري. ويقدر المجلس أيضا أنه في بعض الحالات، كما في حالة المعونة "المقيدة"، قد لا يكون بالإمكان دوما للجوء إلى مثل هذه الاستعاضة.

تنسيق المشتريات

٩٣ - في أيار/مايو ١٩٩١، لاحظ اجتماع المتابعة الاستشاري لصندوق الأمم المتحدة للسكان بشأن "احتياجات وسائل منع الحمل في البلدان النامية في التسعينات" أن "تنسيق مشتريات وسائل منع الحمل" سيسفر عن تحقيق اقتصادات الحجم إلى جانب تخفيض متميز للأسعار ناتج عن الزيادات الهامة في الحجم". وتخلص دراسة المجلس إلى أن هذا أمر ممكن وأن زيادة حجم المشتريات تمكن صندوق الأمم المتحدة للسكان كذلك من ممارسة تأثير كبير على قوى السوق بغية إيجاد مزيد من التنافس فيما يعد أحوالا احتكارية للسوق أو شبه احتكارية.

٩٤ - ومنذ عام ١٩٩٠، يقوم الصندوق بعمليات "مشتريات الوكالات"، أي شراء وسائل منع الحمل بالنيابة عن الوكالات الأخرى والحكومات المهمة مقابل عمولة تمثل نسبة مئوية. وقد زاد هذا النوع من الشراء على مدى السنوات القليلة الماضية ويعتبر مسؤولا بوجه عام عن الزيادة في مجموع نفقات المشتريات على مدى فترة السنتين السابقة بنسبة ٨٠ في المائة. وقد توفرت للصندوق دراية كبيرة بعملية شراء وسائل منع الحمل، وهو الآن أحد أكبر المشترين لوسائل منع الحمل في جميع أنحاء العالم. ويعتبر الصندوق، على نحو ما أبرزه الاجتماع الاستشاري، في "وضع فريد يمكنه من أداء دور مركزي في تنفيذ عملية تنسيق المشتريات" من وسائل منع الحمل. ويوصي المجلس بأن يستفيد الصندوق استفادة كاملة من الفوائد المتحققة من نشاط تنسيق المشتريات.

شراء السلع والخدمات الأخرى

٩٥ - قام المجلس بدراسة عينة من مشتريات السلع والخدمات الأخرى. وشملت هذه الدراسة مرة أخرى استعراضا لجميع الطلبات المقدمة إلى لجنة استعراض العقود (المشتريات التي تزيد عن ٧٠ ٠٠٠ دولار) بالإضافة إلى عينة من المشتريات الأخرى المنخفضة القيمة. وقد وجد المجلس أن الصندوق، في عدد من الحالات، لم يمثل تماما للأنظمة والقواعد المالية للصندوق.

٩٦ - ففي عدد هام من الحالات التي درسها المجلس، تم تجاوز وحدة المشتريات المتخصصة التابعة للصندوق. وفي هذه الحالات، كانت الوحدات الطلابية تضطلع بإجراءات المشتريات الخاصة بها، ومن ذلك على سبيل المثال، تحديد الموردين المحتملين، وطرح العطاءات والأسعار، وتقييم العطاءات الواردة. وتخالف هذه الممارسة (القاعدة ١١٤-١٠ (أ)) من الأنظمة المالية للصندوق التي تنص على أنه لا يجوز أن يمارس الشراء إلا الموظفون الذين يأذن لهم نائب المدير التنفيذي بذلك. كما أن من شأنها أن تضعف إلى حد خطير الضوابط المصممة لكفالة العطاء التنافسي الفعال، وزيادة الاقتصاد في النفقات والكفاءة إلى الحد الأقصى، وتقليل خطر الغش. وفي حالتين من الحالات ذات القيمة المنخفضة التي تمت دراستها، كانت الوحدة الطلابية قد قدمت الطلب وتلقت البضائع والفواتير بالفعل قبل الاتصال بوحدة المشتريات. وهذا يخالف القاعدة المالية ١١٤-١ التي تشترط أن تكون جميع الطلبات مأذونة بصورة صحيحة قبل الدخول في

الالتزامات التي تترتب عليها مسؤولية مالية. وينبغي أن يقتصر اشتراك الوحدات الطالبة على تحديد الحاجة وتأمين الارتباط مع وحدة المشتريات في الحالات التي تكون فيها مساهمتها التقنية ضرورية. وينبغي أن تقع مسؤولية تحديد الموردين المحتملين، واتخاذ اجراءات الشراء لاحقا واتخاذ القرار النهائي بشأن منح العقد، على وحدة المشتريات، بغية الحفاظ على فصل واضح للوظائف.

٩٧ - ويوصي المجلس بتوجيه جميع طلبات الشراء في المستقبل عن طريق وحدة المشتريات، على النحو المنصوص عليه في الأنظمة والقواعد المالية للصندوق.

٩٨ - وفي ثلاث حالات قام الصندوق بدراستها، تقدر قيمتها بنحو ٠,٧ مليون دولار، تم كذلك تجاوز لجنة استعراض العقود. وفي كل حالة من الحالات كانت الوحدة الطالبة تتصل بنائب المدير التنفيذي السابق مباشرة لطلب إذنه بإعفائها من شرط العطاء التنافسي المنصوص عليه في القاعدة المالية ١٠-١١٤ (د). وفي حالة وحيدة، تم التخلي عن العطاء التنافسي بالنسبة لعقد سنوي بقيمة ٠,٤٧ مليون دولار بسبب ضيق الوقت. ونتيجة لتوصيات لجنة الاستعراض، أتيح وقت كاف للعطاء التنافسي لعقد عام ١٩٩٣ وتم تحقيق وفر بمبلغ ٠,١٤ مليون دولار. وقامت لجنة استعراض العقود باستعراض الحالتين الأخريين والموافقة عليهما بأثر رجعي، مما يجعل مداولاتها بدون قيمة فعلية.

٩٩ - ويوصي المجلس بأن يراعى في جميع طلبات الشراء التي تزيد قيمتها عن ٧٠ ٠٠٠ دولار الامتثال الكامل للأنظمة والقواعد المالية للصندوق، ولا سيما بأن تقدم أولا إلى لجنة استعراض العقود.

١٠٠ - وعلى المستوى التفصيلي، قام المجلس بتحديد عدد من حالات انعدام الكفاءة والمشاكل في ترتيبات الشراء في المقر مما أدى إلى وقوع تأخير أو احتمال تكبد تكاليف أعلى لأنه لم يجر اختبار السوق اختبارا مناسباً. ولاحظ المجلس بوجه خاص وجود حالات اتسمت بسوء التحديد الأولي للمواصفات من الوحدات الطالبة وارتفاع عدد الطلبات التي توصف بأنها عاجلة جدا. وقد أسفر استعجال بعض الاحتياجات عن منح طلبات شراء على أساس التخلي عن العطاء التنافسي. وقد برزت هذه العيوب بوجه عام نتيجة ضعف التخطيط المسبق من جانب الوحدات الطالبة. كما أوصى المجلس الصندوق برفع العتبة الخاصة بطلبات الشراء التي يشترط توجيهها عن طريق وحدة المشتريات حتى تتمكن الوحدة من تركيز مواردها على المشتريات الكبيرة. وقد استجاب الصندوق بصورة ايجابية جدا لمشاغل المجلس وقام باتخاذ الاجراءات اللازمة لمعالجة المسائل التي أثيرت.

١٠١ - وكان عدد الطلبات التي وردت إلى وحدة المشتريات يزيد إلى حد كبير في نهاية كل سنة من فترة السنتين. ففي عام ١٩٩٢، تم تقديم ٥٠ في المائة من مجموع قيمة الأعمال في تشرين الثاني/نوفمبر وكانون الأول/ديسمبر. وكان الرقم المقابل لعام ١٩٩٣ هو ٤٠ في المائة. وهذا يعادل ٣٥ في المائة و ٤٥ في المائة على التوالي من جميع الطلبات التي تم تقديمها في هاتين السنتين. ويعتبر التعجل المفاجئ في الطلبات على ما يبدو نتيجة الحاجة إلى قيد الالتزامات قبل انتهاء السنة. وبالإضافة إلى ذلك، فقد

قامت الإدارة بتشجيع هذه الممارسة بصورة نشطة عن طريق المطالبة بتقديم مشتريات متفرقة كان مقررا لها عام ١٩٩٤ في عام ١٩٩٣.

١٠٢ - ويعتبر المجلس أنه ينبغي أن يطلب من كل وحدة ملء جدول يورد بالتفصيل احتياجاتها الفعلية والمقدرة على مدى فترة محددة من الزمن. وينبغي استكمال هذا الجدول كل شهر حتى يكون لدى وحدة المشتريات جدول متجدد باحتياجات الصندوق، يمكن استخدامه لتنسيق الشراء بصورة أكثر فعالية. ويلاحظ المجلس بالنسبة لعام ١٩٩٤ أن صندوق الأمم المتحدة للسكان قد حدد مجموعة من المواعيد النهائية لتقديم طلبات الشراء. كما يلاحظ المجلس أن الصندوق قام الآن بتحديد مواعيد قياسية يتم خلالها شراء السلع والخدمات التي تطلب بصورة متكررة كجزء من استعراض كتيب السياسة والاجراءات.

١٠٣ - ويوصي المجلس بأن يُطلب إلى الوحدات الطالبة إتاحة وقت كاف تتم خلاله عملية الشراء بالنسبة لجميع المشتريات وأن تقوم بتخطيط مسبق كاف فيما يتعلق باحتياجاتها من السلع والخدمات.

١٠٤ - وقد كشفت الدراسة التي قام بها المجلس أن تقارير الاستلام والتفتيش غالبا ما ترد متأخرة، بل إنها لم تقدم في عدد من الحالات التي تمت دراستها بالرغم من أن تسليم البضائع قد تم قبل ذلك بوقت ليس بالقصير. وينبغي أن يقوم الموظفون الميدانيون بإنجاز هذه التقارير بالنسبة لجميع حالات تسليم البضائع التي تم شراؤها في المقر، وإرسال نسخة من التقرير الذي يؤكد التسليم في حالة جيدة إلى المقر خلال ثلاثة أسابيع من التسليم. وفي إحدى الحالات لم يقدم أي تقرير إلا بعد استلام البضائع بشهرين ولم يكتشف المقر إلا في ذلك الحين أن جزءا من البضائع المسلمة كان مفقودا أو معطوبا. وبلغ مجموع الخسائر ١٧٠٠٠ دولار وتم حاليا تقديم مطالبة للتأمين. ولتسهيل عملية تحصيل التأمين، من الضروري تقديم مطالبة مبكرة، ولا يمكن أن يحدث هذا إلا إذا تم تلقي التقارير بسرعة. ويعتبر المجلس أن تلقي التقارير وفحصها يعتبران بمثابة آلية هامة للمراقبة ويوصي بتذكير جميع الموظفين الميدانيين بضرورة تقديم هذه التقارير خلال ثلاثة أسابيع من تسلم البضائع التي يقوم المقر بشرائها.

تكنولوجيا إدارة المعلومات

مقدمة

١٠٥ - في عام ١٩٨٩، وافق مجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي على وضع استراتيجية لتكنولوجيا المعلومات لصندوق الأمم المتحدة للسكان. وتشمل هذه الاستراتيجية التشغيل الآلي في المكاتب، ونظم إدارة المعلومات، والاتصالات، ولها هدفان رئيسيان: الأول، توفير الوسائل اللازمة للتشغيل الآلي للمهام الرئيسية للمكاتب مثل تجهيز النصوص والاتصالات، والثاني، إنشاء نظام لإدارة المعلومات يشمل إدارة الموارد البرنامجية ورقابة الميزانية، في جملة نطاق من المهام الأخرى. ويبلغ مجموع الميزانية المقدرة لتنفيذ الاستراتيجية ٧,٧ مليون دولار على مدى الفترة من عام ١٩٩٠ إلى عام ١٩٩٥.

نطاق الدراسة

١٠٦ - قام موظفو المجلس باستعراض تنفيذ استراتيجية صندوق الأمم المتحدة للسكان وركزوا على ثلاثة مجالات هي:

(أ) هل كانت استراتيجية تكنولوجيا المعلومات متفقة مع أهداف ومقاصد الصندوق عموماً؛

(ب) مدى جودة تنفيذ الاستراتيجية؛

(ج) هل حققت الاستراتيجية المنافع المتوقعة.

تخطيط الاستراتيجية

١٠٧ - قبل عام ١٩٨٩، أدخل صندوق الأمم المتحدة للسكان بعض الحواسيب الصغيرة وقواعد البيانات، ولكن لم تكن هذه التطورات في استخدام تكنولوجيا المعلومات متناسقة. واستخدم الصندوق خبراء استشاريين لاستعراض احتياجاته من المعلومات الاستراتيجية وتقييم تطابق مختلف نظم الحواسيب المتاحة في الأمم المتحدة. وشكل تقرير الخبراء الاستشاريين أساس استراتيجية تكنولوجيا المعلومات التي يتبعها الصندوق.

١٠٨ - واعتبرت استراتيجية تكنولوجيا المعلومات عنصراً رئيسياً في تحسين الكفاءة الإدارية للمنظمة. وكان من المنتظر أن توفر استراتيجية تكنولوجيا المعلومات، بمجرد تنفيذها، سبل الحصول على معلومات مالية وفنية مستكملة، وأن تؤدي إلى القضاء على الازدواج في إدراج مفردات البيانات، وإلى حوسبة نظم المخزونات والمشتريات، وتبسيط الاتصالات. وكان من المقرر أيضاً إنشاء قاعدة بيانات مركزية موحدة قبل نهاية عام ١٩٩٤، تتصل بها جميع الوحدات التنظيمية. وكان من المقرر أن يمتد تنفيذ الاستراتيجية على مدى ثلاث فترات من فترات السنتين، وأن توفر نظاماً وفوائد جديدة يمكن استيعابها والاستفادة منها على نحو مناسب لحجم الصندوق وقدراته على تدريب الموظفين.

١٠٩ - ووجد المجلس أن الصندوق قد اتبع أفضل ممارسة في وضع استراتيجيته لتكنولوجيا المعلومات. وقد صممت الخطة على نحو جيد وارتبطت ارتباطاً واضحاً بأهداف عمل المنظمة. كما أنها امتازت باعتمادها على الاستثمارات السابقة للصندوق في الحواسيب الصغيرة. بيد أن المجلس وجد أن الاستراتيجية لم تخضع لأي تحليل تفصيلي للتكلفة والعائد. وكان يمكن أن يلقى اعتماد الاستراتيجية قبولاً أحسن لو كانت قد استندت إلى تحليل تفصيلي للتكلفة والعائد. ويوصي المجلس بأن يقوم الصندوق بذلك في المستقبل. وقد وافق الصندوق على توصية المجلس وقال إنه سيعمل على إخضاع مشاريع تكنولوجيا المعلومات المقبلة لتحليل كامل للتكلفة والعائد وسيضع مجموعة ملائمة من المؤشرات لهذا الغرض.

١١٠ - ولاحظ المجلس أن الاستراتيجية لم تشمل مهام الصندوق في مجالي المحاسبة وشؤون الموظفين التي يضطلع بها حالياً برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بالنيابة عنه. وهذا ترتيب طويل العهد سار بنجاح. بيد أن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي قد وافق الآن، من حيث المبدأ، على أنه سيستخدم مستقبلاً نظام

المعلومات الإدارية المتكامل الذي وضعته الأمم المتحدة للقيام بتلك المهام. ولم يقدّم الصندوق بعد بتقييم ما إذا كانت الخدمات التي يقدمها نظام المعلومات الإدارية المتكامل تفي باحتياجات أعماله. وإذا أثر الصندوق استخدام نظام المعلومات الإدارية المتكامل في مهامه المتعلقة بشؤون الموظفين والمحاسبة، فلا بد أن يقرر أيضا ما إذا كان يرغب في الاستمرار في القيام بذلك عن طريق برنامج الأمم المتحدة الإنمائي أو أنه سيكون من الأنسب الوصول مباشرة إلى نظام المعلومات الإدارية المتكامل. ويرى المجلس أنه لا بد أن يستعرض الصندوق الآن خياراته للاضطلاع بمهامه المتعلقة بالمحاسبة وشؤون الموظفين على ضوء قرار برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بشأن استخدام نظام المعلومات الإدارية المتكامل.

تنفيذ الاستراتيجية

١١١ - يلاحظ المجلس أنه قد تم وضع نظام إدارة الموارد البرنامجية ونظام معلومات الميزانية ويجري العمل بهما في المقر وفي المكاتب الميدانية. ويشكل هذان النظامان، إلى جانب نظام مراقبة الصناديق، قاعدة البيانات المركزية التي دخلت مرحلة التشغيل الكامل في عام ١٩٩٣. وتوفر قاعدة البيانات هذه معلومات لم تكن متاحة قبل ذلك إلا من مجموعة متنوعة من المصادر. وقد جرت عملية واسعة النطاق لتدريب الموظفين على استخدام قواعد البيانات والنظم الأخرى، في المقر وفي المكاتب الميدانية على حد سواء.

١١٢ - وفيما يتعلق بالتشغيل الآلي للمكاتب، وجد المجلس أنه جرى تنفيذ جل العناصر الرئيسية للاستراتيجية. وبلغت نسبة الوحدات الطرفية الحاسوبية إلى الموظفين في المقر واحدا إلى واحد، وأصبحت جميع المكاتب الميدانية مجهزة بالحواسيب. وأقيمت شبكة محلية (LAN) في مقر الصندوق، مما يتيح لجميع الموظفين سبل الوصول إلى قواعد البيانات والنظم التي أدخلها الصندوق. وتوفر الشبكة سبل الوصول العام إلى نظام لتجهيز النصوص، والكشوف التحليلية والمرافق الإدارية الأخرى، كما أنها تمكن من إجراء اتصالات إلكترونية سريعة ودقيقة بين الموظفين. ولم تمتد الشبكة بعد إلى المكاتب الميدانية بسبب وجود مشاكل في إقامة حلقات اتصال يعول عليها. بيد أن كثيرا من المكاتب الميدانية يربطه بريد إلكتروني.

١١٣ - وتضطلع اللجنة الإدارية للصندوق، من بين واجباتها الأخرى، بمراقبة تنفيذ الاستراتيجية. ويبدو للمجلس أن هذا يسير سيرا حسنا. وبموافقة اللجنة، جرى تعديل الاستراتيجية على ضوء الخبرة المكتسبة. ووجد المجلس أن خطط العمل السنوية التفصيلية تنص على كيفية تحقيق الاستراتيجية وتحدد المسؤول، داخل وحدة نظام المعلومات الإدارية، عن تنفيذها. ووضعت الخطط أهدافا يقوم رئيس مكتب التنسيق والإدارة والدعم الميداني للبرامج برصد التقدم في تنفيذها.

١١٤ - وتتضمن الميزانية الإدارية للصندوق لكل فترة سنتين تفاصيل لمقترحاته المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات، ويعتمدها مجلس الإدارة. وجرى التقيد بهذه الميزانيات، طبقا للنظام المالي للصندوق. وقدرت التكاليف أصلا بمبلغ ٣,٤ مليون دولار في الفترة ١٩٩٠-١٩٩١، ومبلغ ٢,٤ مليون دولار في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣، و ١,٩ مليون دولار في الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥. وفي حين تجاوزت نفقات الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣ الاعتمادات بنسبة خمسة في المائة، لا يزال الصندوق في حدود التقديرات الكلية. وترد في الجدول الوارد

أدناه النفقات المخصصة على الميزانية لعناصر التجهيز الالكتروني للبيانات في ميزانية خدمات الدعم الإداري والبرنامجي (بآلاف دولارات الولايات المتحدة) للفترة ١٩٩٥-١٩٩٠.

ميزانية ١٩٩٥/١٩٩٤	ناتج ١٩٩٣/١٩٩٢	ميزانية ١٩٩٣/١٩٩٢	ناتج ١٩٩١/١٩٩٠	ميزانية ١٩٩١/١٩٩٠	
٢٦٠	٤٤٢	٢٢٣	١٧٥	٣٦١	التدريب على التجهيز الالكتروني للبيانات
٤٤٤	٢١٩	٣٤٢	٣٥٧	٣٥٣	خدمات التجهيز الالكتروني للبيانات
٢٣٠	١٢١	٢٤٠	١٢١	١٦٢	لوازم التجهيز الالكتروني للبيانات
٢٦٠	٣٤٥	٤١٦	٣٥٠	٥٠٣	تطوير النظم
١ ٣٠٠	١ ١٦٤	*٩٥٥	١ ١٠٨	١ ٠٥١	المكونات المادية/البرامجيات
٢ ٤٩٤	٢ ٢٩١	٢ ١٧٦	٢ ١١١	٢ ٤٣٠	المجموع

* بلغ الرقم الذي اعتمده مجلس الإدارة ٧٩٨ ٠٠٠ دولار، ولكن الاعتمادات زيدت من وفورات تحققت في مواضع أخرى.

١١٥ - ووجد المجلس أنه جرى تنفيذ الاستراتيجية طبقا للخطة. وعلى المستوى العام، جرى التقيد بالجدول الزمني، وطبقت مختلف النظم في موعدها المقرر أو قريبا منه. وخضعت التكاليف للرقابة على النحو الصحيح، وتقع في حدود التقديرات الكلية الأصلية، على الرغم من أن الفرق في التكاليف بين فترات السنتين كان لا بد من أن يتغير بمرور الوقت. وخضع تنفيذ الاستراتيجية للمراقبة على النحو الصحيح، مع تحديد الأهداف ورصد التقدم المحرز في تحقيقها.

١١٦ - وقد أبلى الصندوق بلاء حسنا في تنفيذ الاستراتيجية، حتى الآن، من حيث التكاليف والوقت. بيد أن المجلس ارتأى أنه يمكن ممارسة الرقابة على نحو أفضل على تنفيذ تكنولوجيا المعلومات والسياسة المتعلقة بها، وأوصى بإنشاء لجنة إدارية عليا مكرسة لتكنولوجيا المعلومات على وجه التحديد، تكون مسؤولة عن تحديد مهام الوحدة وأولوياتها. ووافق الصندوق على ذلك، ويقوم حاليا بإنشاء لجنة تضطلع على وجه التحديد بتوجيه جميع الجهود ذات الصلة بتكنولوجيا المعلومات، والإشراف عليها.

تقييم فعالية الاستراتيجية

١١٧ - كما ذكر آنفا، وجد الموظفون التابعون للمجلس أنه عندما وضعت الاستراتيجية، لم تخضع لأي تحليل للتكلفة والعائد. وبناء عليه، لم توضع أية معايير للحكم بها على ما إذا كان تنفيذ الاستراتيجية فعالا من حيث التكاليف أو أنها حققت العائد المرجو منها. ووافق الصندوق على أن العائد المرتقب، على النحو المحدد في الاستراتيجية، لا يمكن تحديده كميا بسهولة.

١١٨ - بيد أن الصندوق يرى أنه قد حقق العائد المرجو. ووجد المجلس أنه، في بعض الجوانب، من المؤكد أن الصندوق قد أصبح أكثر كفاءة وفعالية نتيجة لذلك. وبوجه خاص، فإن المكاتب الميدانية أصبحت في وضع أفضل للاضطلاع بدورها المتزايد، وتتوافر لها سبل الحصول على المعلومات اللازمة لرصد وتقييم التقدم في مشاريعها. ولا تزال التكنولوجيا الجديدة تتخلل عمل الصندوق وسيمضي بعض الوقت قبل إدراك آثارها. ولكنها عملت بالفعل على توفير مزيد من الوقت الذي يصرف الآن في الإدارة وصرفه بدلاً من ذلك في تنفيذ المشاريع ورصدها.

١١٩ - وفي مجالات أخرى، وجد الموظفون التابعون للمجلس أن العمليات الإدارية للصندوق قد أصبحت أكثر كفاءة، وتحققت وفورات ملموسة في التكاليف، وبخاصة في الاتصالات. وأظهر التقييم الذي أجراه الصندوق، على سبيل المثال أن تكلفة إبراق وثيقة من صفحة واحدة إلى الهند كانت تبلغ في المتوسط ١١٢ دولاراً في عام ١٩٨٧، في حين أنه يمكن إرسالها الآن، باستخدام البريد الإلكتروني، بتكلفة قدرها ٢,١٦ دولاراً للصفحة. ومن المرجح أن يؤدي توسيع نطاق نظام البريد الإلكتروني بمعدات هاتفية مناسبة إلى توفير حوالي ٩٠ ٠٠٠ دولار في السنة.

١٢٠ - ويلاحظ المجلس أن الصندوق يستخدم خبراء استشاريين لتقييم تنفيذ الاستراتيجية ولتقديم المشورة بشأن استراتيجية مقبلة لتكنولوجيا المعلومات. وفيما يتعلق بالتطورات الاستراتيجية المقبلة، يشعر المجلس شعوراً قوياً بضرورة وضع معايير للتقييم قابلة للقياس قبل البدء في أي مشروع. وبدون تلك المعايير، يتعذر الحكم على ما إذا كان العائد المرجو قد تحقق وما إذا كانت الاستراتيجية تحقق أهدافها بنجاح. ويوافق الصندوق على ذلك، ويعتزم تطبيق معايير على الأنشطة ذات الصلة بتكنولوجيا المعلومات.

حالات الغش والغش الافتراضي

١٢١ - لم يبلغ الصندوق عن حدوث حالات من الغش أو الغش الافتراضي.

تنويه

١٢٢ - يود مجلس مراجعي الحسابات أن يعرب عن تقديره لما قدمته المديرية التنفيذية لصندوق الأمم المتحدة للسكان وموظفوها من تعاون ومساعدة الى موظفي المجلس.

(توقيع) جون بورن

المراقب المالي ومراجع الحسابات العام
في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
وايرلندا الشمالية

(توقيع) أوسي توتو بريمبه

مراجع الحسابات العام في غانا

(توقيع) كوداندا غاناباثي سوميا

المراقب المالي ومراجع الحسابات العام
في الهند

٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٤

المرفق

متابعة الإجراءات التي اتخذها صندوق الأمم المتحدة
للسكان لتنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات في
تقريره عن الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون
الأول/ديسمبر ١٩٩١^(١)

المرفق (تابع)

تعليقات المجلس	التدابير التي اتخذتها الإدارة	توصية مجلس مراجعي الحسابات الواردة في الفقرة ٦ من تقريره عن الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١
<p>رأى المجلس أنه مع التغييرات التي طرأت على طريقة حساب التكاليف التشغيلية، فإن المقارنات مع تكاليف البرامج لم تعد مقياسا صحيحا لقياس كفاءة صندوق الأمم المتحدة للسكان. والأفضل استخدام مقياس نسبة تكاليف الخدمات الإدارية وخدمات دعم البرامج بالصندوق إلى الدخل. وكانت هذه النسبة ١٨ في المائة لفترة السنتين ١٩٩٠-١٩٩١، و ١٩ في المائة لفترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣. وقد زادت تكاليف الخدمات الإدارية وخدمات دعم البرامج بالصندوق لفترة ١٩٩٢-١٩٩٣ بمقدار ٨ ملايين دولار عن الرقم الخاص بالفترة ١٩٩٠-١٩٩١، وهي زيادة بنسبة ١٠ في المائة.</p> <p>وقد سعى الصندوق إلى خفض تكاليف الخدمات الإدارية وخدمات دعم البرامج به، وجرب استخدام المقارنات بين أداء مكتب ميداني وآخر لتحديد أوجه القصور المحتملة.</p>	<p>جرى خلال الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣ تنفيذ خطة وفورات خفضت نفقات الخدمات الإدارية وخدمات دعم البرامج بمقدار ١٧,٥ مليون دولار من الميزانية. وكانت نفقات الخدمات الإدارية وخدمات دعم البرامج تشكل ٨٤ في المائة من مجموع المخصصات الإجمالية المعتمدة من قبل مجلس الإدارة والبالغة ١١٠,٦ مليون دولار. وفي عام ١٩٩٤، يتوقع أن ترتفع نفقات الخدمات الإدارية وخدمات دعم البرامج بنسبة ١٠,٣ في المائة بالمقارنة بعام ١٩٩٣، وهو ما سيظل يحقق وفرا قيمته ٦ ملايين دولار بالمقارنة بمخصصات عام ١٩٩٤.</p>	<p>ينبغي بذل كل الجهود لتفادي استمرار تدهور النسبة بين التكاليف التشغيلية ونفقات البرامج (الفقرة ٧٠).</p>
<p>يتطلب الأمر قيام المكاتب الميدانية بمراجعة أوامر مشتريات المشاريع على نتائج أعمال الجرد السنوية الواردة من الوكالة المنفذة. وينبغي متابعة أوجه التباين بينها. وهذا الإجراء، مقترنا بإحداث تحسينات في الاتفاقات والمبادئ التوجيهية، من شأنه أن يكفل مراقبة أفضل. ولم تتج بعد للمجلس فرصة اختبار فعالية التدابير الجديدة.</p>	<p>أدرج الصندوق أحكاما وإجراءات ملائمة في الاتفاقات التي يجري الدخول فيها مع الوكالات المنفذة التابعة للأمم المتحدة، حيث يطلب إليها على وجه الخصوص:</p> <p>(أ) الاحتفاظ بسجلات كاملة ودقيقة عن جميع اللوازم غير المستهلكة، والمعدات وغيرها من الممتلكات التي يتم شراؤها بأموال الصندوق؛</p> <p>(ب) إجراء عمليات جرد دوري لجميع هذه المعدات وفقا لأنظمة وقواعد الوكالة المنفذة؛</p> <p>(ج) تقديم تقارير مفصلة عن هذه الممتلكات إلى الصندوق، عند طلبها.</p>	<p>تحتاج مراقبة ممتلكات صندوق الأمم المتحدة للسكان المعهود بها إلى الوكالات المنفذة والمنجزة، إلى قدر كبير من التعزيز (الفقرة ٧٧).</p>

المرفق (تابع)

<p>تعليقات المجلس</p>	<p>التدابير التي اتخذتها الإدارة</p>	<p>توصية مجلس مراجعي الحسابات الواردة في الفقرة ٦ من تقريره عن الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١</p>
<p>قام المجلس باختبار ضوابط أعمال الجرد في الميدان وفي المقر، وهو مقتنع بأن الضوابط فعالة بصورة مرضية.</p>	<p>أدرجت أحكام مماثلة في المبادئ التوجيهية المتعلقة بالإجراءات المالية التي صدرت في عام ١٩٩٣ لجميع الحكومات والمنظمات غير الحكومية المنفذة لمشاريع صندوق الأمم المتحدة للسكان. ويغطي القسم ٦-٧٧ من دليل السياسات والإجراءات أعمال الجرد ومواصلتها. وقد صدر توجيه بشأن أعمال الجرد بالجرد.</p>	<p>ينبغي وضع أحكام وإجراءات ملائمة فيما يتعلق بمراقبة الممتلكات (الفقرات ٧٤ و ٧٩ و ٨٤).</p>
<p>كانت تغطية قسم مراجعة الحسابات الداخلية الجديد بالصندوق للمكاتب الميدانية في عام ١٩٩٣ تمثل تحسنا كبيرا بالمقارنة بعام ١٩٩٢. كما أن الترتيبات الجديدة لمراجعة حسابات آسيا ومنطقة المحيط الهادئ قد مكنت القسم من أن يدرج في خطته لعام ١٩٩٤ سبع عشرة زيارة لمكاتب ميدانية. غير أنه لم تجر أي عملية لمراجعة حسابات المقر في عام ١٩٩٣، وليس مخططا سوى عملية واحدة لعام ١٩٩٤. وقد أشار المجلس على وجه التحديد في تقريره الأخير إلى انخفاض مستوى تغطية مراجعة حسابات المقر. وكان انخفاض التغطية يعزى من قبل إلى نقص الموارد، غير أن ذلك تمت معالجته، ويرى المجلس تنقيح خطط عام ١٩٩٤ كي تتضمن المزيد من مراجعة حسابات المقر.</p> <p>وقد أشار التقرير السابق للمجلس إلى ضعف مشاركة الإدارة العليا بالصندوق في تخطيط مراجعة الحسابات. كما أشار إلى ضعف الاستجابة لملاحظات مراجعة الحسابات. وفي حين أن استجابة الإدارة قد تحسنت، فإنه لا يزال هناك متسع لمزيد من التحسن. ويرى المجلس، وهو الرأي الذي أكده رئيس المجلس في تقرير مقدم إلى الجمعية العامة (A/48/648)، أن توفر دعم أقوى وأوضح من جانب الإدارة العليا من شأنه أن يساعد في توليد إشراف داخلي أكثر فعالية. ونود أن نرى أدلة أكثر على حدوث نقاش منظم بين قسم مراجعة الحسابات الداخلية والإدارة العليا حول المسائل والشواغل الرئيسية والطريقة التي يعتزم قسم مراجعة الحسابات الداخلية أن يعالجها بها.</p>	<p>بدأ قسم المراجعة الداخلية لحسابات الصندوق عمله في أيار/مايو ١٩٩٣ مع تعيين رئيس للقسم. ونتيجة لذلك، روجعت حسابات ١٣ مكتبا ميدانيا تابعا للصندوق في عام ١٩٩٣، بالمقارنة بخمسة مكاتب في عام ١٩٩٢. كما انضم الصندوق إلى الترتيبات التي وضعها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي للحصول على الخدمات المقدمة من مركز الخدمات الإقليمي في كوالالمبور، ماليزيا، الذي سيضطلع بتغطية مراجعة حسابات سنوية لجميع مكاتب الإدارة القطرية التابعة للصندوق في آسيا ومنطقة المحيط الهادئ. وتم في شباط/فبراير ١٩٩٤ اختيار مرشح لمنصب مراجع الحسابات الثاني وبدأت إجراءات توظيفه.</p>	<p>ينبغي دون تأخير تنفيذ مقرر مجلس الإدارة بخصوص وحدة منفصلة للمراجعة الداخلية لحسابات صندوق الأمم المتحدة للسكان (الفقرة ٩٥).</p>

المرفق (تابع)

<p>تعليقات المجلس</p>	<p>التدابير التي اتخذتها الإدارة</p>	<p>توصية مجلس مراجعي الحسابات الواردة في الفقرة ٦ من تقريره عن الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١</p>
<p>لم يكشف فحص إختباري لعقود الخبراء الاستشاريين المبرمة في عام ١٩٩٣ عن أي موافقات بأثر رجعي. كما أن جميع الخبراء الاستشاريين كانوا معينين لأغراض مشاريع محددة، ولم يكن يجري استخدامهم على سبيل الإحلال المؤقت محل موظفين ثابتين.</p>	<p>أصدر الصندوق مبادئ توجيهية بشأن تعيين الخبراء الاستشاريين في كانون الثاني/يناير ١٩٩٢، واتخذ العديد من الخطوات لضمان تقييد الموظفين الميدانيين بهذه القواعد بصورة صارمة.</p>	<p>ينبغي التوقف فوراً عن منح موافقات بأثر رجعي على عقود التعيينات المبرمة مع الخبراء الاستشاريين (الفقرة ١٠٢).</p>
<p>تأكد المجلس من أن الصندوق قد دخل في اتفاقات رسمية فيما يتعلق بهذه المشتريات، وأن الأموال يتم حسابها من خلال صناديق استثمارية.</p>	<p>اعتمد مجلس الإدارة نظامين ماليين جديدين (٥ - ٤ و ١٤ - ٦) يسمحان للصندوق بإجراء ترتيبات الشراء مع الحكومات والمنظمات الأخرى. وستوضع الأموال المتلقاة لإجراء المشتريات في صندوق استثماري، وستكون المحاسبة بناءً على ذلك. ولا يقوم الصندوق الآن بخدمات المشتريات هذه إلا بعد توقيع اتفاق رسمي مع السلطة الوطنية المتلقية.</p>	<p>ينبغي أن تقدم خدمات الشراء نيابة عن وكالات الأمم المتحدة الأخرى، على أساس قانوني سليم (الفقرة ١٢٦).</p>
<p>تناول تقرير المجلس بالتعليق الافتقار إلى مبادئ توجيهية واضحة لاقتسام التكاليف للمكاتب الميدانية. وبينما يستعرض الصندوق التكاليف المحتملة، لم تصدر بعد أي مبادئ توجيهية. ويدرك المجلس أن بعض المكاتب التابعة للصندوق تعرب عن القلق من عدم حصولها على خدمة كافية من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. ويرى المجلس أن الصندوق ينبغي أن يدخل في اتفاقات رسمية للخدمات لكل مكتب من المكاتب الميدانية، بحيث تغطي هذه الاتفاقات مستوى الخدمة المقدمة، والأداء المستهدف لتلك الخدمة، والأساس الذي تستند إليه أي تكاليف متحملة.</p>	<p>طلب إلى ممثلي الصندوق تحديد واستعراض ترتيبات تقاسم التكاليف وإبلاغ المقر بالمعايير التي يمكن استخدامها في توزيع هذه التكاليف. كما طلب إليهم تقييم مدى إنصاف ما يتحمله الصندوق من تكاليف. ولا يزال مقر الصندوق يستعرض الردود.</p>	<p>ينبغي أن تركز على معايير واضحة ترتيبات تقاسم التكاليف المتعلقة بالمباني والخدمات في الميدان (الفقرة ١٢٩).</p>
<p>لم يتم بعد توزيع المبادئ التوجيهية الجديدة. ولذلك فمن السابق لأوانه الحكم على مدى فعالية استخدامها. وسيستعرض المجلس هذه المسألة مرة أخرى في مراجعته لحسابات الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥.</p>	<p>وضع الصندوق مشروع مبادئ توجيهية للسياسة المتعلقة بالمركبات لمعالجة أوجه الاختلال والقصور فيما يتعلق بمركبات المكاتب الميدانية التابعة للصندوق، ولا سيما في البلدان التي تخلو من مدير قطري مقيم. وتهدف المبادئ التوجيهية أيضاً إلى إكمال ما ينطبق على صندوق الأمم المتحدة للسكان من الأحكام الواردة في دليل الإدارة العامة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي.</p>	<p>يحتاج شراء المركبات واستخدامها في المكاتب الميدانية إلى إعادة نظر (الفقرة ١٣٢).</p>

المرفق (تابع)

تعليقات المجلس	التدابير التي اتخذتها الإدارة	توصية مجلس مراجعي الحسابات الواردة في الفقرة ٦ من تقريره عن الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١
<p>على الرغم من جهود الصندوق، جرى الالتزام بنفقات من صندوقين استثنائيين قبل أن يتم تلقي الأموال. وفي إحدى هاتين الحالتين، وهي الواردة في التقرير الأخيرة للمجلس، جرى تلقي الأموال بصورة مستمرة بعد الالتزام بالنفقات، خلافاً لأنظمة وقواعد صندوق الأمم المتحدة للسكان. وفي الحالة الأخرى، جرى تلقي الأموال قبل الالتزام بالنفقات، غير أن الأموال لم تدرج في الحساب الدائن للصندوق حتى عام ١٩٩٤ بسبب خطأ إداري. وقد تناول المجلس هاتين الحالتين بالتعليق في موضع آخر من تقريره (انظر الفقرة ٤٨).</p>	<p>زاد الصندوق ما يبذله من جهود لضمان عدم إنفاق أموال المشاريع إلا عند توفر هذه الأموال، ولضمان أن تكون أذون النفقات متفقة مع الاتفاقات التي دخلها الصندوق والجهة المانحة الثنائية أو المتعددة الأطراف. ووصولاً إلى هذه الغاية، يقوم الصندوق بمراقبة حسابات الصناديق الاستثمارية استناداً إلى المعلومات المقدمة من قسم الخزائن في برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. ويجري إبلاغ الجهات المانحة بالأموال المعلقة في الوقت المناسب. كما عدل الصندوق الاتفاقات الثنائية والمتعددة الأطراف لكي تتضمن إجراءً لحل المشاكل التي تنطوي على تبعات مالية.</p>	<p>ينبغي أن ترصد عن كثب أنشطة (الصناديق الاستثمارية) الثنائية والمتعددة الأطراف لتفادي الأرصدة السلبية (الفقرة ١١٢).</p> <p>ينبغي أن توفر اتفاقات (الصناديق الاستثمارية) الثنائية والمتعددة الأطراف ضماناً ضد التبعات المالية غير المتوقعة لصندوق الأمم المتحدة للسكان (الفقرة ١١٩).</p>
<p>يرى المجلس أن استغراق هذا الوقت الطويل في استكمال جزء من الدليل فحسب لا يعد أمراً مرضياً. ويرى المجلس أنه ينبغي استكمال الدليل بأكمله وإصداره قبل نهاية عام ١٩٩٤. وسيستعرض ذلك مرة أخرى في مراجعته لحسابات الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥.</p>	<p>يغيد صندوق الأمم المتحدة للسكان أنه تم في عام ١٩٩٢ وضع مشروع عدة أقسام من دليل السياسات والإجراءات، وقام فريق عامل داخلي باستعراضها. وبعد موافقة لجنة السياسة والتخطيط على الصيغة النهائية، سيتم إدماج هذه الفروع في الدليل. وبالإضافة إلى ذلك، يجري وضع الصيغة النهائية لدليل الإدارة والمشتريات.</p>	<p>ينبغي استكمال دليل سياسات صندوق الأمم المتحدة للسكان وإجراءاته دون مزيد من التأخير (الفقرة ١٣٨).</p>

(أ) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة السابعة والأربعون، الملحق رقم ٥ زاي (A/47/5/Add.7).

ثالثا - رأي مراجعي الحسابات

قمنا بفحص البيانات المالية الملحقة التالية، المرقمة من الأول الى الرابع، والمحددة حسب الأصول، وكذلك الجداول من ١ الى ٨ والملاحظات التفسيرية الداعمة المتعلقة بصندوق الأمم المتحدة للسكان عن الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، وفقا للمعايير العامة لمراجعة الحسابات التي اعتمدها فريق مراجعي الحسابات الخارجيين للأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية، باستثناء الحدود التي أثرت على نطاق عملنا فيما يتعلق بالمسائل المشار إليها أدناه، حسبما أوضحنا في الفقرات ٢٨ الى ٣٠ من تقريرنا. وتضمن فحصنا استعراضا عاما للإجراءات المحاسبية وما رأينا أن الظروف تقتضيه من تدقيق سجلات الحسابات وغيرها من المستندات الداعمة، في ظل هذه الظروف.

ور هنا بأية تسويات قد تقتضيها الضرورة بعد استلام بيانات النفقات المراجعة المتأخرة من الحكومات ومنظمات غير حكومية، فإننا نرى أن البيانات المالية تعرض على نحو صحيح المركز المالي لصندوق الأمم المتحدة للسكان في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ ونتائج عملياته عن الفترة المالية المنتهية آنذاك؛ وأن تلك البيانات المالية قد أعدت وفقا للسياسات المحاسبية المنصوص عليها، والتي طبقت على أساس يتفق مع أساس الفترة المالية السابقة؛ وأن المعاملات كانت متفقة مع الأنظمة المالية والسند التشريعي ذي الصلة.

ووفقا لممارساتنا العادية، أصدرنا تقريرا مطولا عن مراجعتنا للبيانات المالية لصندوق الأمم المتحدة للسكان، حسبما تنص عليه القواعد المالية.

(توقيع) جون بورن

المراقب المالي ومراجع الحسابات العام
في المملكة المتحدة لبريطانيا
العظمى وإيرلندا الشمالية

(توقيع) اوسي توتو بريمبه

المراجع العام للحسابات في غانا

(توقيع) كوداندا غانا باثي سومياه

المراقب المالي ومراجع الحسابات العام في الهند

٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٤

رابعاً - المصادقة على البيانات

٢٩ نيسان/أبريل ١٩٩٤

أشهد بقدر علمي ومعلوماتي وفي حدود اعتقادي بأن جميع المعاملات المادية قد سجلت بصورة صحيحة في السجلات المحاسبية، وأنها موضحة بصورة صحيحة في البيانات المالية الملحقة، المرقمة من الأول الى الرابع، وفي الجداول الداعمة، المرقمة من ١ الى ٨.

(توقيع) بيتر لسلي

المدير

الشعبة المالية

برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

(توقيع) ايملدا هنكين

المدير

الشعبة المالية، شؤون الموظفين والإدارة،

صندوق الأمم المتحدة للسكان

البيانات المالية عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون
الأول/ديسمبر ١٩٩٣

خامسا -

البيان الأول

صندوق الأمم المتحدة للسكان

بيان الإيرادات والنفقات عن فترة السنتين المنتهية في
٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ مع أرقام مقارنة لفترة
السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١

(بدولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٣-١٩٩٢		١٩٩٢-١٩٩١
		<u>الإيرادات</u>
٤٥٠ ٤٥٠ ٨٢٨	(الجدول ١)	٤٢٦ ٥٦٧ ٠٠١
		تبرعات من الحكومات ومن مساهمين آخرين
		تبرعات معلنة لفترة السنتين الحالية
(٣١٧ ٥٠٦)	(الجدول ١)	(١١٣ ٤١٢)
		(صافي) إضافات وتسويات للتبرعات المعلنة
		لفترة السنتين السابقة
٧٧ ٢٥٢		(٤ ٣٧٣ ٤٣٣)
٤٥٠ ٢١٠ ٥٧٤		٤٢٢ ٠٨٠ ١٥٦
٢٦٧ ٢٩٧	(الملاحظة ٤)	-
٤٥٠ ٤٧٧ ٨٧١		٤٢٢ ٠٨٠ ١٥٦
٧ ٣٣٦ ٧٦٧	(الجدول ٢)	١٤ ٣٠٢ ٢٤٧
٤٥٧ ٨١٤ ٦٣٨		٤٣٦ ٣٨٢ ٤٠٣
		<u>مجموع الإيرادات</u>
		<u>النفقات</u>
		نفقات البرامج
٢٦٢ ٥١٣ ٤٦٧		٣٤٠ ٦٧٩ ٤٢٠
٣١ ٩٣١ ٠٠١	(الملاحظة ٦)	-
٩ ٩١٣ ٤٠٠	(الملاحظة ٦)	٢٥ ٠٧٣ ٥١٩
٤ ٩٣٦ ٢٠٩		٤ ٦٥٣ ٦٠٦
٣٠٩ ٢٩٤ ٠٧٧	(الجدول ٣ والملاحظة ٥)	٣٧٠ ٤٠٦ ٥٤٥
٨٧ ٧١٧ ٨٢١	(الجدول ٦ والملاحظة ٥)	٨٠ ٠٢٢ ٤٨٩
٣٩٧ ٠١١ ٨٩٨		٤٥٠ ٤٢٩ ٠٣٤
٦٠ ٨٠٢ ٧٤٠	(البيان الثالث)	(١٤ ٠٤٦ ٦٣١)
		<u>مجموع النفقات</u>
		فائض الإيرادات (النفقات)

تشكل الملاحظات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من البيانات المالية.

البيان الثاني

صندوق الأمم المتحدة للسكان

بيان بالأصول والخصوم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣

مع أرقام مقارنة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١

(بدولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٣		١٩٩١
	<u>الأصول</u>	
١٧٩ ١٤٣	نقدية	٣٠٠ ١٦٣
	استثمارات	
٧٥ ٧٤٦ ١٤٩	موارد عامة	٢٢ ٣٢٥ ٠٨٩
٥ ٠٠٠ ٠٠٠	استثمارات الاحتياطي للمكاتب في الميدان	-
٤٨ ٠٠٠ ٠٠٠	استثمارات الاحتياطي التشغيلي	٤٥ ٠٠٠ ٠٠٠
٩٩ ٥٨٥	تقاسم التكاليف	-
١٣ ٨١٩ ٩٢٤	الصناديق الاستثنائية	٧ ٦٥٠ ٠٠٠
١٤٢ ٦٦٥ ٦٥٨	(الجدول ٧ والملاحظة ٨)	٧٤ ٩٧٥ ٠٨٩
١٤٢ ٨٤٤ ٨٠١	مجموع النقدية والاستثمارات	٧٥ ٢٧٥ ٢٥٢
	سلف وحسابات قبض	
	عملات غير قابلة للتحويل لحين توفير ائتمانات	
	بدولارات الولايات المتحدة من برنامج الأمم	
١٨٧ ٤٨٨	المتحدة الإنمائي (الملاحظة ٩)	١٨٧ ٤٨٨
٤ ٤٢٥ ٠٢٨	أموال تشغيل مقدمة من صندوق الأمم المتحدة	
	للسكان إلى الوكالات المنفذة	٨ ١٨٢ ٤٦٩
١٦ ٥٨٤ ٩٢٨	أموال تشغيل مقدمة من صندوق الأمم المتحدة	
	للسكان إلى الحكومات (الملاحظة ٥)	٦ ٩٦٠ ٧٢١
٦ ٠٧٧ ٦٧٥	أموال تشغيل مقدمة من صندوق الأمم المتحدة	
	للسكان إلى مؤسسات حكومية مشتركة	
	ووكالات أخرى بما في ذلك منظمات غير	
	حكومية	٢ ٣٣٥ ٦٨٠
١ ٢٥٧ ٦٧١	حسابات قبض وخصومات مؤجلة	٣٤١ ٨٦٦
١ ١٠٢ ٤٣٦	فائدة متراكمة	٦٥٠ ٧٨٢
٢٩ ٦٣٥ ٢٢٦		١٨ ٦٥٩ ٠٠٦
٨١٢ ٥٩٥	تبرعات معلنة قيد التحصيل من الحكومات عن	
	السنة الحالية وعن فترة السنتين السابقة (الجدول ١ والملاحظة ١٠)	١ ٦٢١ ٦١٩
١٧٣ ٢٩٢ ٦٢٢		٩٥ ٥٥٥ ٨٧٧

١٩٩٣			١٩٩١
<u>الخصوم والاحتياطيات والموارد غير المنفقة</u>			
الخصوم			
١ ٨٩٧ ٥٧٧	(الملاحظة ٢٠)	حسابات دفع	٢ ٥١٧ ٩٥٦
٥ ٠٠٣ ٧٨٨		أموال تشغيل يدفعها صندوق الأمم المتحدة للسكان إلى الوكالات المنفذة	٥ ١١٨ ٦٦٢
٣٧ ٣٧٩ ٥٤٥	(الملاحظة ١١)	الالتزامات غير المصفاة للوكالات المنفذة	٣٠ ٨٤٩ ٠٥٤
١٩ ٧٢٨ ٤٧٥	(الجدول ٨)	مبالغ مستحقة للصناديق الاستثمارية التابعة لصندوق الأمم المتحدة للسكان	٨ ٩٤٤ ٨٧٧
٣٤٣ ٥٣٥	(الملاحظة ١٢)	برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين	-
<u>٨ ٦٧٥ ٨١٢</u>		مبالغ مستحقة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي	<u>٨ ٦٦٤ ١٧٨</u>
<u>٧٣ ٠٢٨ ٧٣٢</u>			<u>٥٦ ٠٩٤ ٧٢٧</u>
احتياطيات			
٥ ٠٠٠ ٠٠٠	(الملاحظة ١٣)	احتياطي المكاتب في الميدان	-
<u>٤٨ ٠٠٠ ٠٠٠</u>	(الملاحظة ١٤)	احتياطي التشغيل	<u>٤٥ ٠٠٠ ٠٠٠</u>
<u>٥٣ ٠٠٠ ٠٠٠</u>			<u>٤٥ ٠٠٠ ٠٠٠</u>
موارد غير منفقة			
٩٩ ٥٨٥	(البيان الثالث)	تقاسم التكلفة	-
<u>٤٧ ١٦٤ ٣٠٥</u>	(البيان الثالث)	موارد عامة	<u>(٥ ٥٣٨ ٨٥٠)</u>
<u>٤٧ ٢٦٣ ٨٩٠</u>			<u>(٥ ٥٣٨ ٨٥٠)</u>
<u>١٧٣ ٢٩٢ ٦٢٢</u>			<u>٩٥ ٥٥٥ ٨٧٧</u>

تشكل الملاحظات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من البيانات المالية.

البيان الثالث

صندوق الأمم المتحدة للسكان

بيان حركة الموارد لفترة السنتين المنتهية في

٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

المجموع	الموارد العامة	تقاسم التكاليف	
(٥ ٥٣٨ ٨٥٠)	(٥ ٥٣٨ ٨٥٠)	-	الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢
(٥ ٠٠٠ ٠٠٠)	(٥ ٠٠٠ ٠٠٠)	-	تحويلات إلى احتياطي المكاتب في الميدان
(٣ ٠٠٠ ٠٠٠)	(٣ ٠٠٠ ٠٠٠)	-	تحويلات إلى احتياطي التشغيل
(١٣ ٥٣٨ ٨٥٠)	(١٣ ٥٣٨ ٨٥٠)	-	
<u>٤٥٧ ٨١٤ ٦٣٨</u> ^(ب)	<u>٤٥٧ ٥٤٧ ٣٤١</u>	<u>٢٦٧ ٢٩٧</u>	الإيرادات المستلمة
			مخصوصاً منها: النفقات
<u>٣٠٩ ٢٩٤ ٠٧٧</u>	<u>٣٠٩ ١٢٦ ٣٦٥</u>	<u>١٦٧ ٧١٢</u>	نفقات البرنامج
<u>٨٧ ٧١٧ ٨٢١</u>	<u>٨٧ ٧١٧ ٨٢١</u>	-	خدمات إدارية وخدمات دعم البرنامج
<u>٣٩٧ ٠١١ ٨٩٨</u> ^(ب)	<u>٣٩٦ ٨٤٤ ١٨٦</u>	<u>١٦٧ ٧١٢</u>	
<u>٦٠ ٨٠٢ ٧٤٠</u> ^(ب)	<u>٦٠ ٧٠٣ ١٥٥</u>	<u>٩٩ ٥٨٥</u>	فائض الإيرادات
<u>٤٧ ٢٦٣ ٨٩٠</u>	<u>٧٤ ١٦٤ ٣٠٥</u>	<u>٩٩ ٥٨٥</u>	الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ (البيان الثالث)

(أ) حسبما يظهر في البيان الأول.

تشكل الملاحظات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من البيانات المالية.

البيان الرابع

صندوق الأمم المتحدة للسكان

بيان التغييرات في المركز المالي لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ عن الأرقام المقارنة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١

(بدولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٣-١٩٩٢		١٩٩١-١٩٩٠
	<u>مصادر الأموال</u>	
٦٠ ٨٠٢ ٧٤٠	(البيان الأول) فائض الإيرادات/(النفقات) لفترة السنتين	(١٤ ٠٤٦ ٦٣١)
٣ ٦٤٢ ٥٦٧	النقصان في أموال التشغيل المقدمة إلى الوكالات المنفذة (صافي)	-
٨٠٩ ٠٢٤	النقصان في التبرعات المعلنة قيد التحصيل من الحكومات	-
١٧ ٠٣٧ ٢٤٥	الزيادة في الخصوم الأخرى	-
١١ ٦٣٤	الزيادة في الأموال المستحقة الدفع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي	١ ٥١٠ ٤٤٠
-	النقصان في أموال التشغيل المقدمة إلى الحكومات (صافي)	٢ ٠٠٣ ٨١٧
-	النقصان في الأموال المستحقة الدفع الأخرى	٤٨٧ ٠٠٦
<u>٨٢ ٣٠٣ ٢١٠</u>	مجموع الأموال المقدمة	<u>(١٠ ٠٤٥ ٣٦٨)</u>
	<u>أوجه استخدام الأموال</u>	
٩ ٦٢٤ ٢٠٧	الزيادة في أموال التشغيل المقدمة إلى الحكومات (صافي)	-
٣ ٧٤١ ٩٩٥	الزيادة في أموال التشغيل المقدمة إلى المؤسسات المشتركة بين الحكومات وغيرها من الوكالات بما في ذلك المنظمات غير الحكومية (صافي)	٢ ٣٣٥ ٦٨٠
١ ٣٦٧ ٤٥٩	الزيادة في الأموال المستحقة الدفع الأخرى	-
-	الزيادة في الأموال المعلنة المستحقة الدفع من الحكومات	٥٤ ٣٢٤
-	النقصان في الخصوم الأخرى	١٥ ٠٠٠ ١٣٦
-	الزيادة في أموال التشغيل المقدمة إلى الوكالات المنفذة (صافي)	٢ ٩٩٤ ١٣٥
<u>١٤ ٧٣٣ ٦٦١</u>	مجموع الأموال المستخدمة	<u>٢٠ ٣٨٤ ٢٧٥</u>
<u>٦٧ ٥٦٩ ٥٤٩</u>	الزيادة/(النقصان) في النقدية والاستثمارات	<u>(٣٠ ٤٢٩ ٦٤٣)</u>
<u>٧٥ ٢٧٥ ٢٥٢</u>	النقدية والاستثمارات في بداية فترة السنتين	<u>١٠٥ ٧٠٤ ٨٩٥</u>

١٩٩٣-١٩٩٢		١٩٩١-١٩٩٠
	الزيادة/النقصان) في:	
(١٢١ ٠٢٠)	النقدية	(٣ ٥٩٠ ٢٠٤)
<u>٦٧ ٦٩٠ ٥٦٩</u>	الاستثمارات	<u>(٢٦ ٨٣٩ ٤٣٩)</u>
<u>٦٧ ٥٦٩ ٥٤٩</u>		<u>(٣٠ ٤٢٩ ٦٤٣)</u>
<u>١٤٢ ٨٤٤ ٨٠١</u> (البيان الثاني)	النقدية والاستثمارات في نهاية فترة السنتين	<u>٧٥ ٢٧٥ ٢٥٢</u>

تشكل الملاحظات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من البيانات المالية.

جداول البيانات المالية

الجدول ١

صندوق الأمم المتحدة للسكان

حالة التبرعات المعلنة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢

الجدول ١ (تابع)

تكوين الرصيد المستحق		التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢	الأموال المحصلة	المجموع	التبرعات المعلنة		التبرعات المعلنة لسنة ١٩٩٢ ولسنة ١٩٩٣	إضافات وتسويات لفترة السنتين السابقة	الرصيد المستحق في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ لفترة السنتين السابقة	الدولة المانحة
لفترة السنتين في المستقبل	لفترة السنتين الحالية ولفترة السنتين السابقة				في المستقبل	لفترة السنتين				
					بدولارات الولايات المتحدة	بالعملة المحلية				
-	-	-	-	-	-	-	-	(٣٤١ ٢٤٣)	٣٤١ ٢٤٣	الاتحاد الروسي
٥ ٢٥٤	-	٥ ٢٥٤	٢٠ ٤٩٣	٢٥ ٧٤٧	٥ ٢٥٤	٣٠ ٠٠٠	٢٠ ٤٩٣	-	-	إثيوبيا
٤٩ ٣٤٧	-	٤٩ ٣٤٧	٧١ ٠٥١	١٢٠ ٣٩٨	٤٩ ٣٤٧	٣٤ ٠٠٠	٧١ ٢٧٥	(١ ١٣٣)	٩٠٩	الأردن
-	-	-	٨٧٦ ٤٨١	٨٧٦ ٤٨١	-	-	٨٧٦ ٤٨١	-	-	أسياديا
١ ٧٣٦ ٤٢٤	-	١ ٧٣٦ ٤٢٤	٢ ٦٤٥ ٩١٤	٤ ٣٨٢ ٣٣٨	١ ٧٣٦ ٤٢٤	٢ ٦٢٢ ٠٠٠	٢ ٦٤٥ ٩١٤	-	-	استراليا
٢ ٧٠٠	٥ ٥٢٠	٨ ٢٢٠	-	٨ ٢٢٠	٢ ٧٠٠	-	٥ ٥٢٠	(٥ ٥٢٠)	٥ ٥٢٠	أفغانستان
-	-	-	٣٦ ٢٠٨	٣٦ ٢٠٨	-	-	١٤ ٢٠٨	(٦٦ ٠٠٠)	٨٨ ٠٠٠	إكوادور
										إقليم جمهورية بالاو
-	٥٥٢	٥٥٢	-	٥٥٢	-	-	٣٦٤	(٥١٢)	٧٠٠	ألبانيا
-	-	-	٥٢ ٦١٣ ٦٨٠	٥٢ ٦١٣ ٨٦٠	-	-	٥٢ ٦١٣ ٨٦٠	-	-	ألمانيا

الجدول ١ (تابع)

تكوين الرصيد المستحق		التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢	الأموال المحصلة	المجموع	التبرعات المعلنة		التبرعات المعلنة لسنة ١٩٩٢ ولسنة ١٩٩٢	إضافات وتسويات لفترة السنتين السابقة	الرصيد المستحق في ١ كانون الثاني/ يناير ١٩٩٢ لفترة السنتين السابقة	الدولة المانحة
لفترة السنتين الحالية ولفترة السنتين السابقة	لفترة السنتين المستقبل				في المستقبل	لفترة السنتين				
					بدولارات الولايات المتحدة	بالعملة المحلية				
-	-	-	٥٠٠	٥٠٠	٥٠٠	-	-	-	-	أنتيغوا وبربودا
١٦٥ ٠٠٠	-	١٦٥ ٠٠٠	٤٩٧ ٩٩٩	٦٦٢ ٩٩٩	١٦٥ ٠٠٠	-	٣٢٢ ٥٠٥	٤٩٤	١٦٥ ٠٠٠	إندونيسيا
-	-	-	٢ ٩٤٥	٢ ٩٤٥	-	-	١ ٩٤٥	٥٠٠	٥٠٠	أنغولا
-	٢٥ ٩٢٠	٢٥ ٩٢٠	١٧ ٢٨٠	٤٣ ٢٠٠	-	-	٣٤ ٥٦٠	-	٨ ٦٤٠	أوروغواي
٨٥٥	٣ ٧٦٨	٤ ٦٢٢	١ ٧٥٦	٦ ٣٧٩	٨٥٥	١ ٠٠٠ ٠٠٠	٥ ١٧٥	(١٠٧)	٤٥٦	أوغندا
-	٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	٢٩ ٩٦٥	٧٩ ٩٦٥	-	-	٧٩ ٩٦٥	-	-	إيران (جمهورية-الاسلامية)
-	-	-	٧٣ ٩٠٠	٧٣ ٩٠٠	-	-	٧٣ ٩٠٠	-	-	أيرلندا
٢ ٨٥٧	٢ ٨٥٧	٥ ٧١٤	٥ ٩٤٨	١١ ٦٦٢	٢ ٨٥٧	٢٠٠ ٠٠٠	٦ ٢٠٥	-	٢ ٦٠٠	أيسلندا
-	-	-	٤ ٧٤٦ ٨٥٧	٤ ٧٤٦ ٨٥٧	-	-	٤ ٧٤٦ ٨٥٧	-	-	إيطاليا
										بابوا غينيا الجديدة
٢٥ ٠٠٠	٨٩ ٠٠٠	١١٤ ٠٠٠	-	١١٤ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	-	٢٣ ٥٠٠	-	٦٥ ٥٠٠	باراغواي
٥٠٠ ٠٠٠	-	٥٠٠ ٠٠٠	١ ٢٠٤ ٣٧٨	١ ٧٠٤ ٣٧٨	٥٠٠ ٠٠٠	-	١ ٠١٠ ٠٣٢	١٨٤ ١٤١	١٠ ٢٠٤	باكستان
١٥ ٠٠٠	-	١٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	-	٥ ٠٠٠	-	-	البرازيل
-	-	-	٣ ٥٠٠	٣ ٥٠٠	-	-	٣ ٥٠٠	-	-	بربادوس
٢٥ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	٧٥ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	-	٥٠ ٠٠٠	-	-	البرتغال

الجدول ١ (تابع)

تكوين الرصيد المستحق		التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢	الأموال المحصلة	المجموع	التبرعات المعلنة		التبرعات المعلنة لسنة ١٩٩٢ ولسنة ١٩٩٢	إضافات وتسويات لفترة السنتين السابقة	الرصيد المستحق في ١ كانون الثاني/ يناير ١٩٩٢ لفترة السنتين السابقة	الدولة المانحة
لفترة السنتين الحالية ولفترة السنتين السابقة	لفترة السنتين المستقبل				في المستقبل	لفترة السنتين				
					بدولارات الولايات المتحدة	بالعملة المحلية				
-	-	-	٢ ٢٧٤ ٢٥٣	٢ ٢٧٤ ٢٥٣	-	-	٢ ٢٨٧ ٦٢٨	(١٣ ٣٧٥)	-	بلجيكا
١ ٧٧٤	١ ٧٧٤	٣ ٥٤٨	٢ ٣١١	٥ ٨٥٩	١ ٧٧٤	٥٥ ٠٠٠	٤ ٠٨٥	-	-	بلغاريا
٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠	٣٦ ٢٠٠	٧٦ ٢٠٠	٢٠ ٠٠٠	-	٣٨ ١٠٠	-	١٨ ١٠٠	بنغلاديش
-	-	-	٩ ٣٠٠	٩ ٣٠٠	١ ٥٥٠	-	٧ ٠٠٠	-	٧٥٠	بنما
١ ٠٠٠	٤ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	-	٥ ٠٠٠	١ ٠٠٠	-	٢ ٠٠٠	-	٢ ٠٠٠	بنن
٢ ٨٠٠	-	٢ ٨٠٠	٥ ٥٠٠	٨ ٣٠٠	٢ ٨٠٠	-	٥ ٥٠٠	-	-	بوتان
-	-	-	٥ ٦٦٥	٥ ٦٦٥	-	-	-	٥ ٦٦٥	-	بوتسوانا
٣ ٣٧٨	١٠ ١٣٤	١٣ ٥١٢	٢ ٣٧٢	١٥ ٨٨٤	٣ ٣٧٨	١ ٠٠٠ ٠٠٠	٣ ٧٠٤	(٧ ٦٨٢)	١٦ ٤٨٤	بوركينا فاسو
-	-	-	١٤ ٣٧٤	١٤ ٣٧٤	-	-	٩ ٢١٩	٥ ١٥٥	-	بوروندي
٢١ ٥٠٠	-	٢١ ٥٠٠	٢٤ ١٩١	٤٥ ٦٩١	٢١ ٥٠٠	٤٣٠٠٠٠ ٠٠٠	٢٤ ١٩١	-	-	بولندا
٤ ٠٠٠	٤٥ ٦٠٠	٤٩ ٦٠٠	-	٤٩ ٦٠٠	٤ ٠٠٠	-	٨ ٠٠٠	-	٣٧ ٦٠٠	بوليفيا
-	١٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	-	١٥ ٠٠٠	-	-	١٥ ٠٠٠	(٢٤ ٦٤٨)	٢٤ ٦٤٨	بيرو
٦٠ ٠٠٠	-	٦٠ ٠٠٠	١١٠ ٠٨٥	١٧٠ ٠٨٥	٦٠ ٠٠٠	-	١١٠ ٠٨٥	-	-	تايلند
٦٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٥٤	٩٠ ٠٥٤	٧٠ ٩٤٦	١٦١ ٠٠٠	٦٠ ٠٠٠	-	٩٠ ٠٠٠	-	١١ ٠٠٠	تركيا
-	١١ ٠٠٠	١١ ٠٠٠	-	١١ ٠٠٠	-	-	-	-	١١ ٠٠٠	تشاد

الجدول ١ (تابع)

تكوين الرصيد المستحق		التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣	الأموال المحصلة	المجموع	التبرعات المعلنة		التبرعات المعلنة لسنة ١٩٩٢ ولسنة ١٩٩٣	إضافات وتسويات لفترة السنتين السابقة	الرصيد المستحق في ١ كانون الثاني/ يناير ١٩٩٢ لفترة السنتين السابقة	الدولة المانحة
لفترة السنتين الحالية ولفترة السنتين السابقة	لفترة السنتين في المستقبل				في المستقبل	لفترة السنتين				
					بدولارات الولايات المتحدة	بالعملة المحلية				
١٧ ٤٢٢	٢٠ ٩٠٦	٣٨ ٣٢٨	٢١ ٦٦١	٥٩ ٩٨٩	١٧ ٤٢٢	٥٠٠ ٠٠٠	٤٢ ٥٦٧	-	-	تشيكوسلوفاكيا
-	٢٠ ٢٧٠	٢٠ ٢٧٠	-	٢٠ ٢٧٠	-	-	١١ ١١١	(١ ٨٣٠)	١٠ ٩٨٩	توغو
-	٢ ٣١٨	٢ ٣١٨	٤٢٦	٢ ٧٤٤	-	-	٢ ٣٣٢	(٦٤)	٤٧٦	توفالو
-	-	-	٧٥ ٠١٨	٧٥ ٠١٨	-	-	٧٥ ٠١٨	-	-	تونس
-	٣٣٨	٣٣٨	٤٣٣	٧٧١	-	-	٤٥٥	(٤١٤)	٧٣٠	جامايكا
١٣ ١٥٨	-	١٣ ١٥٨	٢٦ ٩٢٠	٤٠ ٠٧٨	١٣ ١٥٨	٣٠٠ ٠٠٠	١٧ ٧٤٦	-	٩ ١٧٤	الجزائر
-	٥٠٠	٥٠٠	-	٥٠٠	-	-	٥٠٠	-	-	جزر البهاما
-	٣٣٠	٣٣٠	٣٠٠	٦٣٠	-	-	٦٣٠	-	-	جزر توكيلاو
-	-	-	١ ٠٠٠	١ ٠٠٠	-	-	١ ٠٠٠	(١ ٠٠٠)	١ ٠٠٠	جزر سليمان
-	٥ ٧٤٣	٥ ٧٤٣	-	٥ ٧٤٣	-	-	٢ ٣٦٥	(٢٨٥)	٣ ٦٦٣	جزر القمر
-	-	-	٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	-	-	٥ ٠٠٠	-	-	جزر مارشال
-	٧٨ ٦١٦	٧٨ ٦١٦	٥ ٠٠٠	٨٣ ٦١٦	-	-	٥ ٠٠٠	(٧ ٥٩١)	٨٦ ٢٠٧	الجمهورية العربية الليبية
-	-	-	٢٢ ٠٠٠	٢٢ ٠٠٠	-	-	-	١٤ ٥٠١	٧ ٤٩٩	جزر كوك
٦ ٦٠٨	٦ ٦٠٨	١٣ ٢١٦	٣٨ ٩١٤	٥٢ ١٣٠	٦ ٦٠٨	٣ ٠٠٠ ٠٠٠	١٧ ٤٧٨	٢٨ ٠٤٤	-	جمهورية تنزانيا المتحدة
-	٨ ٠٠٠	٨ ٠٠٠	-	٨ ٠٠٠	-	-	-	١٠٧	٧ ٨٩٣	الجمهورية الدومينيكية

الجدول ١ (تابع)

تكوين الرصيد المستحق		التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣	الأموال المحصلة	المجموع	التبرعات المعلنة		التبرعات المعلنة لسنة ١٩٩٢ ولسنة ١٩٩٣	إضافات وتسويات لفترة السنتين السابقة	الرصيد المستحق في ١ كانون الثاني/ يناير ١٩٩٢ لفترة السنتين السابقة	الدولة المانحة
لفترة السنتين الحالية ولفترة السنتين السابقة	لفترة السنتين المستقبل				في المستقبل	لفترة السنتين				
-	-	-	-	١ ٨٨٠	-	-	١ ٨٨٠	-	-	الجمهورية العربية السورية
٣ ٨٤٧	١٠ ٥٤٤	١٤ ٣٩١	-	١٤ ٣٩١	٣ ٨٤٧	-	٧ ٦٩٤	-	٢ ٨٥٠	الجمهورية العربية اليمنية
-	٢ ٣٦٥	٢ ٣٦٥	-	٢ ٣٦٥	-	-	-	(١٩٩)	٢ ٥٦٤	جمهورية افريقيا الوسطى
١٥٠ ٠٠٠	-	١٥٠ ٠٠٠	٢٠٠ ٠٠٠	٣٥٠ ٠٠٠	١٥٠ ٠٠٠	-	٢٠٠ ٠٠٠	-	-	جمهورية كوريا
٢٣ ٤٧٤	-	٢٣ ٤٧٤	٤٦ ٨٤١	٧٠ ٣١٥	٢٣ ٤٧٤	٥٠ ٠٠٠	٤٦ ٨٤١	-	-	جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية
١ ٠٠٠	١ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	-	٢ ٠٠٠	١ ٠٠٠	-	١ ٠٠٠	-	-	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
-	-	-	٣٩ ٣٠٩ ٠١٧	٣٩ ٣٠٩ ٠١٧	-	-	٣٩ ٣٠٩ ٠١٧	-	-	الدانمرك
٢ ٥٠٠	-	٢ ٥٠٠	٣ ٤٠٢	٥ ٩٠٢	٢ ٥٠٠	٢ ٧٠٠ ٠٠٠	٣ ٤٠٢	-	-	رومانيا
-	٢٢٠	٢٢٠	٢٦٢	٤٨٢	-	-	٢٢٠	٢٦٢	-	زامبيا
٢٩٣	-	٢٩٣	١ ٣٥٩	١ ٦٥٢	٢٩٣	٢ ٠٠٠	١ ٣٥٩	-	-	زمبابوي
٥ ٠٠٠	-	٥ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	-	١٠ ٠٠٠	-	-	ساموا
-	-	-	٢٥٣	٢٥٣	-	-	-	٢٥٣	-	سان تومي وبرينسيبي
-	١١٧	١١٧	-	١١٧	-	-	-	-	١١٧	سانت كيتس ونيفيس
-	-	-	٢ ١٦٠	٢ ١٦٠	-	-	١ ٤٤٠	٧٢٠	-	سانت لوسيا

الجدول ١ (تابع)

تكوين الرصيد المستحق		التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢	الأموال المحصلة	المجموع	التبرعات المعلنة		التبرعات المعلنة لسنة ١٩٩٢ ولسنة ١٩٩٢	إضافات وتسويات لفترة السنتين السابقة	الرصيد المستحق في ١ كانون الثاني/ يناير ١٩٩٢ لفترة السنتين السابقة	الدولة المانحة
لفترة السنتين الحالية ولفترة السنتين السابقة	لفترة السنتين المستقبل				في المستقبل	لفترة السنتين				
					بدولارات الولايات المتحدة	بالعملة المحلية				
-	-	-	٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	-	-	٢٠ ٠٠٠	-	-	سري لانكا
-	-	-	١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	-	-	-	١٠ ٠٠٠	-	السلغادور
-	٦ ٥٠٠	٦ ٥٠٠	-	٦ ٥٠٠	-	-	-	(٤٥ ٦٣٧)	٥٢ ١٣٧	السنغال
-	١ ٧٦١	١ ٧٦١	-	١ ٧٦١	-	-	٦٦٤	(٣٢٧)	١ ٤٢٤	سوازيلند
-	-	-	٤٤ ٤٧٦	٤٤ ٤٧٦	-	-	٣٢ ٧٠٤	(٦ ٦١٢)	١٨ ٣٨٤	السودان
-	-	-	٤ ٠٠٠	٤ ٠٠٠	-	-	٤ ٠٠٠	-	-	سورينام
-	-	-	-	٤٤ ٢٥٤ ٥٤٧	-	-	٤٤ ٢٥٤ ٥٤٧	-	-	السويد
-	-	-	١٢ ٢٢٢ ٠٢٨	١٢ ٢٢٢ ٠٢٨	-	-	١٢ ٢٢٢ ٠٢٨	-	-	سويسرا
-	٨٩٣	٨٩٣	٨٩٣	١ ٧٨٦	-	-	١ ٧٨٦	(٦)	٦	سيراليون
-	-	-	٦٩٣	٦٩٣	-	-	٦٩٣	-	-	سيشيل
٥ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	-	١٠ ٠٠٠	-	١٠ ٠٠٠	شيلي
-	-	-	-	-	-	-	-	(٥٤)	٥٤	الصومال
٨٠٠ ٠٠٠	-	٨٠٠ ٠٠٠	١ ٥٣٠ ٠٠٠	٢ ٣٣٠ ٠٠٠	٨٠٠ ٠٠٠	-	١ ٥٣٠ ٠٠٠	-	-	الصين
-	١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	-	١٠ ٠٠٠	-	-	-	-	١٠ ٠٠٠	عمان
-	-	-	٤١ ٣٢٢	٤١ ٣٢٢	-	-	٤١ ٣٢٢	-	-	غابون

الجدول ١ (تابع)

تكوين الرصيد المستحق		التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣	الأموال المحصلة	المجموع	التبرعات المعلنة		التبرعات المعلنة لسنة ١٩٩٢ ولسنة ١٩٩٣	إضافات وتسويات لفترة السنتين السابقة	الرصيد المستحق في ١ كانون الثاني/ يناير ١٩٩٢ لفترة السنتين السابقة	الدولة المانحة
لفترة السنتين الحالية ولفترة السنتين السابقة	لفترة السنتين المستقبل				في المستقبل	لفترة السنتين				
					بدولارات الولايات المتحدة	بالعملة المحلية				
-	٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	-	٥ ٠٠٠	-	-	٥ ٠٠٠	-	-	غامبيا
-	-	-	٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	-	-	٥ ٠٠٠	-	-	غانا
-	١ ٥٢٨	١ ٥٢٨	٢ ٤٧٢	٤ ٠٠٠	-	-	١ ٠٠٠	-	٣ ٠٠٠	غواتيمالا
-	٤٧	٤٧	-	٤٧	-	-	-	(٤)	٥١	غيانا
-	٢٨ ٧١٦	٢٨ ٧١٦	-	٢٨ ٧١٦	-	-	-	(٢ ٤١٩)	٣١ ١٣٥	غينيا الاستوائية
-	٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	١٢ ٥٠٠	١٧ ٥٠٠	-	-	١٢ ٥٠٠	-	٥ ٠٠٠	فانواتو
-	-	-	٢ ٥٠١ ٢٦٠	٢ ٥٠١ ٢٦٠	-	-	٢ ٥٠١ ٢٦٠	-	-	فرنسا
٤٤ ٣٦٩	-	٤٤ ٣٦٩	٩٥ ٥٥٠	١٣٩ ٩١٩	٤٤ ٣٦٩	١ ٣٠٠ ٠٠٠	٩٥ ٥٥٠	-	-	الغليين
٤ ٥٦١ ١٠٢	-	٤ ٥٦١ ١٠٢	٢٢ ٢٤٥ ٠٦٩	٢٦ ٨٠٦ ١٧١	٤ ٥٦١ ١٠٢	٢٦ ٥٠٠ ٠٠٠	٢٢ ٢٤٥ ٠٦٩	-	-	فنلندا
٣ ٢٨٩	٣ ٤٢١	٦ ٧١٠	١ ٥٨٦	٨ ٢٩٦	٣ ٢٨٩	٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٤	٣	-	فيجي
٣ ١٤٩	-	٣ ١٤٩	٨ ١١٦	١١ ٢٦٥	٣ ١٤٩	-	٥ ٦١٦	-	٢ ٥٠٠	فييت نام
١ ٠٠٠	-	١ ٠٠٠	١ ١٠٠	٢ ١٠٠	١ ٠٠٠	-	١ ١٠٠	-	-	قبرص
-	-	-	١٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	-	-	١٥ ٠٠٠	-	-	قطر
-	-	-	٢٠ ٣٠٣ ٢٤٢	٢٠ ٠٣٠ ٢٤٢	-	-	٢٠ ٠٣٠ ٢٤٢	-	-	كندا
-	٦ ٧٥٧	٦ ٧٥٧	-	٦ ٧٥٧	-	-	٧ ٤٠٧	(٦٥٠)	-	كوت ديفوار

الجدول ١ (تابع)

تكوين الرصيد المستحق		التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢	الأموال المحصلة	المجموع	التبرعات المعلنة		التبرعات المعلنة لسنة ١٩٩٢ ولسنة ١٩٩٢	إضافات وتسويات لفترة السنتين السابقة	الرصيد المستحق في ١ كانون الثاني/ يناير ١٩٩٢ لفترة السنتين السابقة	الدولة المانحة
لفترة السنتين الحالية ولفترة السنتين السابقة	لفترة السنتين المستقبل				في المستقبل	لفترة السنتين				
					بدولارات الولايات المتحدة	بالعملة المحلية				
-	-	-	٦ ٨٤٦	٦ ٨٤٦	-	-	٦ ٨٤٦	-	-	كوستاريكا
٤٠ ٠٠٠	-	٤٠ ٠٠٠	٨٥ ٠٠٠	١٢٥ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠	-	٨٠ ٠٠٠	-	٥ ٠٠٠	كولومبيا
٥ ٠٠٠	-	٥ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	٥٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	-	١٠ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	الكويت
-	-	-	٢ ٨٦٠	٢ ٨٦٠	-	-	٢ ٨٦٠	-	-	كيريباتي
-	٦ ٥٣٦	٦ ٥٣٦	-	٦ ٥٣٦	-	-	٢ ٤٣٦	(٧ ٧٠٢)	١١ ٨٠٢	كينيا
٣ ٢٥٦	-	٣ ٢٥٦	٣ ٩٤٥	٧ ٢٠١	٣ ٢٥٦	٥ ٠٠٠	٤ ٠٤١	(٩٦)	-	لختنشتاين
١١٠ ٤٩٧	١٨ ٨٣١	١٢٩ ٣٢٨	١٧٨ ٤١٧	٣٠٧ ٧٤٥	١١٠ ٤٩٧	٤ ٠٠٠ ٠٠٠	١٤٩ ٠٠٥	(٢ ٧١٧)	٥٠ ٩٦٠	لكسمبرغ
-	٥٢ ٠٠٠	٥٢ ٠٠٠	-	٥٢ ٠٠٠	-	-	-	(٣ ٠٠٠)	٥٥ ٠٠٠	ليبيريا
١ ١٩٢	-	١ ١٩٢	٥ ٨٩٠	٧ ٠٨٢	١ ١٩٢	٤ ٠٦٦	٢ ٤١٨	٢٨٤	٣ ١٨٨	ليسوتو
-	-	-	١ ٩٩١	١ ٩٩١	-	-	١ ٢٥٨	٧٢٣	-	مالطة
٢ ٠٠٠	١ ٥٠٠	٣ ٥٠٠	-	٣ ٥٠٠	٢ ٠٠٠	-	١ ٠٠٠	-	٥٠٠	مالي
-	-	-	٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	-	-	٣٠ ٠٠٠	-	-	ماليزيا
٣ ٠٠٠	٢٤ ٩٥٥	٢٧ ٩٥٥	١ ٢٧٠	٢٩ ٢٢٥	٣ ٠٠٠	-	٦ ٠٠٠	-	٢٠ ٢٢٥	مدغشقر
-	٧٨ ٦١٢	٧٨ ٦١٢	١٣٨ ٢٨١	٢١٦ ٨٩٣	-	-	١٥٧ ٢٢٤	٣٥٨	٥٩ ٣١١	مصر
٦ ٠٠٠	٦ ٢٠٣	١٢ ٢٠٣	١٢ ٧٣٣	٢٤ ٩٣٦	٦ ٠٠٠	-	١٢ ٠٠٠	(٤ ١٢٨)	١١ ٠٦٤	المغرب

الجدول ١ (تابع)

تكوين الرصيد المستحق		التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢	الأموال المحصلة	المجموع	التبرعات المعلنة		التبرعات المعلنة لسنة ١٩٩٢ ولسنة ١٩٩٢	إضافات وتسويات لفترة السنتين السابقة	الرصيد المستحق في ١ كانون الثاني/ يناير ١٩٩٢ لفترة السنتين السابقة	الدولة المانحة
لفترة السنتين الحالية ولفترة السنتين السابقة	لفترة السنتين المستقبل				في المستقبل	لفترة السنتين				
					بدولارات الولايات المتحدة	بالعملة المحلية				
-	٤ ٧٦٢	٤ ٧٦٢	٣١ ٢٤٨	٣٦ ٠٠٠	-	-	٣٦ ٠٠٠	-	-	المكسيك
١ ٨٧٨	٢٢٥	٢ ١٠٣	٦ ٦٧١	٨ ٧٧٤	١ ٨٧٨	٨ ٠٠٠	٣ ٩٦٠	(٢٨)	٢ ٩٧٤	مالاوي
١ ٥٠٠	-	١ ٥٠٠	٢ ٧٠٠	٤ ٢٠٠	١ ٥٠٠	-	٢ ٧٠٠	-	-	مالديف
٣٠ ٠٠٠	-	٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	٦٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	-	٣٠ ٠٠٠	-	-	المملكة العربية السعودية
-	-	-	٢٦ ٤٥٥ ٧٣٠	٢٦ ٤٥٥ ٧٣٠	-	-	٢٦ ٤٥٥ ٧٣٠	-	-	المملكة المتحدة
-	٤ ٠٠٠	٤ ٠٠٠	٥٨	٤ ٠٥٨	-	-	٤ ٠٠٠	-	٥٨	منغوليا
٤ ٠٣٢	-	٤ ٠٣٢	٦ ٠٠٠	١٠ ٠٣٢	٤ ٠٣٢	٥٠٠ ٠٠٠	٣ ٢٧٣	(١٠٢٨)	٣ ٧٥٥	موريتانيا
-	-	-	٧ ٩٢٧	٧ ٩٢٧	-	-	-	٧ ٩٢٧	-	موريشيوس
-	٢ ١٠٠	٢ ١٠٠	٤٢٣	٢ ٥٢٣	-	-	٦٦٤	(٢٤١)	٢ ١٠٠	موزامبيق
٩ ٩٥٠	-	٩ ٩٥٠	٢٠ ٢٢٤	٣٠ ١٧٤	٩ ٩٥٠	٦٠ ٠٠٠	٢٠ ٢٢٤	-	-	ميانمار
-	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	٤ ٠٠٠	٦ ٠٠٠	-	-	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	ميكرونيزيا (ولايات المتحدة)
٢ ٠٠٠	-	٢ ٠٠٠	١ ٠٠٠	٣ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	-	١ ٠٠٠	-	-	ناميبيا
-	-	-	٥١ ٢٢٧ ٨٢٢	٥١ ٢٢٧ ٨٢٢	-	-	٥١ ٢٢٧ ٨٢٢	-	-	النرويج
٧٢٥ ٠٠٠	-	٧٢٥ ٠٠٠	١ ١٢٠ ٠٠٠	١ ٨٤٥ ٠٠٠	٧٢٥ ٠٠٠	-	١ ١٢٠ ٠٠٠	-	-	النمسا

الجدول ١ (تابع)

تكوين الرصيد المستحق		التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢	الأموال المحصلة	المجموع	التبرعات المعلنة		التبرعات المعلنة لسنة ١٩٩٢ ولسنة ١٩٩٣	إضافات وتسويات لفترة السنتين السابقة	الرصيد المستحق في ١ كانون الثاني/ يناير ١٩٩٢ لفترة السنتين السابقة	الدولة المانحة
لفترة السنتين الحالية ولفترة السنتين السابقة	لفترة السنتين المستقبل				في المستقبل	لفترة السنتين				
-	-	-	١٢ ٠٠٠	١٢ ٠٠٠	-	-	١٢ ٠٠٠	-	-	نيبال
-	١٠ ٩٤٦	١٠ ٩٤٦	-	١٠ ٩٤٦	-	-	-	(٧١٢)	١١ ٦٥٨	النيجر
-	٥ ٦٨٢	٥ ٦٨٢	٢٢ ٣٦٠	٢٨ ٠٤٢	-	-	٢٨ ٠٤٢	(١٨ ٦٧٨)	١٨ ٦٧٨	نيجيريا
-	-	-	١ ٠٠٠	١ ٠٠٠	-	-	١ ٠٠٠	-	-	نيكاراغوا
-	-	-	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	-	-	١ ٠٠٠	٥٠٠	٥٠٠	نيوي
٢٧٣ ٢٢٤	-	٢٧٣ ٢٢٤	٤٣٠ ١٨٠	٧٠٣ ٤٠٤	٢٧٣ ٢٢٤	٥٠٠ ٠٠٠	٤٣٠ ١٨٠	-	-	نيوزيلندا
٢٨٨ ٤٦٢	-	٢٨٨ ٤٦٢	٧٠٦ ٠٦٣	٩٩٤ ٥٢٥	٢٨٨ ٤٦٢	٩ ٠٠٠ ٠٠٠	٤٨٧ ٩١٢	(١٥ ٣١٢)	٢٢٣ ٤٦٣	الهند
-	-	-	١٦ ٩١٨	١٦ ٩١٨	-	-	١٦ ٩١٨	-	-	هندوراس
٢٩ ٤٠٣	-	٢٩ ٤٠٣	٥٠ ٩٢٧	٨٠ ٣٣٠	٢٩ ٤٠٣	٢ ٨٠٠ ٠٠٠	٥٤ ١٤٦	(٣ ٢١٩)	-	هنغاريا
٣١ ٢٥٠ ٠٠٠	-	٣١ ٢٥٠ ٠٠٠	٥٩ ٢٠٤ ٣٢١	٩٠ ٤٥٤ ٣٢١	٣١ ٢٥٠ ٠٠٠	٦٠ ٠٠٠ ٠٠٠	٥٩ ٢٠٤ ٣٢١	-	-	هولندا
-	-	-	١٤ ٥٠٠ ٠٠٠	١٤ ٥٠٠ ٠٠٠	-	-	١٤ ٥٠٠ ٠٠٠	-	-	الولايات المتحدة الأمريكية ^(١)
-	-	-	٨٨ ٣٠٠ ٠٠٠	٨٨ ٣٠٠ ٠٠٠	-	-	٨٨ ٣٠٠ ٠٠٠	-	-	اليابان
-	٥ ٥٦٦	٥ ٥٦٦	-	٥ ٥٦٦	-	-	-	-	٥ ٥٦٦	اليمن الديمقراطية
-	١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	-	١٠ ٠٠٠	-	-	-	-	١٠ ٠٠٠	يوغوسلافيا
٤١ ١٢٩ ٥٩٤	(ب) ٨١٢ ٥٩٥	٤١ ٩٤٢ ١٨٩	٩٤٤ ٣٩٦	٨٨٦ ٥٨٥	٤١ ١٣١ ٦٤٤	-	٤٥٠ ٨٢٨	(ب) (٣١٧ ٥٠٦)	١ ٦٢١ ٦١٩	المجموع

الجدول ١ (تابع)

تكوين الرصيد المستحق		التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣	الأموال المحصلة	المجموع	التبرعات المعلنة		التبرعات المعلنة لسنة ١٩٩٢ ولسنة ١٩٩٣	إضافات وتسويات لفترة السنتين السابقة	الرصيد المستحق في ١ كانون الثاني/ يناير ١٩٩٢ لفترة السنتين السابقة	الدولة المانحة
لفترة السنتين الحالية	لفترة السنتين السابقة				في المستقبل	لفترة السنتين				
لفترة السنتين المستقبل	لفترة السنتين السابقة				بدولارات الولايات المتحدة	بالعملة المحلية				
	(البيان الثاني)						(البيان الأول)			

(أ) رهنا بقيود معينة محددة بصدد استعمالها.

(ب) انظر الملاحظة ١٠.

الجدول ٢

صندوق الأمم المتحدة للسكان

إيرادات ونفقات متنوعة في فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر
١٩٩٣ مع أرقام مقارنة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١
(بدولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٣-١٩٩٢		١٩٩١-١٩٩٠
٦ ٩٩٦ ٠١٦	إيرادات من الاستثمارات	٩ ٥٩٩ ٠١٥
١ ٠٩٢ ٨٦٩	إيرادات متنوعة من حسابات الوكالات المنفذة - الصافي	١ ٠١٩ ٨٦٠
(٣ ٥٣٥ ٣٨٨)	صافي المكاسب/ (الخسائر) من الصرف نتيجة إعادة تقييم العملات بخلاف التبرعات	٢ ٩١٩ ٩٧٧
١ ٥٥٢ ٨٠٥	إيرادات متنوعة من خدمات المشتريات(صافي) (الملاحظة ٣)	-
٧ ٧١٣	هبات (الملاحظة ٢)	٨ ٩٢١
	صافي الإيرادات/ (النفقات) المتنوعة:	
	وفورات في تصفية التزامات فترة السنتين السابقة	
	١ ٠٩٣ ٨٧٨	
	خصومات عن مشاريع مستكملة ماليا مبالغ مشطوبة متنوعة	
١ ٢٢٢ ٧٥٢	إيرادات/ (النفقات) أخرى	٧٥٤ ٤٧٤
٧ ٣٣٦ ٧٦٧	مجموع الإيرادات المتنوعة - (صافي) (البيان الأول)	١٤ ٣٠٢ ٢٤٧

الجدول ٢

صندوق الأمم المتحدة للسكان

نفقات وكالات الأمم المتحدة والحكومات والمنظمات غير الحكومية لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

المجموع	تكاليف دعم صندوق الأمم المتحدة للسكان	الخدمات الإدارية والتشغيلية	خدمات الدعم التقني	مجموع تكاليف البرامج	بنود متنوعة	المعدات واللوازم	التدريب (الزمالات)	العقود من الباطن	خدمات شؤون الموظفين	
٣٠ ٧٤٩ ١٦٧	-	٢ ٧٨٧ ٤٦٨	٢ ٠٩٥ ٣١٧	٢٥ ٨٦٦ ٣٨٢	١ ٦٩٣ ٦٦١	٤ ١٩٢ ٤٢٨	٤ ٨١٠ ٩٩٨	٨٣٥ ٣٢٩	١٤ ٣٣٣ ٩٦٦	الأمم المتحدة
٥ ٨٠٩ ٠٥٩	-	٥٠٠ ٣٦٣	٣ ٤٠٣ ٩٠٧	١ ٩٠٤ ٧٨٩	٤١ ٨٢٦	(٢ ١٦١)	٣٧٨ ٨٣٧	٦ ٠٠٠	١ ٤٨٠ ٢٨٧	اللجنة الاقتصادية لأفريقيا
١ ٣٦٥ ٥٩٧	-	٧٩ ٣٧٦	-	١ ٢٨٦ ٢٢١	٤٤ ١٠٩	١٨ ٦١٥	٢٤٢ ٩٦٧	٥٦ ٢٧٦	٩٢٤ ٢٥٤	اللجنة الاقتصادية لأوروبا
٤ ١١٧ ٨١١	-	٤٠٤ ٠٩٨	٢٩٠ ٣٩٠	٣ ٤٢٣ ٣٢٤	١١٤ ٣٨٧	٧١ ٣٨٠	٣٦٩ ٥٨٥	٢ ٦١٧	٢ ٨٦٥ ٣٥٥	اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي
٣ ٨٦٠ ١٢١	-	٣٧٥ ٥٨٨	١ ٢٣٦ ٦٤٣	٢ ٢٤٧ ٨٩٠	٢٤٨ ٤٧٩	٤٤ ٩٢٨	٤٠٨ ٦٠٥	٢٧٨ ٨٢٥	١ ٢٦٧ ٠٥٣	اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ
٤٦٠ ٣٥٤	-	٣٠ ٥٩٨	٣٢٠ ١٩٤	١٠٩ ٥٦٢	٢٣ ٤٦٠	-	٣٣ ٤٩٧	-	٥٢ ٦٠٥	اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا
٨ ٤٨٩ ٣٨٢	-	٤٠٦ ٨٥٩	٢ ٤٦٧ ٩٣١	٥ ٦١٤ ٥٩٢	٢٠٣ ٠٦٧	٨٥٦ ٩٩٨	٨٢٢ ٩٧٢	٢ ٠٤٩ ١٠٧	١ ٦٨٢ ٤٤٨	منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة
٢٤٥ ٣٤٦	-	-	-	٢٤٥ ٣٤٦	-	-	٥٠ ٠٠٠	-	١٩٥ ٣٤٦	البنك الدولي للإنشاء والتعمير
١٨ ١٣٥ ٤٧٧	-	٨١٨ ٥٤٥	٦ ٠٨٦ ٧٦٥	١١ ٢٣٠ ١٦١	١ ١٠٥ ٨٨٤	٩٨١ ٧٧٤	٢ ٢٦٢ ٨٩٣	٣١٨ ٦٤١	٦ ٥٦٠ ٩٦٩	منظمة العمل الدولية

المجموع	تكاليف دعم صندوق الأمم المتحدة للسكان	الخدمات الإدارية والتشغيلية	خدمات الدعم التقني	مجموع تكاليف البرامج	بنود متنوعة	المعدات واللوازم	التدريب (الزمالات)	العقود من الباطن	خدمات شؤون الموظفين	
١٧ ٢٨٤ ٢٥٦	-	٧٩٤ ٣٨٠	٤ ٤٣٨ ٨٧٠	١٢ ٠٥١ ٠٠٦	١ ٠٣١ ٢١٤	١ ٩١٥ ٣٠٥	٢ ٨٥٦ ٦٠٥	٩٢٤ ٩٤٥	٥ ٢٢٢ ٩٣٧	منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة
٣ ٩٥٥ ٢٣٦	-	٢٢٣ ٥٠٩	-	٣ ٧٣١ ٧٢٧	٣٦	٢ ٥٣٧ ٢٩٨	٦٨٤ ٩١٤	٢٩ ٤٥٢	٤٨٠ ٠٢٧	منظمة الأمم المتحدة للطفولة
٦٣ ٨٨٧	-	٤ ٤٥٧	-	٥٩ ٤٣٠	١٨٠	-	-	-	٥٩ ٢٥٠	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية
٢٦٨ ٥٠٢	-	١٨ ٧٣٣	-	٢٤٩ ٧٦٩	٥٢١	٦٥ ٥٣٢	٦١ ٠٢٢	-	١٢٢ ٦٩٤	وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى (الأونروا)
٢٨ ٤٩٢ ٧٩٦	-	١ ٠٠٦ ٢٩٣	٤ ٣٤٣ ٢٣٩	٢٣ ١٤٣ ٢٦٤	٩٢٤ ٧٣٩	٣ ١٢٤ ٠١٣	٤ ٨٣٦ ٦٢٥	٨ ٣٥٣ ٠٩٨	٥ ٩٠٤ ٧٨٩	منظمة الصحة العالمية
٢ ٨٢٤ ٨٠٦	-	١٧٥ ٠٥٩	٢٣٣ ١٤١	٢ ٤١٦ ٦٠٦	٣٦ ٣٩٧	٤٢٦ ٥٥٢	٩٦٥ ٥٢٠	٧٠٩ ٤٠٦	٢٧٨ ٧٣١	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي - مكتب تنفيذ المشاريع
١٢٦ ١٢١ ٧٩١	-	٧ ٦٢٥ ٣٢٥	٢٤ ٩١٦ ٣٩٧	٩٣ ٥٨٠ ٠٦٩	٥ ٤٦٧ ٩٦٠	١٤ ٢٣٢ ٦٦٢	١٨ ٧٨٥ ٠٤٠	١٣ ٥٦٣ ٦٩٦	٤١ ٥٣٠ ٧١١	مجموع الوكالات المنفذة التابعة للأمم المتحدة
٥١ ٠٤١ ٤٢٠	(٤)٢ ٣٧٦ ١٩٢	-	-	(٤)٤٨ ٦٦٥ ٢٢٨	٤ ٥٩٧ ١٥٢	١٢ ٦٥٢ ٨٣٤	١٤ ٩٣٨ ٨٦١	٧ ٧٩٨ ٦٥٤	٨ ٦٧٧ ٧٢٧	الحكومات
٩٠ ٤٨١ ٤٧٣	٢ ٥٦٠ ٠١٧	-	٦ ٧٧٨ ٠٨٩	(٥)٨١ ١٤٣ ٣٦٧	١ ٨٢٠ ٧٩٥	٥٠ ٦٢٦ ٧٤٧	٥ ٩٨٦ ٩٣٤	٧ ٢٠٠ ٤١٢	١٥ ٥٠٨ ٤٧٩	صندوق الأمم المتحدة للسكان
٤١ ٦٤٩ ٣٩٣	-	٢ ٢٨٨ ٠٧٥	٢٣٦ ٥١٥	٣٩ ١٢٤ ٨٠٣	٣ ٦١٨ ٩٠١	٨ ٢٥٨ ٢٥٦	٩ ٠٣٢ ٠٥٩	٥ ٧٢٥ ٥٩٦	١٢ ٤٨٩ ٩١١	المؤسسات الحكومية الدولية والوكالات الأخرى، بما في ذلك المنظمات غير الحكومية

المجموع	تكاليف دعم صندوق الأمم المتحدة للسكان	الخدمات الإدارية والتشغيلية	خدمات الدعم التقني	مجموع تكاليف البرامج	بنود متنوعة	المعدات واللوازم	التدريب (الزمالات)	العقود من الباطن	خدمات شؤون الموظفين	
٣٠٩ ٢٩٤ ٠٧٧	٤ ٩٣٦ ٢٠٩	٩ ٩١٣ ٤٠٠	٣١ ٩٣١ ٠٠١	٢٦٢ ٥١٣ ٤٦٧	١٥ ٥٠٤ ٨٠٨	٨٥ ٧٧٠ ٤٩٩	٤٨ ٧٤٢ ٨٩٤	٣٤ ٢٨٨ ٣٥٨	٧٨ ٢٠٦ ٩٠٨	نفقات فترة السنتين الحالية (شاملة تقاسم التكاليف)
٣٠٩ ١٢٦ ٣٦٥	٤ ٩٣٦ ٢٠٩	٩ ٩٠١ ٧٠٠	٣١ ٩٣١ ٠٠١	٢٦٢ ٣٥٧ ٤٥٥	١٥ ٥٠٤ ٨٠٨	٨٥ ٧٧٠ ٤٩٩	٤٨ ٧٤٢ ٨٩٤	٣٤ ٢٨٨ ٣٥٨	٧٨ ٠٥٠ ٨٩٦	مخصوصاً من:
١٦٧ ٧١٢ (ب)	-	١١ ٧٠٠	-	١٥٦ ٠١٢	-	-	-	-	١٥٦ ٠١٢	تقاسم التكاليف
٣٠٩ ٢٩٤ ٠٧٧ (البيان أ)	٤ ٩٣٦ ٢٠٩	٩ ٩١٣ ٤٠٠	٣١ ٩٣١ ٠٠١ (الجدول ٥)	٢٦٢ ٥١٣ ٤٦٧ (الجدول ٤)	١٥ ٥٠٤ ٨٠٨	٨٥ ٧٧٠ ٤٩٩	٤٨ ٧٤٢ ٨٩٤	٣٤ ٢٨٨ ٣٥٨	٧٨ ٢٠٦ ٩٠٨	المجموع

(أ) بما في ذلك المساعدة المقدمة من الصندوق فيما يتعلق بمشتريات مشاريع حكومية تبلغ ٥١,٢ مليون دولار.

(ب) انظر الملاحظة ٤.

(ج) انظر الملاحظة ٥.

الجدول ٤

صندوق الأمم المتحدة للسكان

تكاليف المشاريع

المخصصات غير المنفقة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

مجموع المخصصات غير المنفقة	مخصصات السنوات القادمة	مخصصات غير المنفقة ١٩٩٣	نفقات ١٩٩٣-١٩٩٢	مخصصات ١٩٩٣-١٩٩٢	
١٧ ٩١١ ٤٤٩	١٥ ٣١٣ ٦١٦	٢ ٥٩٧ ٨٨٣	٢٥ ٨٦٦ ٣٨٢	٢٨ ٤٦٤ ٢٦٥	الأمم المتحدة
(٢٣٧ ٠١٤)	١٢١ ٠٠٠	(٣٥٨ ٠١٤)	١ ٩٠٤ ٧٨٩	١ ٥٤٦ ٧٧٥	اللجنة الاقتصادية لأفريقيا
١ ١٦٤ ٩٧٧	١ ١٥٤ ٣٦٢	١٠ ٦١٥	١ ٢٨٦ ٢٢١	١ ٢٩٦ ٨٣٦	اللجنة الاقتصادية لأوروبا

مجموع المخصصات غير المنفقة	مخصصات السنوات القادمة	مخصصات غير المنفقة ١٩٩٢	نفقات ١٩٩٢-١٩٩٢	مخصصات ١٩٩٢-١٩٩٢					
١٠٧١ ٢٤١		٨٥٩ ٢٢٠		٢١٢ ١٢١	٣ ٤٢٣ ٢٢٤	٣ ٦٣٥ ٤٤٥	٣ ٦٣٥ ٤٤٥	٣ ٦٣٥ ٤٤٥	كالاتينية
٢٤٢٠ ٧٢		٧٠ ٦٦		٣٣٥ ٠٠٦	٢ ٢٤٧ ٨٩٠	٢ ٥٨٢ ٨٩٦	٢ ٥٨٢ ٨٩٦	٢ ٥٨٢ ٨٩٦	لمية لآيا
٢ ١١٦		٣ ٧١٥		(١ ٥٩٩)	١٠٩ ٥٦٢	١٠٧ ٩٦٣	١٠٧ ٩٦٣	١٠٧ ٩٦٣	تمهية
٣ ٥٧٨ ٠٧٤		٢ ٤٣٢ ٩٠٣		١ ١٤٥ ١٧١	٥ ٦١٤ ٥٩٢	٦ ٧٥٩ ٧٦٣	٦ ٧٥٩ ٧٦٣	٦ ٧٥٩ ٧٦٣	للقية
٢٠ ٢٢		-		٢٠ ٢٢	٢٤٥ ٣٤٦	٢٤٧ ٣٦٨	٢٤٧ ٣٦٨	٢٤٧ ٣٦٨	
٧ ٦٣٣ ٥٨٨		٤ ٣١٧ ٥٤٩		٣ ٣١٦ ٠٣٩	١١ ٢٣٠ ١٦١	١٤ ٥٤٦ ٢٠٠	١٤ ٥٤٦ ٢٠٠	١٤ ٥٤٦ ٢٠٠	
١١٠ ٣٢ ٩٦١		٨ ٩١٦ ٦٩٥		٢ ١١٦ ٢٦٦	١٢٠ ٥١٠ ٠٠٦	١٤ ١٦٧ ٢٧٢	١٤ ١٦٧ ٢٧٢	١٤ ١٦٧ ٢٧٢	يتللم
٣ ٢٢٠ ٥٣٧		٣٠ ٢٤ ٣٧٤		١٩٦ ١٦٣	٣ ٧٣١ ٧٢٧	٣ ٩٢٧ ٨٩٠	٣ ٩٢٧ ٨٩٠	٣ ٩٢٧ ٨٩٠	
٢٢٣ ٩٥٥		٣١٩ ٥٣٦		٤ ٤١٩	٥٩ ٤٣٠	٦٣ ٨٤٩	٦٣ ٨٤٩	٦٣ ٨٤٩	للتمية
٣١٨ ٨٧٤		٣٠ ٣ ٥٠٣		١٥ ٣٧١	٢٤٩ ٧٦٩	٢٦٥ ١٤٠	٢٦٥ ١٤٠	٢٦٥ ١٤٠	شغيل والثق ١
١٣ ٢٢٧ ١٩١		١١ ٢٥٧ ٧٦٦		١ ٩٦٩ ٤٢٥	٢٣ ١٤٣ ٢٦٤	٢٥ ١١٢ ٦٨٩	٢٥ ١١٢ ٦٨٩	٢٥ ١١٢ ٦٨٩	
<u>٧٣٦ ٢٤٤</u>		<u>٦٢١ ١٦٩</u>		<u>١١٥ ٠٧٥</u>	<u>٢ ٤١٦ ٦٠٦</u>	<u>٢ ٥٣١ ٦٨١</u>	<u>٢ ٥٣١ ٦٨١</u>	<u>٢ ٥٣١ ٦٨١</u>	لمكتب
٦٠ ٣٢٨ ٤٣٧		٤٨ ٦٥٢ ٤٧٤		١١ ٦٧٥ ٩٦٣	٩٣ ٥٨٠ ٠٦٩	١٠٥ ٢٥٦ ٠٣٢	١٠٥ ٢٥٦ ٠٣٢	١٠٥ ٢٥٦ ٠٣٢	للمنفة
٨٣ ٨٦٩ ٩١٩		٦٢ ٦١٣ ٥٣٦		٢١ ٢٥٦ ٣٨٣	٤٨ ٦٦٥ ٢٢٨ ^(١)	٦٩ ٩٢١ ٦١١	٦٩ ٩٢١ ٦١١	٦٩ ٩٢١ ٦١١	
٧٨ ٠٠٧ ٢٩٠		٥١ ٦٠٠ ٩٨٤		٢٦ ٤٠٦ ٣٠٦	١٤٣ ٣٦٧ ^(ب)	١٠٧ ٥٤٩ ٦٧٣	١٠٧ ٥٤٩ ٦٧٣	١٠٧ ٥٤٩ ٦٧٣	
<u>٢٨ ٨٢١ ٩٩٤</u>		<u>١٦ ٤٢٢ ٤٣٣</u>		<u>١٢ ٣٩٩ ٥٦١</u>	<u>٣٩ ١٢٤ ٨٠٣</u>	<u>٥١ ٥٢٤ ٣٦٤</u>	<u>٥١ ٥٢٤ ٣٦٤</u>	<u>٥١ ٥٢٤ ٣٦٤</u>	كوية للية في لك
<u>٠٢٧ ٦٤٠</u> <u>٢٥١</u>		<u>١٧٩ ٢٨٩ ٤٢٧</u> <u>(الملاحظة ١٥)</u>		<u>٧١ ٧٣٨ ٢١٣</u> <u>(الملاحظة ١٥)</u>	<u>٢٦٢ ٥١٣ ٤٦٧</u> <u>(الجدول ٣)</u>	<u>٣٣٤ ٢٥١ ٦٨٠</u>	<u>٣٣٤ ٢٥١ ٦٨٠</u>	<u>٣٣٤ ٢٥١ ٦٨٠</u>	

للملاحظة ٥

يتضمن مساعدة من صندوق الأمم المتحدة للسكان لمشتريات لمشاريع حكومية تبلغ ٥١,٢ مليون دولار.

الجدول ٥

صندوق الأمم المتحدة للسكان

خدمات الدعم التقني

المخصصات غير المنفقة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

مجموع المخصصات غير المنفقة	مخصصات السنوات القادمة	مخصصات غير ١٩٩٣ المنفقة	نفقات ١٩٩٣-١٩٩٢	مخصصات ١٩٩٣-١٩٩٢	
١٢٤ ١٠١	-	١٢٤ ١٠١	٢ ٠٩٥ ٣١٧	٢ ٢١٩ ٤١٨	الأمم المتحدة
٣ ١٤٧ ٤٩١	٣ ٢٥٥ ٢٤٠	(١٠٧ ٧٤٩)	٣ ٤٠٣ ٩٠٧	٣ ٢٩٦ ١٥٨	اللجنة الاقتصادية لأفريقيا
٢١٩ ٩٣٥	٢٠٠ ٧١٨	١٩ ٢١٧	٢٩٠ ٣٩٠	٣٠٩ ٦٠٧	اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي
١ ٥٧١ ٧٣٧	١ ٥٥٣ ٦٠٠	١٨ ١٣٧	١ ٢٣٦ ٦٤٣	١ ٢٥٤ ٧٨٠	اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ
٢٢٠ ٨٩٣	-	٢٢٠ ٨٩٣	٣٢٠ ١٩٤	٥٤١ ٠٨٧	اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا
٩٣٥ ٩٢١	٩٢٤ ٦١٠	١١ ٣١١	٢ ٤٦٧ ٩٣١	٢ ٤٧٩ ٢٤٢	منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة
٦ ٦٨٥ ٣٤٧	٦ ٧٧٦ ٦٠٠	(٩١ ٢٥٣)	٦ ٠٨٦ ٧٦٥	٥ ٩٩٥ ٥١٢	منظمة العمل الدولية
٣ ٩٨٦ ٣٣٤	٣ ٧١٢ ٧٠٠	٢٧٢ ٦٣٤	٤ ٤٣٨ ٨٧٠	٤ ٧١١ ٥٠٤	منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة
٣ ٦٧٥ ٠٣٠	٣ ٣٧١ ٦٠٠	٣٠٣ ٤٣٠	٤ ٣٤٣ ٢٣٩	٤ ٦٤٦ ٦٦٩	منظمة الصحة العالمية
-	-	-	٢٣٣ ١٤١	٢٣٣ ١٤١	برنامج الأمم المتحدة الانمائي، مكتب خدمات المشاريع
٢٠ ٥٦٦ ٧٨٩	١٩ ٧٩٦ ٠٦٨	٧٧٠ ٧٢١	٢٤ ٩١٦ ٣٩٧	٢٥ ٦٨٧ ١١٨	مجموع وكالات الأمم المتحدة المنفذة
١٤ ٠٥٩ ٠٨٨	١٢ ٢٦٨ ٥٩٩	١ ٧٩٠ ٤٨٩	٦ ٧٧٨ ٠٨٩	٨ ٥٦٨ ٥٧٨	صندوق الأمم المتحدة للسكان
٦٠١ ٦١٨	٥١٥ ٠٨٠	٨٦ ٥٣٨	٢٣٦ ٥١٥	٣٢٣ ٠٥٣	المؤسسات الحكومية الدولية والوكالات الأخرى بما في ذلك المنظمات غير الحكومية
<u>٣٥ ٢٢٧ ٤٩٥</u>	<u>٣٢ ٥٧٩ ٧٤٧</u> (الملاحظة ١٥)	<u>٢ ٦٤٧ ٧٤٨</u> (الملاحظة ١٥)	<u>٣١ ٩٣١ ٠٠١</u> (الجدول ٣)	<u>٣٤ ٥٧٨ ٧٤٩</u>	المجموع

الجدول ٦

صندوق الأمم المتحدة للسكان

اعتمادات ونفقات ميزانية الخدمات الإدارية وخدمات دعم البرامج
عن فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

الرصيد غير المرتبط به حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣	نفقات ١٩٩٣-١٩٩٢			اعتمادات ^(أ) ١٩٩٣-١٩٩٢	البرنامج
	النفقات الإجمالية	الالتزامات غير المصنفة	المدفوعات		
٥٢٦ ٦١٥	٤ ٨٩٩ ٦٨٥	١٦١ ٦٧٦	٤ ٧٣٨ ٠٠٩	٥ ٤٢٦ ٣٠٠	الأول - التوجيه التنفيذي والإدارة
٣ ٨٥٤ ٢٠٩	٢٦ ٩٢٦ ٧٩١	٦٧٥ ٢٤٠	٢٦ ٢٥١ ٥٥١	٣٠ ٧٨١ ٠٠٠	الثاني - العلاقات الإدارية والإعلام والعلاقات الخارجية وتنسيق البرامج
٤ ١٣٣ ٩٣٥	٢٢ ٠٤٤ ٥٦٥	٢١٤ ٢٤٣	٢١ ٨٣٠ ٣٢٢	٢٦ ١٧٨ ٥٠٠	الثالث - تخطيط البرامج وتقييمها ورصدها
٨ ٩٣٠ ١٦٣	٣٩ ٢٩٤ ٨٣٧	٥٥٨ ٤٣١	٣٨ ٧٣٦ ٤٠٦	٤٨ ٢٢٥ ٠٠٠	الرابع - خدمات الدعم البرنامجي الميداني
١٧ ٤٤٤ ٩٢٢	٩٣ ١٦٥ ٨٧٨	١ ٦٠٩ ٥٩٠	٩١ ٥٥٦ ٢٨٨	١١٠ ٦١٠ ٨٠٠	إجمالي الاعتمادات والنفقات
١ ٠٥١ ٩٤٣	(ب) ٥ ٤٤٨ ٠٥٧			٦ ٥٠٠ ٠٠٠	مطروحا منه: الائتمانات والإيرادات
١٦ ٣٩٢ ٩٧٩	(ج) ٨٧ ٧١٧ ٨٢١			١٠٤ ١١٠ ٨٠٠	صافي الاعتمادات والنفقات

(البيان الأول)

(أ) الاعتمادات حسبما وافق عليها مجلس الإدارة في دورته الثامنة والثلاثين (المقرر ٣٦/٩١).

(ب) انظر الملاحظتين ٥ و ٧.

(ج) يتألف من:
 ٤٢ ٦٢١ ٥٦٨ - مخصصة من موارد ١٩٩٢
 ٤٥ ٠٩٦ ٢٥٣ - مخصصة من موارد ١٩٩٣
٨٧ ٧١٧ ٨٢١

الجدول ٧

صندوق الأمم المتحدة للسكان

الاستثمارات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ مع أرقام مقارنة
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١

(بدولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٣		١٩٩١
	<u>موارد عامة</u>	
١٤٦ ٠٣٤	حسابات تدر فوائد	١٠ ٠٨٩
٣٧٣ ٠٠٠	حسابات معجلة	٣١٥ ٠٠٠
١١٨ ٨٥٠ ٤١٥	ودائع آجلة	٥٢ ٠٠٠ ٠٠٠
٩ ٣٧٦ ٧٠٠	سندات وأذونات	١٥ ٠٠٠ ٠٠٠
<u>١٢٨ ٧٤٦ ١٤٩</u>		<u>٦٧ ٣٢٥ ٠٨٩</u>
	<u>تقاسم التكاليف</u>	
<u>٩٩ ٥٨٥</u>	ودائع آجلة	-
	<u>صناديق استثمارية</u>	
٤٧ ٠٠٠	حسابات معجلة	٣١٠ ٠٠٠
١٣ ١٤٩ ٦٢٤	ودائع آجلة	٧ ٣٤٠ ٠٠٠
٦٢٣ ٣٠٠	سندات وأذونات	-
<u>١٣ ٨١٩ ٩٢٤</u>		<u>٧ ٦٥٠ ٠٠٠</u>
<u>١٤٢ ٦٦٥ ٦٥٨</u>	(البيان الثاني)	<u>٧٤ ٩٧٥ ٠٨٩</u>

الجدول ٨

صندوق الأمم المتحدة للسكان

الصناديق الاستثمارية

بيان حسابات فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢

(بدولارات الولايات المتحدة)

الجدول ٨ (تابع)

الرصيد غير المنفق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢	مجموع النفقات	تكاليف دعم صندوق الأمم المتحدة للسكان	الخدمات الإدارية والخدمات التشغيلية	نفقات البرامج	مجموع الأموال المتاحة	التحويلات والتسويات	ايرادات (نفقات) الفوائد وايرادات (نفقات) متنوعة	التبرعات المستلمة	الرصيد غير المنفق في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢	الصناديق الاستثمارية
										الصناديق الاستثمارية الثنائية والمتعددة الأطراف والصناديق الاستثمارية الأخرى
١ ٥٥٢ ٦٣٨	٧٤٤ ٩٦٢	٢٢ ٥٢٢	٤ ٢٢٢	٧٠٨ ١١٦	٢ ٢٩٨ ٦٠٠	-	٢١ ٨٥٢	١ ٢٨٩ ٤٣٧	٨٧٧ ٣١١	استراليا
٦٨ ٩١٠	٦٩٠ ٦٥٢	٢٢ ٨٨٨	-	٦٥٧ ٧٦٥	٧٥٩ ٥٦٣	-	-	٧٥٩ ٥٦٣	-	ألمانيا
٥٥٤ ٩٦٠	-	-	-	-	٥٥٤ ٩٦٠	-	٣٤ ٨٣٩	-	٥٢٠ ١٢١	إيطاليا
١ ٥٧٢ ٩٨٥	١ ٠٣٠ ٤٧٤	١ ٠٢١	٧ ١٩٣	١ ٠٢٢ ٢٦٠	٢ ٦٠٤ ٤٥٩	-	٤ ٣١٠	١ ٤٨٢ ٦٢٠	١ ١١٧ ٥٢٩	بلجيكا
١٤٩ ٩٩٦	٤٢٩ ٣٢٨	-	-	٤٢٩ ٣٢٨	٥٧٩ ٣٢٤	-	٨ ٠٧٦	٥٧١ ٢٤٨	-	احتياجات منع الحمل في بلدان نامية مختارة
٩٧ ٩١١	١٣٥ ٦٩٨	٦ ٤٦٢	-	١٢٩ ٢٣٦	٢٢٣ ٦٠٩	-	٣ ٥٥٤	٩٦ ٠٠٠	١٣٤ ٠٥٥	الاتحاد الدولي لتنظيم الأسرة/ صندوق الخليج العربي
٧٠ ٤٨٢	١٨٩ ٩١٥	٩ ٠٤٤	-	١٨٠ ٨٧١	٢٦٠ ٣٩٧	-	٦٩٤	٢٤١ ٠٩٣	١٨ ٦١٠	الاتحاد الاقتصادي الأوروبي
٤٠٧ ٥٠٥	٢٣٠ ٥٤٥	١٠ ٩٧٨	-	٢١٩ ٥٦٧	٦٣٨ ٠٥٠	-	١١ ٨٨٥	٤٠٠ ٠٠٠	٢٢٦ ١٦٥	الجمهورية العربية السورية
٣٤١ ٥٩٧	١١٥ ٨٠٢	-	-	١١٥ ٨٠٢	٤٥٧ ٤٠٠	-	-	٤٥٧ ٤٠٠	-	الدانمرك
١ ٠٤٢ ٠٨٤	٣ ٦٢٤ ٠٧٠	٩٠ ٥٢١	٦٦ ٣١٥	٢ ٤٦٧ ٢٢٤	٤ ٦٦٧ ١٥٤	-	٢٢ ٢٠٦	٤ ٤٧٥ ٩٢٦	١٥٩ ٠٢٢	السويد
٨٦ ٨٤٩	٣٥١ ٢٧٦	-	٣٦ ٩١٨	٣١٤ ٣٥٨	٤٣٨ ١٢٥	-	٥ ٩٦٢	٢٨٨ ٢٢٠	١٤٣ ٩٣٢	سويسرا
(١٢٠ ٩٠٤)	٦٦٠ ٠٤٨	١٠ ٨٦١	١ ٨١٣	٦٤٧ ٣٧٤	٥٢٩ ١٤٤	(٦ ١٧٩)	٧ ٨٩٤	٦٦٨ ٠٠٠	(١٣٠ ٥٧١)	صندوق الخليج العربي
١٠٤ ٨٢٩	٥٥ ٠٤٥	٩٢	٥ ٧٠٨	٤٩ ٢٤٥	١٥٩ ٨٧٤	-	٢٥٩	١٥٩ ٦١٥	-	عمان
٤٩ ٨٩٩	٢٥ ٩٥٦	١ ٢٣٦	-	٢٤ ٧٢٠	٧٥ ٨٥٥	-	-	٧٥ ٨٥٥	-	فرنسا
٢ ٢٠٤ ٩٩٩	٦٠٩ ٣٤٦	(٢٣٦)	٦٨ ٣٠٩	٥٤١ ٣٧٣	٢ ٨١٤ ٣٤٥	-	١٠٢ ٩١٢	١ ٨٣٧ ٣٩١	٨٧٤ ٠٤٢	فنلندا
٣٨٦ ٤٣١	١ ١٧٢ ٢٥٦	٢٦ ٩٤٠	٥٩ ٧٠٦	١ ٠٨٥ ٦١٠	١ ٥٥٨ ٦٨٧	(٤٤ ٢٣٥)	٢ ٢٧٧	٢ ٠٦٧ ٦٣٠	(٤٦٦ ٩٨٥)	كندا
٦٧٧ ٣٤٠	١٣٨ ٣٦١	٦ ٥٨٩	-	١٣١ ٧٧٢	٨١٥ ٧٠١	-	٦ ٠٢٥	٦٠٨ ٠٨١	٢٠١ ٥٩٥	لكسمبرغ
٥٣٨ ٧٨٤	٢ ٦٠١ ٥٨٢	١٠٩ ٢٢٦	-	٢ ٤٩٢ ٣٥٦	٣ ١٤٠ ٣٦٦	-	-	٢ ٩٠١ ٨٧٠	٢٣٨ ٤٩٦	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية
٢٢٤ ٨٢٨	-	-	-	-	٢٢٤ ٨٢٨	-	٨ ٤٤٤	-	٢٢٦ ٣٨٤	منظمة البلدان المصدرة للنفط
٢٢ ٣٩٢	-	-	-	-	٢٢ ٣٩٢	-	-	٢٢ ٣٩٢	-	منظمة غير حكومية (اندو - هلثي - بيرو)

الجدول ٨ (تابع)

الرصيد غير المنفق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣	مجموع النفقات	تكاليف دعم صندوق الأمم المتحدة للسكان	الخدمات الإدارية والخدمات التشغيلية	نفقات البرامج	مجموع الأموال المتاحة	التحويلات والتسويات	إيرادات (نفقات) الفوائد وإيرادات (نفقات) متنوعة	التبرعات المستلمة	الرصيد غير المنفق في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣	الصناديق الاستثمارية
٩٦٤ ٨٥٥	٢ ٦٠٣ ٤٨٥	٧٦ ٥٦٧	٧٩ ٦٤٣	٢ ٤٤٧ ٢٧٥	٣ ٥٦٨ ٣٤٠	(٤٢٠ ٦٢٢)	٩٦ ٩٦٦	٣ ٠١٤ ٨١٤	٨٨٧ ١٨٢	النرويج
٢٦ ٥٩١	٤٣٦ ٢٥١	٢٠ ٧٧٤	-	٤١٥ ٤٧٧	٤٦٢ ٨٤٢	-	٨ ٢٨٠	٤٥٤ ٥٦٢	-	النمسا
٤٣٠ ٦٢٢	-	-	-	-	٤٣٠ ٦٢٢	٤١٥ ٤١٦	-	-	١٥ ٢٠٦	نوراد
٧ ٧٠٢	٢٨ ٧٣٠	-	-	٢٨ ٧٣٠	٣٦ ٤٣٢	-	٧١٨	٣٥ ٧١٤	-	الهند
١ ٣٩١ ١٠٠	٢ ٦٥٣ ٤٢٥	٣٠ ٨٨١	١٧٠ ٣٨٣	٢ ٤٥٢ ١٦١	٤ ٠٤٤ ٥٢٥	(٨٠٠ ٠٠٠) ^(د)	١١١ ٥٦٤	٣ ٢٠٣ ٨٤٨	١ ٥٢٩ ١١٣	هولندا
٧٨٣ ٦٩٩	٨٩٨ ٩٨٩	٤٢ ٨٠٩	-	٨٥٦ ١٨٠	١ ٦٨٢ ٦٨٨	-	٣ ٥٤٤	١ ٥٨٥ ٤٢٣	٩٣ ٧٢١	وحدة تطوير الإدارة
٥٠٧ ١٧٥	٥٠٠ ٠٠٠	-	-	٥٠٠ ٠٠٠	١ ٠٠٧ ١٧٥	-	٧ ١٧٥	١ ٠٠٠ ٠٠٠	-	اليابان
١٤ ١٦٠ ٢٥٩	١٩ ٩٢٦ ١٩٨	٥٠٩ ٠٨٦	٥٠٠ ٣١١	١٨ ٩١٦ ٨٠١	٣٤ ٠٨٦ ٤٥٧	(٨٦٥ ٦٢٠)	٤٨٩ ٤٣٦	٢٧ ٧٩٧ ٧١٢	٦ ٦٦٤ ٩٢٩	صناديق استثمارية أخرى
١ ٦٢٨ ٥٧٤	٦٥٤ ١٥٧	-	-	٦٥٤ ١٥٧	٢ ٢٨٢ ٧٣١	٣٠٠ ٠٠٠	٩ ١٨٥	١ ٩٧٣ ٥٤٦	-	المؤتمر الدولي للسكان والتنمية
٤٠١ ٠٥١	٢٣ ٧٤٥	-	-	٢٣ ٧٤٥	٤٢٤ ٧٩٦	-	١١ ٩٥٢	٨٩ ٢٢١	٣٢٣ ٦٢٢	صندوق رفائيل إم. سالاس الوقفي
٢٣ ٧٠٤	٥٧ ٩٩٦	٢ ٧٦٢	-	٥٥ ٢٣٤	٨١ ٧٠٠	-	-	٨١ ٧٠٠	-	منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)
٦٢٤ ٧١٢	٥٥ ٢٠١	-	-	٥٥ ٢٠١	٦٧٩ ٩١٣	-	٦١ ٤٣٣	١٠ ٠٠٠	٦٠٨ ٤٨٠	جائزة الأمم المتحدة للسكان
٢ ٦٧٨ ٠٤١	٧٩١ ٠٩٩	٢ ٧٦٢	-	٧٨٨ ٣٣٧	٣ ٤٦٩ ١٤٠	٣٠٠ ٠٠٠	٨٢ ٥٧١	٢ ١٥٤ ٤٦٧	٩٢٢ ١٠٢	خدمات المشتريات ^(ب)
٢ ٥٢٣ ٥٤٧	١٤ ٤٠٤ ٣٤٣	٥١٠ ٩٢٣	-	١٣ ٨٩٣ ٤٢٠	١٦ ٩٢٧ ٨٩٠	-	(٢٧٧٧ ٣٥٢)	١٦ ٦٥٠ ٥٣٨	-	ألمانيا
(٨٤ ٨٧)	٨٤ ٧٨٧	٤ ٠٣٧	-	٨٠ ٧٥٠	-	-	-	-	-	سري لانكا
٦٨ ٣٥٣	٨٠٨ ١٤٧	٣٨ ٤٨٣	-	٧٦٩ ٦٦٤	٨٧٦ ٥٠٠	-	-	٨٧٦ ٥٠٠	-	غانا
٥٩ ٣٢٠	١٩ ٢٧٨ ٢٦٧	٩١٨ ٠١٣	-	١٨ ٣٦٠ ٢٥٤	١٩ ٣٣٧ ٥٨٧	-	٣٥٣ ١٧٠	١٧ ٦٣٦ ٥٧١	١ ٣٤٧ ٨٤٦	مشروع بنغلاديش الرابع للسكان والصحة
٢٢٣ ٧٤٢	٢ ٣٢٦ ٢٥٨	١٢٦ ٧٢٤	-	٢ ١٩٩ ٥٣٤	٢ ٦٥٠ ٠٠٠	-	-	٢ ٦٥٠ ٠٠٠	-	مصرف التنمية الآسيوي
٢ ٨٩٠ ١٧٥	٣٦ ٩٠١ ٨٠٢	(٥٩٨ ١٨٠) ^(ب)	-	٣٥ ٣٠٣ ٦٢٢	٣٩ ٧٩١ ٩٧٧	-	٦٣٠ ٥٢٢	٣٧ ٨١٣ ٦٠٩	١ ٣٤٧ ٨٤٦	المجموع
(١٩ ٧٢٨ ٤٧٥) ^(ط)	٥٧ ٦١٩ ٠٩٩	٢ ١١٠ ٠٢٨	٥٠٠ ٣١١	٥٥ ٠٠٨ ٧٦٠	٧٧ ٣٤٧ ٥٧٤	(٥٦٥ ٦٢٠)	(٢١ ٢٠٢ ٥٢٩) ^(د)	(٦٧ ٧٦٥ ٧٨٨) ^(د)	(٤٨ ٩٤٤ ٨٧٧) ^(د)	

(البيان الأول)

(أ) يتألف من:
مساهمات قدمتها حكومات
وما نحون آخرون
منح خاصة

٦٧ ٦٧٦ ٥٦٧
٨٩ ٢٢١
٦٧ ٧٦٥ ٧٨٨

(ب) انظر الملاحظة ٣.
(ج) انظر الملاحظة ١٦.
(د) انظر الملاحظة ١٨.

- (هـ) صافي خسائر الصرف وقدرها ١٥٣ ٦٤٤ دولار .
(و) رُدَّت الي مانحين.
(ز) انظر الملاحظة ١٧ .
(ح) مساهمات بمبلغ ٨٥ ٠٠٠ دولار استلمت في كانون الثاني/يناير ١٩٩٤ .
(ط) انظر الملاحظة ١٩ .

ملاحظات على البيانات المالية

الملاحظة ١ - موجز للسياسات المحاسبية الهامة
تعكس البيانات المالية تطبيق السياسات المحاسبية الهامة التالية:

الإيرادات (أ)

تسجل جميع إيرادات صندوق الأمم المتحدة للسكان (بما في ذلك التبرعات المعلنة من الحكومات والإيرادات من الاستثمارات والإيرادات المتنوعة، باستثناء المساهمات في تقاسم التكاليف والصناديق الاستثمارية)، على أساس الاستحقاق.

وتعتبر المساهمات المستلمة، ولكن غير المحددة من حيث الغرض، حسابات دفع، إلى أن يتم تحديدها، وعندئذ تسجل بوصفها إيرادات.

النفقات (ب)

تقيد جميع النفقات على أساس الاستحقاق باستثناء النفقات المتصلة باستحقاقات الموظفين والمشاريع التي تنفذها الحكومات والمنظمات غير الحكومية، فهي تقيد على أساس المصروفات. وتشمل نفقات المشاريع الالتزامات غير المصفاة التي دخلت فيها الوكالات المنفذة فيما يتعلق بالسلع والخدمات التي توجد لها اعتمادات في ميزانيات المشاريع لعام ١٩٩٣ والتي تم التعاقد عليها حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣.

أسعار الصرف (ج)

يبلغ عن التبرعات المعلنة بعملات غير دولارات الولايات المتحدة بما يعادلها من دولارات الولايات المتحدة محولة بسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة والساري في تاريخ البيانات المالية، أو إذا كانت مدفوعة، في تاريخ الدفع.

وتسجل الأرباح والخسائر الناجمة عن تسويات أسعار الصرف والناشئة عن مدفوعات التبرعات كتسويات لتلك التبرعات. أما الأرباح والخسائر الناجمة عن أسعار الصرف والناشئة عن تحصيل التبرعات المعلنة بعملة معينة ولكنها دفعت بعملة أخرى، فتسجل بوصفها تسويات لأسعار الصرف عند تحصيل التبرعات. وقد سجلت جميع تسويات أسعار الصرف الأخرى بوصفها إيرادات (نفقات) متنوعة.

ولأغراض المعالجة المحاسبية للأصول والخصوم والمعاملات وحفظ السجلات المالية الأخرى، تحول العملات الأخرى إلى دولارات الولايات المتحدة بسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة الساري في تاريخ الإبلاغ أو المعاملة.

(د) النفقات الرأسمالية

تحمل التكلفة الكاملة للمعدات غير الاستهلاكية المستخدمة في الأغراض الإدارية على ميزانية فترة السنتين للصندوق في السنة التي تشتري فيها تلك المعدات. ويحتفظ بقائمة جرد بجميع المعدات غير الاستهلاكية (وتعرف بأنها مفردات المعدات التي تبلغ قيمة كل وحدة منها ١ ٥٠٠ دولار أو أكثر، والتي تظل صالحة للاستعمال لمدة خمس سنوات على الأقل، ومفردات المعدات التي تدرج في أية قوائم خاصة ويحتفظ بشأنها بسجلات جرد رسمية).

الملاحظة ٢ - الهبات

كانت الهبات (١٩٩٢-١٩٩٣: ٧ ٧١٣ دولار؛ ١٩٩٠-١٩٩١: ٨ ٩٢١ دولار) تدرج على حدة في البيان الأول في فترات السنتين السابقة، وهي تدرج الآن ضمن (صافي) الإيرادات المتنوعة في الجدول ٢ والبيان الأول.

الملاحظة ٣ - المشتريات التي تسترد قيمتها

وافق مجلس الإدارة في دورته الأربعين، المعقودة في عام ١٩٩٣، على أن تقيد الأموال التي يتلقاها صندوق الأمم المتحدة للسكان لشراء اللوازم والمعدات والخدمات نيابة عن الحكومات أو الوكالات المتخصصة أو المنظمات الحكومية الدولية أو غير الحكومية الأخرى وبناء على طلبها، صناديق استثمارية. وترد هذه الأنشطة بوصفها خدمات مشتريات في الجدول ٨.

وتمشيا مع هذا القرار، تدفع لصندوق الأمم المتحدة للسكان بالكامل، وقبل أن يضطلع بأنشطة الشراء، جميع التكاليف المتصلة بعمليات الشراء هذه، بما في ذلك رسم خدمات المشتريات بالمعدل الذي يحدده المدير التنفيذي. ويقيد هذا الرسم ضمن الإيرادات المتنوعة. وبالنسبة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، تحققت للصندوق مكاسب من رسوم خدمات المشتريات تبلغ ١ ٥٩٨ ١٨٠ دولاراً. وتم تكبد نفقات بقيمة ٤٥ ٣٧٥ دولاراً، الأمر الذي نتج عنه إيراد صاف بقيمة ١ ٥٥٢ ٨٠٥ دولاراً، على النحو المبين في الجدول ٢.

وفي الفترة ١٩٩٠-١٩٩١، قيدت رسوم خدمات المشتريات التي يقدمها صندوق الأمم المتحدة للسكان دعماً للبرامج التي يمولها البنك الدولي والمنظمات الأخرى، وبالبلغه ٨٢٥ ٩٥٩ دولاراً، لحساب النفقات الإدارية.

الملاحظة ٤ - تقاسم التكاليف

أذن مجلس الإدارة، في دورته الأربعين المعقودة في عام ١٩٩٣، لصندوق الأمم المتحدة للسكان بالدخول في ترتيبات تقاسم التكاليف مع حكومات وأطراف أخرى. وخلال عام ١٩٩٣، تلقت مساهمات في تقاسم التكاليف بلغت ٢٩٧ ٢٦٧ دولاراً، على النحو المبين في البيان الأول. وبلغت نفقات تقاسم التكاليف ٧١٢ ١٦٧ دولاراً، على النحو المبين في الجدول ٣.

الملاحظة ٥ - المشاريع التي تنفذها الحكومات

اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣، نُقلت مسؤولية تجهيز جميع المعاملات المالية المتعلقة بالمشاريع التي تنفذها الحكومات إلى المكاتب الميدانية لصندوق الأمم المتحدة للسكان. أما التقارير المتعلقة بمدفوعات الحكومات التي لم تكن المكاتب الميدانية قد جهزتها في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، فستسجل في عام ١٩٩٤. ونتيجة ذلك هي أن تكاليف المشاريع البالغة حوالي ٤,٨ ملايين دولار، وتكاليف دعم صندوق الأمم المتحدة للسكان، التي تقابلها والتي تبلغ حوالي ٠,٢ مليون دولار، لم تدرج ضمن نفقات البرامج في البيان الأول. ولو سجلت هذه المبالغ، لكانت المبالغ المقيدة لحساب نفقات ميزانية فترة السنتين المتصلة بالخدمات الإدارية وخدمات دعم البرامج قد زادت بقيمة ٠,٢ مليون دولار، وبالتالي لانخفضت النفقات الإدارية لفترة السنتين بقيمة نفسها، وكانت قيمة فائض الإيرادات أدنى من القيمة المبينة في البيان الأول بـ ٤,٨ ملايين دولار، وقيمة السلف المقدمة إلى الحكومات أدنى من القيمة المبينة في البيان الثاني بـ ٤,٨ ملايين دولار.

الملاحظة ٦ - خدمات الدعم التقني والخدمات الإدارية والتنفيذية

أقر مجلس الإدارة، في دورته الثامنة والثلاثين المعقودة في عام ١٩٩١، ترتيبات جديدة لتكاليف الدعم. ويتألف الترتيب الخلف الجديد، الذي أصبح نافذاً في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢، من عنصرين أساسيين: (أ) خدمات الدعم التقني؛ و (ب) سداد تكاليف الخدمات الإدارية والتنفيذية غير المباشرة المتكبدة، في المقر وفي المكاتب الإقليمية، على المشاريع القطرية. أما بالنسبة للمشاريع المشتركة بين البلدان، فلا ينطبق سداد تكاليف الخدمات الإدارية والتنفيذية إلا على المشاريع التي أقرت أو التي تكون جارية بعد ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣.

وتمشيا مع هذا القرار، تكبدت تكاليف خدمات دعم بلغ مجموعها ٣١ ٩٣١ ٠٠١ دولار عن الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣. ويشمل هذا المبلغ، المبين في البيان الأول في إطار نفقات البرامج، تكاليف الفنيين في مجال الدعم التقني وموظفي الدعم الإداري، وغيرها من التكاليف الإدارية ذات الصلة.

وبلغت تكاليف الخدمات الإدارية والتنفيذية ٩ ٩١٣ ٤٠٠ دولار، على النحو المبين في البيان الأول. ويتألف هذا المبلغ من تكاليف دعم بقيمة ٧ ٦٢٥ ٣٢٥ دولارا سُددت للوكالات المنفذة التابعة للأمم المتحدة، وبقيمة ٢ ٢٨٨ ٠٧٥ دولارا سُددت للمؤسسات الحكومية الدولية والوكالات الأخرى، بما في ذلك المنظمات غير الحكومية.

وفي الفترة ١٩٩٠-١٩٩١، أُدرجت جميع تكاليف الدعم في إطار تكاليف دعم الوكالات. وفي البيان الأول، أُعيد، لأغراض المقارنة، تصنيف تكاليف دعم الوكالات المدفوعة للوكالات المنفذة والمنظمات غير الحكومية، والتي يبلغ مجموعها ٥١٩ ٠٧٣ ٢٥ دولارا، بوصفها تكاليف خدمات إدارية وتنفيذية، وأُعيد تصنيف تكاليف الدعم المستحقة لصندوق الأمم المتحدة للسكان من المشاريع الحكومية ومن المساعدة التي تقدم في عملية الشراء، والبالغ مجموعها ٤ ٦٥٣ ٦٠٦ دولارا، بوصفها تكاليف دعم لصندوق الأمم المتحدة للسكان.

الملاحظة ٧ - الخدمات الإدارية وخدمات دعم البرامج

تألف المبالغ المقيدة لحساب النفقات الإدارية ونفقات دعم البرامج، في الجدول ٦، من:

١٩٩١-١٩٩٠	١٩٩٣-١٩٩٢	
(بدولارات الولايات المتحدة)		
٣ ٢٠٨ ٨٠٣	٢ ٣٧٦ ١٩٢	تكلفة دعم المشاريع التي تنفذها الحكومات
١ ٤٤٤ ٨٠٣	٢ ٥٦٠ ٠١٧	تكلفة الدعم المسددة من المساعدة التي تقدم في عملية الشراء بالنسبة للمشاريع الحكومية
٣٩٨ ١٦٢	٥١١ ٨٤٨	تكلفة دعم المشاريع في إطار ترتيبات الصناديق الاستثمارية
٩٥٩ ٨٢٥	-	تكلفة الدعم التي يسدها البنك الدولي والمنظمات الأخرى مقابل خدمات المشتريات
٦ ٠١١ ٥٩٣	٥ ٤٤٨ ٠٥٧	المجموع

الملاحظة ٨ - استثمارات بعملات غير دولارات الولايات المتحدة

تشمل الاستثمارات الواردة في البيان الثاني وفي الجدول ٧ المبلغ المعادل بدولارات الولايات المتحدة للاستثمارات بعملات أخرى باستعمال سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة والساري خلال شهر كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣. وباستخدام سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة والساري اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤، الذي يعكس بصورة أقرب إلى الواقع سعر الصرف في الأسواق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، تقل قيمة هذه الاستثمارات بمبلغ ٩٣٧ دولاراً عن القيمة المبينة في الحسابات؛ وبالنسبة لعام ١٩٩١، تزيد بمبلغ ٣٩٨ دولاراً عن القيمة المبينة في الحسابات).

الملاحظة ٩ - العملات غير القابلة للتحويل إلى حين توفر اعتماد بدولارات الولايات المتحدة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

يحتفظ برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، بالنيابة عن صندوق الأمم المتحدة للسكان بمبلغ ٤٨٨ ١٨٧ دولاراً (١٩٩١: ٤٨٨ ١٨٧ دولاراً)، يرد في البيان الثاني، وهو مبلغ يمثل عملات غير قابلة للتحويل حوّلت إلى دولارات الولايات المتحدة بسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة والساري في تاريخ الاستلام.

الملاحظة ١٠ - التبرعات التي تعهدت بها الحكومات

كانت التبرعات التي تعهدت بها الحكومات لفترة السنتين الحالية ولفترات السنتين السابقة ولم تدفع حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، كما يلي:

بدولارات الولايات المتحدة

١٩٨٩ والسنوات السابقة	
٢٨٤ ٦٦١	
٤٩ ٢٨٧	
٧٩ ٩٣٠	
١٧٢ ٥٩٥	
٢٢٦ ١٢٢	
٨١٢ ٥٩٥	المجموع (البيان الثاني)

وتشمل الإضافات والتسويات الخاصة بفترات السنتين السابقة، البالغة ٥٠٦ ٣١٢ دولاراً والمبينة في الجدول ٨، التبرعات المعلنة غير المدفوعة، البالغة ٦٧١ ٢٧٦ دولاراً والمشطوبة في فترة السنتين الحالية.

(دولارات الولايات المتحدة)

البلد

١٧٤ ٨٣١	الاتحاد الروسي
١ ١٣٣	الأردن
٥ ٥٢٠	أفغانستان
٦ ٨٨٨	بوركينا فاسو
٢٤ ٦٤٨	بيرو
٢١٥	جامايكا
١ ٠٠٠	جزر سليمان
٤٥ ٦٣٧	السنغال
٥	سيراليون
٤١	الصومال
٣ ٠٠٠	ليبيريا
٤ ١٢٨	المغرب
٩ ٦٢٥	نيجيريا
<u>٢٧٦ ٦٧١</u>	المجموع

الملاحظة ١١ - الالتزامات غير المصفاة للوكالات المنفذة

تتألف الالتزامات غير المصفاة، البالغة ٣٧٩ ٥٤٥ ٣٧٩ دولارا (١٩٩١: ٠٥٤ ٨٤٩ ٣٠ دولارا) والواردة في البيان الثاني، من مبلغ ٥٩٢ ٦٧١ ٣٠ دولارا للمشاريع الممولة من الموارد العامة، ومبلغ ٩٥٣ ٧٠٧ ٦ دولارا للمشاريع الممولة من الصناديق الاستثمارية.

الملاحظة ١٢ - برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين

خلال عام ١٩٩٣، تم استلام أموال من حكومة كندا بلغ مجموعها ٦٦٥ ٣٩٥ دولارا، أنفق منها مبلغ ١٣٠ ٥٢ دولارا، فيكون الرصيد ٥٣٥ ٣٤٣ دولارا، على النحو الموضح في البيان الثاني.

الملاحظة ١٣ - احتياطي أماكن المكاتب الميدانية

وافق مجلس الإدارة، في دورته الثامنة والثلاثين المعقودة في عام ١٩٩١، على إنشاء احتياطي لأماكن المكاتب الميدانية بقيمة ٥ ملايين دولار، على النحو الموضح في البيان الثاني لفترة السنتين

١٩٩٢-١٩٩٣، وأُذن للمدير التنفيذي بالسحب منه لتمويل حصة صندوق الأمم المتحدة للسكان من تكاليف بناء المباني المشتركة برعاية الفريق الاستشاري المشترك المعني بالسياسات.

الملاحظة ١٤ - الاحتياطي التشغيلي

حدد مستوى الاحتياطي التشغيلي بمبلغ ٤٥ مليون دولار في الدورة السادسة والثلاثين لمجلس الإدارة المعقودة في عام ١٩٨٩. وفي الدورة الثامنة والثلاثين لمجلس الإدارة، المعقودة في عام ١٩٩١، نقح مستوى الاحتياطي وحدد بنسبة ٢٠ في المائة من إيرادات الموارد العامة لكل سنة من خطة عمل صندوق الأمم المتحدة للسكان. وتمشيا مع هذا القرار، رُفِع مستوى الاحتياطي التشغيلي الى ٤٨ مليون دولار في كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢، على النحو الموضح في البيان الثاني. وسيستعرض مستوى الاحتياطي التشغيلي في عام ١٩٩٤.

الملاحظة ١٥ - المخصصات غير المنفقة

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، بلغت المخصصات غير المنفقة المكرسة للمشاريع وخدمات الدعم التقني ضمن موارد صندوق الأمم المتحدة للسكان، المبيّنة في الجدولين ٤ و ٥ على التوالي، ٧٤,٤ مليون لعام ١٩٩٣ و ٢١١,٩ مليون للسنوات التالية؛ وفي مقابل هذين المبلغين، بلغت الالتزامات الآجلة التي أُبلغت عنها الوكالات المنفذة ١٢,١ مليون دولار تقريبا. وتشتمل مخصصات السنوات المقبلة على مبلغ ٢٨,٧ مليون دولار يتعلق بمخصصات عام ١٩٩٤.

الملاحظة ١٦ - مشروع بنغلاديش الرابع للسكان والصحة

دعما للبرامج التي يمولها البنك الدولي في البلدان النامية، يقدم صندوق الأمم المتحدة للسكان خدمات شراء وسائل منع الحمل الى حكومة جمهورية بنغلاديش الشعبية. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١، ورد الرصيد غير المستهلك المتعلق بهذا النشاط، البالغ ٨٤٦ ٣٤٧ ١ دولارا، بوصفه "سلفا مستلمة مقابل مشتريات تسترد قيمتها"، في إطار باب الخصوم في البيانات المالية. وتبع ذلك، أُبرم اتفاق بين حكومة بنغلاديش الشعبية وصندوق الأمم المتحدة للسكان يوجب مسك سجلات وحسابات مستقلة للمقبوضات والمصروفات المتعلقة بهذا المشروع، والإبلاغ عنها كجزء من الصناديق الاستثمارية التابعة لصندوق الأمم المتحدة للسكان، والمبيّنة في الجدول ٨. وعلى هذا، عدل مجموع الرصيد غير المنفق حتى ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢، والمبين في الجدول ٨ الى ٨٧٧ ٩٤٤ ٨ دولارا. ولأغراض المقارنة، عدل أيضا رصيد المبالغ المستحقة للصناديق الاستثمارية التابعة لصندوق الأمم المتحدة للسكان، في عام ١٩٩١، على النحو الموضح في البيان الثاني.

الملاحظة ١٧ - الصندوق الاستثماري لهولندا

تتألف التحويلات البالغة ٨٠٠ ٠٠٠ دولار، المبينة في الجدول ٨، من:

(بدولارات الولايات المتحدة)

٥٠٠ ٠٠٠	(أ) تبرعات مقيدة، خطأ، لحساب صندوق الأمم المتحدة للسكان في الفترة ١٩٩٠-١٩٩١ ومحولة الى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣
٣٠٠ ٠٠٠	(ب) إيرادات الفوائد المتراكمة المحولة الى المؤتمر الدولي المعني بالسكان والتنمية
<u>٨٠٠ ٠٠٠</u>	المجموع

الملاحظة ١٨ - إيرادات الصناديق الاستثمارية من الفوائد

اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢، ستحول الفوائد العائدة للصناديق الاستثمارية، التي كانت مساهماتها المقدمة تودع في الحسابات المصرفية للموارد العامة، من الموارد العامة الى الصناديق الاستثمارية، وذلك في بداية السنة التالية. وتختلف هذه السياسة عن السياسة التي كانت متبعة في السنوات السابقة وكانت تحول بموجبها إيرادات الفوائد العائدة للصناديق الاستثمارية في نفس سنة كسبها. أما المبلغ الصحيح للإيرادات من الفوائد التي كانت مستحقة للصناديق الاستثمارية من الموارد العامة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، فهو غير متوفر. وبالنسبة للأشهر الإثني عشر الأولى من فترة السنتين الحالية، قُسم مبلغ ١١٧ ٤٤٣ دولاراً على الصناديق الاستثمارية.

الملاحظة ١٩ - المخصصات غير المنفقة - الصناديق الاستثمارية

يتألف مجموع الرصيد غير المنفق، البالغ ١٩ ٧٢٨ ٤٧٥ دولاراً والمبين في الجدول ٨، مما يلي:

(بدولارات الولايات المتحدة)

١٤ ٣٤٢ ٤٣٢	المخصصات غير المنفقة
<u>٥ ٣٨٦ ٠٤٣</u>	الأموال غير المترابط بها
<u>١٩ ٧٢٨ ٤٧٥</u>	المجموع

وتتألف المخصصات غير المنفقة من مبلغي ٧٨٢ ٣٨٨ ٨ دولارا لعام ١٩٩٣ و ٦٥٠ ٩٥٣ ٥ دولارا للسنوات التالية.

الملاحظة ٢٠ - حسابات الدفع

يشمل مبلغ الـ ٥٧٧ ٨٩٧ ١ دولارا (١٩٩١: ٩٥٦ ٥١٧ ٢ دولارا) الوارد في البيان الثاني بوصفه حسابات دفع، الالتزامات غير المصفاة المشمولة بميزانية الخدمات الإدارية وخدمات دعم البرامج عن فترة السنتين، والبالغة ٥٩٠ ٦٠٩ ١ دولارا (١٩٩١: ٩٧٩ ٤٤٦ ٢ دولارا).

الملاحظة ٢١ - البرامج السكانية الخاصة

أذن مجلس الإدارة، في دورته السابعة عشرة المعقودة في عام ١٩٧٤، لصندوق الأمم المتحدة للسكان باستلام حوالات نقدية من الحكومات وتحويلها الى برامج سكانية خاصة معينة. وفي فترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣، تلقى صندوق الأمم المتحدة للسكان تحويلات نقدية من حكومات النرويج وهولندا واليابان بلغ مجموعها ٦٥٨ ٢٢٧ ٤٠ دولارا وقام بتحويلها. والبرامج الأربعة التي تلقت هذه الأموال هي الاتحاد الدولي لتنظيم الإنجاب (٨٧٥ ١٦٦ ٣٩ دولارا من هولندا واليابان)، ومجلس السكان (٢٤١ ٥٢٣ دولارا من النرويج وهولندا)، والاتحاد الدولي للدراسة العلمية للسكان (٢١١ ٣٥١ دولارا من النرويج وهولندا)، والمجلس الدولي المعني بإدارة البرامج السكانية (٣٣١ ١٨٦ دولارا من النرويج).

الملاحظة ٢٢ - الممتلكات غير المستهلكة

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، كانت القيمة المقدرة للممتلكات غير المستهلكة ٧٣٢ ٢٧٦ ٢ دولارا في المقر و ٣٠٤ ٩٩٠ ١ دولارات في المكاتب الميدانية.

الملاحظة ٢٣ - الخصوم الطارئة - استحقاقات انتهاء الخدمة

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، كانت الخصوم الطارئة الناتجة من استحقاقات انتهاء الخدمة، التي قد يتعين على صندوق الأمم المتحدة للسكان دفعها لموظفيه في السنوات المقبلة ٦٨٠ ٣٠٩٤ ٣ دولارا فيما يتعلق بمنحة الإعادة الى الوطن و ٥٠٠ ٠٨٧ دولارا فيما يتعلق بتعويضات انتهاء الخدمة.